

XEROX
WorkCentre Pro 416
Guía del usuario

604P10710

THE DOCUMENT COMPANY
XEROX

Preparado y traducido por:
The Document Company Xerox
GKLS European Operations
Bessemer Road
Welwyn Garden City
Hertfordshire
AL7 1HE
INGLATERRA

©2002 por Xerox Corporation. Reservados todos los derechos.

Los derechos de propiedad intelectual (copyright) incluyen en forma y fondo todo el material e información registrable como propiedad intelectual según la legislación actual y futura, incluido sin limitación el material generado por los programas de software y mostrado en pantalla, como estilos, plantillas, iconos, vistas de pantalla, apariencia, etc.

Xerox[®], The Document Company[®], la X[®] digital y todos los productos Xerox mencionados en este documento son marcas comerciales de Xerox Corporation. Se reconocen los nombres de productos y marcas comerciales de otras empresas.

Este documento se modifica y corrige periódicamente. Los cambios del producto y las correcciones de imprecisiones técnicas y tipográficas se incorporarán en ediciones subsiguientes.

Índice

1	Acerca de esta guía	1-1
	Información que se encuentra en la Guía del usuario.....	1-2
	Asistencia al Cliente	1-4
	Convenciones.....	1-5
	Orientación.....	1-5
	Texto entre paréntesis	1-7
	Caracteres en cursiva	1-7
	Ruta rápida.....	1-7
	Notas.....	1-8
	Sugerencias	1-8
	Precauciones	1-8
	Avisos.....	1-8
	Fuentes de información relacionada.....	1-9
2	Descripción general del producto.....	2-1
	Descripción general del sistema	2-2
	Uso de Códigos de departamento	2-2
	Identificación de componentes y configuraciones de la máquina...2-4	
	WorkCentre Pro 421E	2-4
	WorkCentre Pro 421DE	2-5
	WorkCentre Pro 421DEi.....	2-6
	WorkCentre Pro 421Pi	2-7
	Componentes.....	2-8
	Componentes y teclas de funciones del panel de control.....	2-10
	Encendido y apagado	2-13
	Encendido	2-13
	Apagado.....	2-13
	Ahorro de energía	2-14
	Modo de espera	2-15
	Modo de reposo (ahorro de energía)	2-15
	Modos.....	2-16

Tecla Funciones.....	2-17
Tecla Estado de la máquina.....	2-17
3 Copia.....	3-1
Funciones estándar.....	3-1
Procedimiento para copiar.....	3-2
1. Cargue los originales	3-2
2. Pulse la tecla Funciones	3-5
3. Seleccione las funciones de Copia	3-6
4. Introduzca la cantidad	3-7
5. Pulse Iniciar	3-8
Uso de Interrumpir trabajo	3-9
Funciones de copia estándar.....	3-10
Aclarar/Oscurecer	3-10
Reducir/Ampliar.....	3-11
Suministro de papel	3-13
Tipo de original.....	3-14
Funciones adicionales.....	3-15
Salida	3-16
A 2 caras	3-18
Original encuadernado.....	3-19
Giro de imagen.....	3-21
Borrado de borde	3-22
2 en 1	3-23
Folleto	3-24
Anotación	3-26
Preparar trabajo	3-27
Trabajo guardado.....	3-30
Tipo de papel (sólo bandeja especial)	3-32
Mapa del menú	3-33
Cambio de los ajustes prefijados de copiar	3-34
4 Impresión.....	4-1
Procedimiento de impresión.....	4-2
1. Cree el documento.....	4-2
2. Seleccione Imprimir.....	4-3
3. Seleccione las funciones del controlador de impresora.....	4-4
4. Imprima el trabajo	4-5

5. Recupere el trabajo de impresión	4-6
6. Administración de trabajos de impresión	4-7
Uso de Interrumpir trabajo	4-11
Funciones del controlador de impresora	4-12
Opciones de control	4-12
Configuración de la impresora	4-14
Papel/Salida	4-16
Formato	4-21
Opciones de imagen	4-23
Superposiciones.....	4-26
Fuentes	4-29
Marcas de agua	4-31
Acerca de	4-33
Cambio de los Ajustes prefijados de la impresora	4-34
5 Mantenimiento del producto.....	5-1
 Limpieza.....	5-2
Limpieza de la WorkCentre Pro 421	5-2
Cristal de exposición y cristal de transporte de velocidad constante	5-3
Panel de control, teclado y visor LCD	5-3
Alimentador automático de documentos y bandeja de salida	5-3
Hilo del corotrón de transferencia	5-4
 Pedido de suministros.....	5-8
 Unidades que pueden ser sustituidas por el cliente	5-9
Sustitución del cartucho de tóner.....	5-9
Sustitución del cartucho del cilindro.....	5-14
Sustitución del filtro de ozono	5-23
 Carga del papel	5-24
Carga de las bandejas de papel	5-24
Carga de la bandeja especial.....	5-30
6 Diagnóstico básico de averías	6-1
 Eliminación de atascos de papel.....	6-2
Áreas de acceso	6-2
Ejemplo de un atasco de papel.....	6-3
Ejemplo de un atasco de alimentador de documentos (AAD/AADC)	6-5
 Llamada a servicio técnico	6-6

Para mostrar el código de error	6-6
Número de teléfono del Centro de Asistencia al Cliente de Xerox	6-6
Códigos y mensajes de error.....	6-7
Mensajes de error	6-7
Códigos de error	6-9
Problemas con la calidad de imagen	6-12

7 Prefijados de la máquina y configuraciones	7-1
Cambio de los Ajustes prefijados de la máquina	7-2
Bandejas de papel	7-3
Temporizadores	7-5
Tecla Interrupción	7-9
Volumen de los sonidos	7-10
Códigos de departamento	7-11
Impresión de informes.....	7-19
Informe de código de departamento	7-20
Informe de ajustes.....	7-21
Cambio de la configuración inicial.....	7-23
Fecha y hora	7-24
Unidad de medida	7-28
Idioma	7-29
Número de serie de la máquina	7-30
Centro de Asistencia al Cliente	7-31
Red.....	7-33
Mapa del menú	7-34
Autoprueba	7-35
Prueba automática	7-35
Prueba individual.....	7-36
Impresión de los resultados de la prueba	7-37
Número del Centro de Asistencia al Cliente.....	7-38
Número de serie de la máquina	7-39
Número de suministros de Xerox.....	7-40
Contador de impresiones	7-41
Revisiones de la máquina	7-42
8 Apéndice A: Notas de seguridad	A-1
Normas de seguridad.....	A-3

Información reglamentaria	A-4
Seguridad de láser	A-5
Reglamento de la electricidad en el trabajo: SÓLO REINO UNIDO	A-6
Certificación 1999/5/EC	A-9
Normas de la FCC	A-10
Certificación canadiense	A-12
Conformidad ambiental	A-14
Energy Star®.....	A-14

9 Apéndice B: Especificaciones..... B-1

Especificaciones de la máquina	B-2
Configuración de hardware	B-2
Peso de la máquina	B-2
Accesibilidad	B-2
Requisitos de espacio	B-2
Velocidad de copia	B-3
Ampliación de copia	B-3
Tiempo de calentamiento.....	B-3
Alimentador automático de documentos y	
Alimentador automático de documentos a 2 caras	B-4
Suministro de papel	B-4
Bandeja central	B-5
Especificaciones eléctricas	B-5

10 Índice alfabético..... Índice alfabético - i

1 ***Acerca de esta guía***

Gracias por adquirir la *WorkCentre Pro 421*. La máquina *WorkCentre Pro 421* ha sido diseñada para uso fácil; sin embargo, para usar todo el potencial de su máquina dedique un tiempo a leer la documentación del usuario.

Información que se encuentra en la Guía del usuario

La Guía del usuario tiene las secciones siguientes:

- Índice
Use el índice para encontrar fácilmente un tema.
- Acerca de esta guía: capítulo 1
Describe la información en esta guía del usuario.
- Descripción general del producto: capítulo 2
Describe el sistema y las funciones de hardware de la máquina y proporciona una descripción general de la forma de funcionamiento de la máquina. Se describe cada una de las teclas del panel de control.
- Copia: capítulo 3
Describe los procedimientos para cargar y copiar documentos. Incluye también instrucciones de uso para las funciones disponibles.
- Impresión: capítulo 4
Describe los procedimientos para imprimir desde un PC y una descripción general de las funciones del controlador de impresora.
- Mantenimiento del producto: capítulo 5
Proporciona los procedimientos de mantenimiento y limpieza necesarios para asegurar un desempeño óptimo del producto. Incluye instrucciones para el pedido y el reemplazo de suministros.
- Diagnóstico básico de averías: capítulo 6
Guía al usuario en la solución de problemas y proporciona una lista de códigos de error, mensajes y acciones correctoras sugeridas.
- Prefijados de la máquina y configuraciones: capítulo 7
Proporciona instrucciones paso a paso para acceder a los ajustes de la máquina y cambiar las configuraciones de la máquina.

- Notas de seguridad: apéndice A
Proporciona procedimientos de seguridad e información acerca de certificación de aprobación para el producto.
- Especificaciones: apéndice B
Proporciona información acerca de las especificaciones de la máquina. Este capítulo se debe usar para asegurarse de que todos los materiales utilizados se encuentran dentro de las especificaciones.
- Índice alfabético
Consulte el índice alfabético para encontrar información específica.

Asistencia al Cliente

Si es necesaria asistencia adicional después de haber instalado el producto, llame por favor a nuestros especialistas del Centro de Asistencia al Cliente de Xerox o al personal de Xerox local. Al llamar por favor proporcione el número de serie de la máquina. Use el espacio de abajo para anotar este número:

El número de serie se encuentra dentro de la puerta delantera.



Placa de número de serie

Cuando se instala la *WorkCentre Pro 421* se le proporciona el número de teléfono del Centro de Asistencia al Cliente de Xerox o del personal de Xerox local. Por conveniencia y referencia futura, por favor anote este número de teléfono en el espacio de abajo:

Número de teléfono del Centro de Asistencia al Cliente de Xerox o personal de Xerox local:

Convenciones

En esta *Guía del usuario* hay términos que se usan con igual significado:

- *Documento* es sinónimo de *original*.
- *Botón* es sinónimo de *tecla*.
- *Página* es sinónimo de *hoja*.
- *WorkCentre Pro 421* es sinónimo de *la máquina*.

Orientación

En esta guía se hace referencia a dos tipos de orientación, orientación de la imagen y orientación de la alimentación.

Orientación de la imagen

Orientación de la imagen describe la dirección de la imagen en la página. Hay dos tipos de orientación:

Vertical



La imagen es vertical cuando está alineada verticalmente con el borde más largo del papel.

Horizontal



La imagen es horizontal cuando está alineada horizontalmente con el borde más corto del papel.

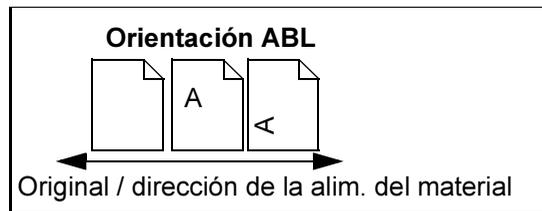
Orientación de la alimentación

Orientación de la alimentación describe la dirección en la cual los originales y el material de impresión se alimenta en la máquina. Se recomienda que la orientación de la alimentación de los originales coincida con la del material de impresión.

Hay dos tipos de orientación de la alimentación:

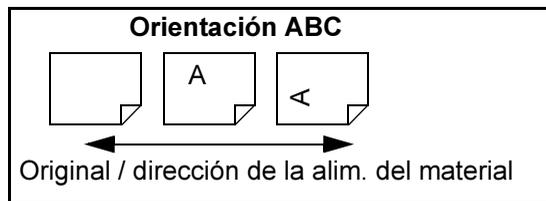
Alimentación por borde largo (ABL)

Al observar desde la parte delantera de la máquina, el material de impresión o los originales se encuentran con el borde largo a la derecha e izquierda de la bandeja de papel o alimentador de documentos.



Alimentación por borde corto (ABC)

Al observar desde la parte delantera de la máquina, el material de impresión o los originales se encuentran con el borde corto a la derecha e izquierda de la bandeja de papel o alimentador de documentos.



Texto entre paréntesis

El [Texto entre paréntesis] se usa para recalcar la selección de un botón o modo de función. Por ejemplo:

- Seleccione [Reducir/Ampliar].
- Seleccione los ajustes necesarios.
- Pulse [Intro].

Caracteres en cursiva

Los caracteres en *cursiva* se usan para recalcar una palabra o frase. Además, las referencias a otros capítulos y publicaciones se muestran en *cursiva*. Por ejemplo:

- Siga *siempre* los procedimientos de seguridad al manejar el equipo.
- Consulte "*Cristal de exposición y cristal de transporte de velocidad constante*" en la *página 5-3*, para información acerca de la limpieza del cristal de exposición.
- Para mayor información, consulte la *Guía del administrador del sistema*.

Ruta rápida

Ruta rápida

- **Cargue documentos.**
- **Pulse [Funciones].**
- **Seleccione las funciones de copia requeridas.**
- **Pulse [Iniciar]**

Además de las instrucciones paso a paso disponibles en esta guía del usuario, se proporciona un resumen de estos pasos en la ruta rápida al comienzo de un capítulo o sección.

Después de haberse familiarizado con los procedimientos para una función específica, la ruta rápida es una forma útil de recordar los pasos necesarios para acceder a una función específica.

Notas

Las notas son frases que proporcionan información adicional. Por ejemplo:

NOTA: en condiciones normales, la máquina debe permanecer encendida las 24 horas del día.

Sugerencias

Las sugerencias ayudan al usuario a efectuar una tarea. Por ejemplo:



SUGERENCIA: antes de cargar papel en la bandeja del papel, aireé las hojas. Esto separa las hojas y reduce la posibilidad de atascos de papel.

Precauciones

Las precauciones son frases que sugieren que una acción puede tener como consecuencia daños *mecánicos*. Por ejemplo:



PRECAUCIÓN: para limpiar la WorkCentre Pro 421 no se deben usar solventes orgánicos ni limpiadores en aerosol.

Avisos

Los avisos son frases que alertan al usuario frente a la posibilidad de daño personal. Por ejemplo:



AVISO: este equipo se debe conectar a un tomacorriente de la red principal conectado a tierra.

Fuentes de información relacionada

La información disponible para la *WorkCentre Pro 421* consiste de:

- Esta *Guía del usuario*
- La *Guía de iniciación rápida*
- El *CD de capacitación del cliente*
- La *Guía del administrador de sistemas*

2 Descripción general del producto

En este capítulo se proporciona una descripción general del funcionamiento y de las funciones de hardware de la WorkCentre Pro 421. Se describe el panel de control y se define cada una de las teclas.

Descripción general del sistema

El sistema WorkCentre Pro 421 es un dispositivo digital capaz de copiar e imprimir.

Al encender el sistema, una vez que se ha calentado, la máquina entra en el Modo de espera, preparada para ser usada.

En el Modo preparada, el visor de LCD está visible y preparado para la programación de un trabajo. El mensaje que se muestra es "Preparada p/copiar":

Pantalla inicial Copia:

Preparada p/copiar	1
Papel : Auto A/O : Auto	
Salida : Clasificadas R/A : 100%	
Funciones adicionales	▼

Cuando termina con éxito una acción, la máquina vuelve al modo de espera.

Los ajustes prefijados de la máquina se pueden cambiar pulsando el botón Estado de la máquina.

***SUGERENCIA:** para instrucciones detalladas acerca de cambiar estos ajustes por favor vea "Prefijados de la máquina y configuraciones" en la página 7-1.*

NOTA: dependiendo de la configuración de la máquina, algunas funciones pueden no estar disponibles. En las páginas siguientes se proporciona información de configuración específica.

Uso de Códigos de departamento

Si la función Códigos de departamento ha sido activada y se han configurado códigos individuales de departamento, en la pantalla del modo de preparada el usuario debe introducir un código de departamento antes de tener acceso a las funciones de la máquina.

- Pulse la tecla [Funciones].
- Intro. el código de su departamento usando el teclado nemérico.

Intro. código departamento	1
Papel : Auto A/O : Auto	
Salida : Clasificadas R/A : 100%	
Funciones adicionales	▼

Cada dígito que se introduce se muestra en la pantalla como un asterisco.

- Pulse [Intro].

Si el código es el correcto se permite el acceso a la función. Si no lo es, vuelve el mensaje "Intro. código departamento".

- Seleccione la tecla Copia.

*****	1
Papel : Auto A/O : Auto	
Salida : Clasificadas R/A : 100%	
Funciones adicionales	▼

Identificación de componentes y configuraciones de la máquina

En las páginas siguientes se proporcionan ilustraciones y descripciones de los componentes y configuraciones de la *WorkCentre Pro 421*.

Use las ilustraciones para identificar la configuración de su *WorkCentre Pro 421* y las funciones disponibles en su máquina.

WorkCentre Pro 421E

Ésta es una copiadora digital básica para copias a una cara con cristal de exposición, una sola bandeja de papel una bandeja especial y un pedestal.

Se puede adquirir memoria adicional como opción.

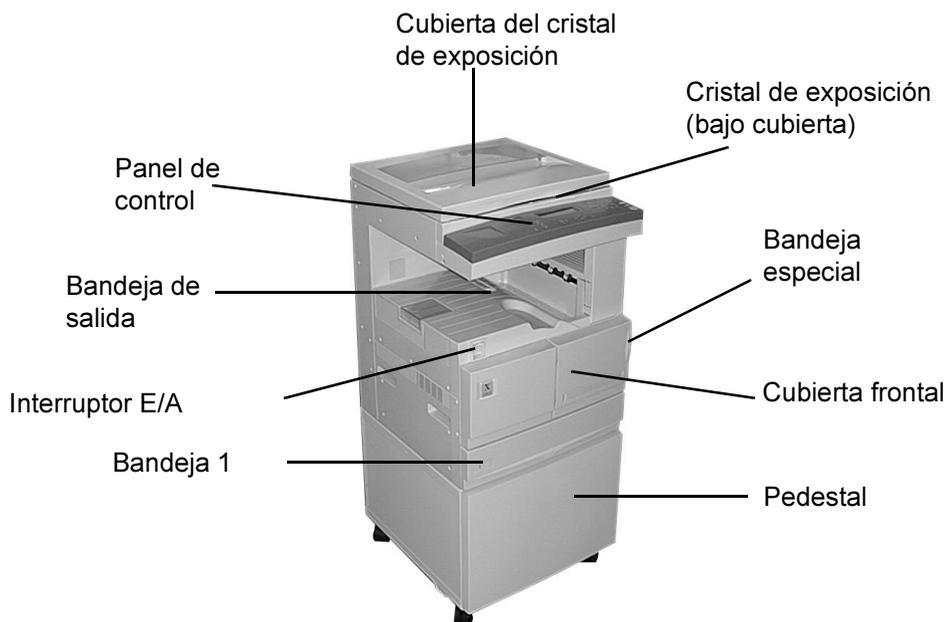


Figura 1

WorkCentre Pro 421DE

Esta es una copiadora digital básica para copias a una cara con un alimentador automático de documentos, tres bandejas de papel y una bandeja especial.

Se puede adquirir memoria adicional como opción.

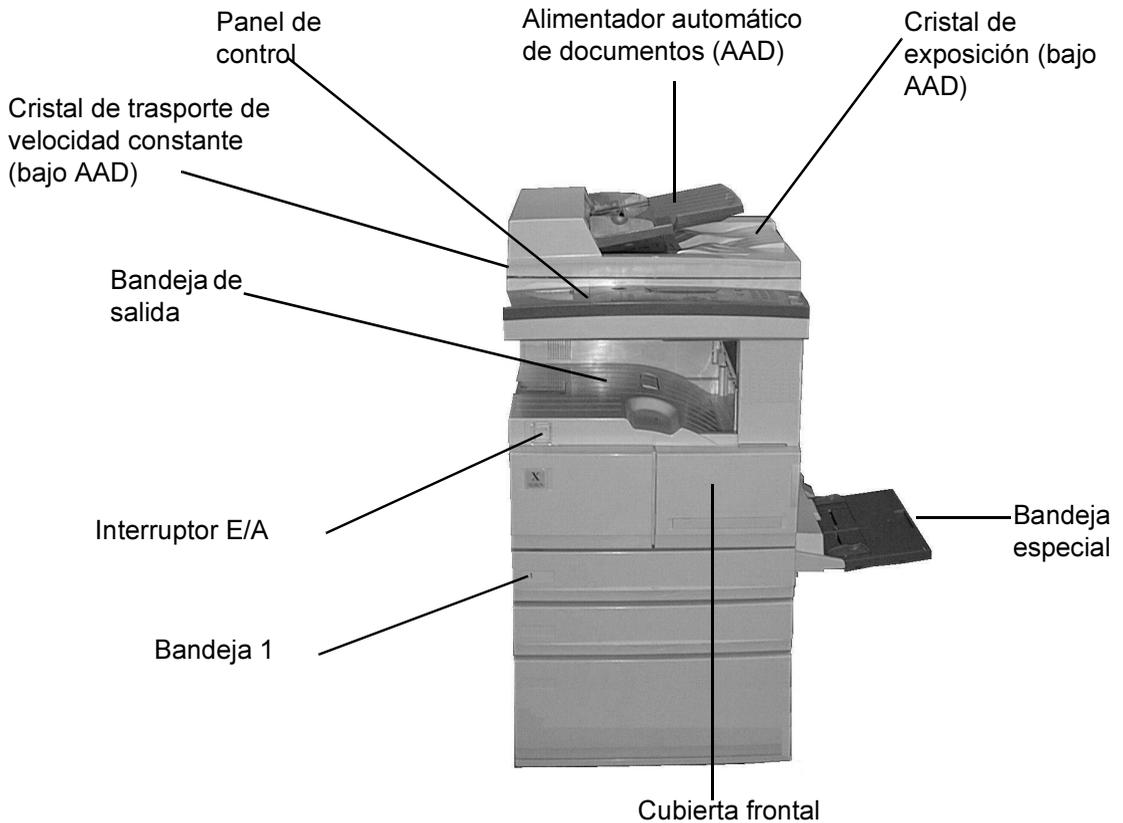


Figura 2

WorkCentre Pro 421DEi

Esta es una copiadora digital con una unidad automática a 2 caras, un alimentador automático de documentos a 2 caras, una bandeja de papel, una bandeja especial y un pedestal.

Se puede adquirir memoria adicional como opción.

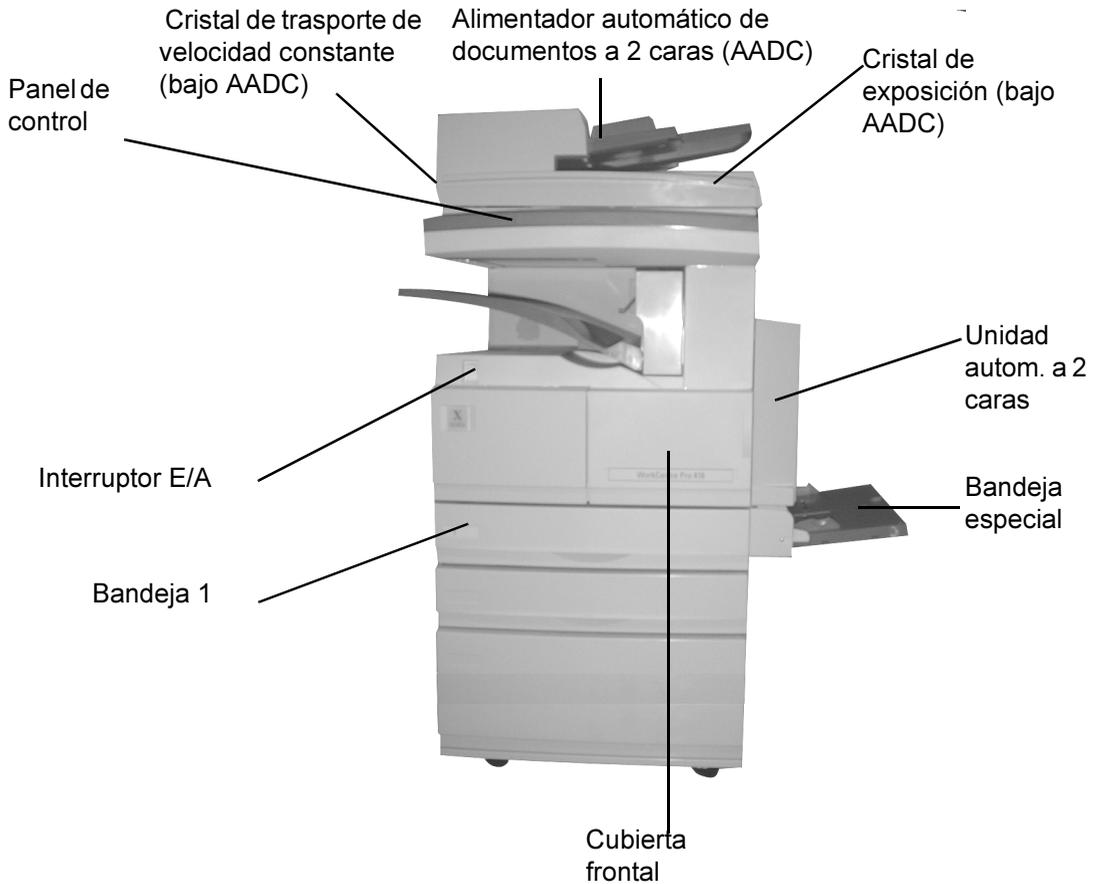


Figura 3

WorkCentre Pro 421Pi

Esta es una copiadora e impresora digital con una unidad automática a 2 caras, una bandeja de desplazamiento, un alimentador automático a 2 caras, dos bandejas de papel y una bandeja especial.

Se puede adquirir memoria adicional como opción.

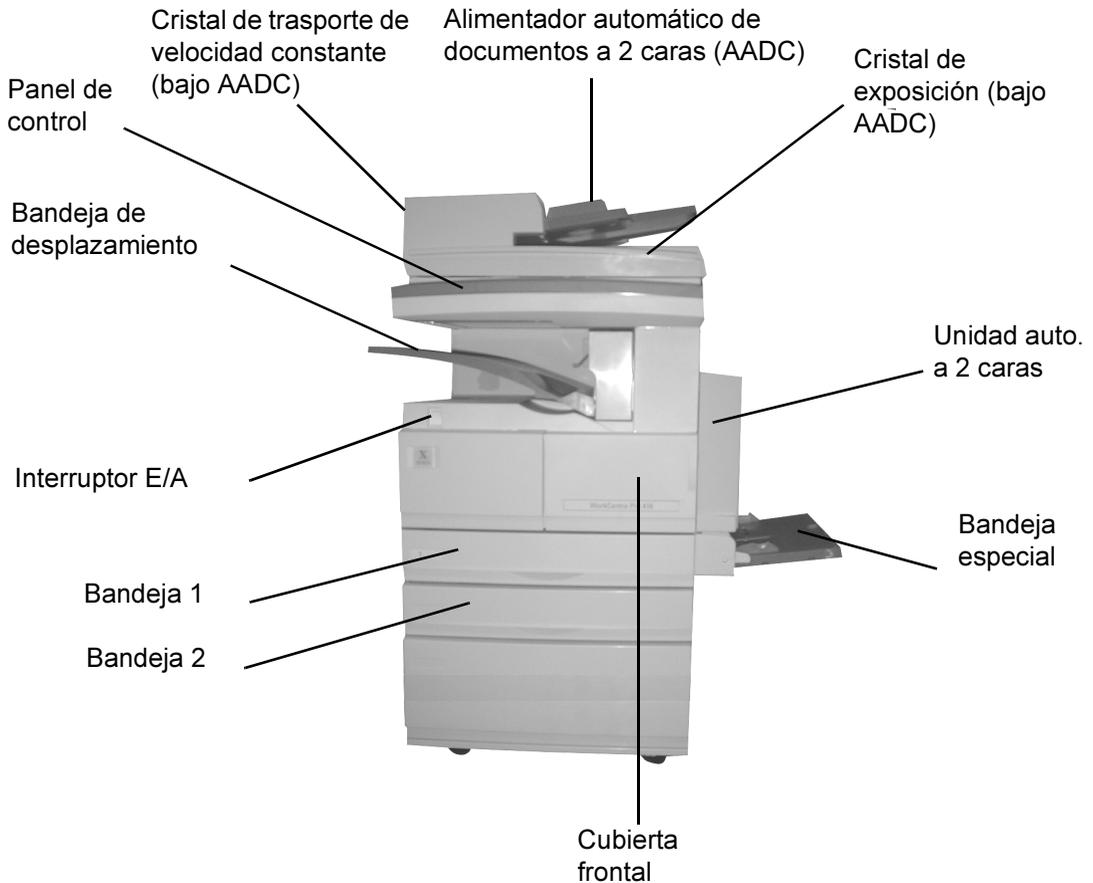


Figura 4

Alimentador automático de documentos (AAD)

El AAD separa y alimenta automáticamente los documentos de la bandeja de entrada.

Alimentador automático de documentos a 2 caras (AADC)

El AADC separa y alimenta automáticamente los originales de su bandeja de entrada. Cuando se escanean originales a 2 caras, después de escanear la primera cara, el original se invierte para poder escanear la segunda cara.

Cristal de transporte de velocidad constante (TVC)

El cristal de TVC es la franja angosta de cristal en el lado izquierdo del cristal de exposición. Cuando los originales se alimentan de AAD o de AADC, el cristal de TVC escanea automáticamente las imágenes a memoria. Esto no se aplica a originales colocados en el cristal de exposición.

Unidad automática a 2 caras (UADC)

Efectúa copias a 2 caras de documentos a una y/o dos caras.

Bandeja de desplazamiento (BD)

Esta bandeja separa los trabajos para facilitar su recuperación. Su capacidad máxima es de 250 hojas de 80 g/m² (20lb).

Bandejas de papel 1 y 2

Ubicadas en la parte frontal de la máquina, en cada una se pueden cargar hasta 550 hojas de papel de 80 g/m² (20lb).

SUGERENCIA: Vea el Apéndice B: Especificaciones para obtener información adicional sobre materiales aprobados.

Bandeja especial

La bandeja especial es para cargar papel especial, transparencias, etiquetas y cartulina. Una bandeja de extensión se puede sacar para permitir alimentar papel de tamaño mayor.

***SUGERENCIA:** para más información acerca de materiales de impresión aprobados vea el Apéndice B: Especificaciones.*

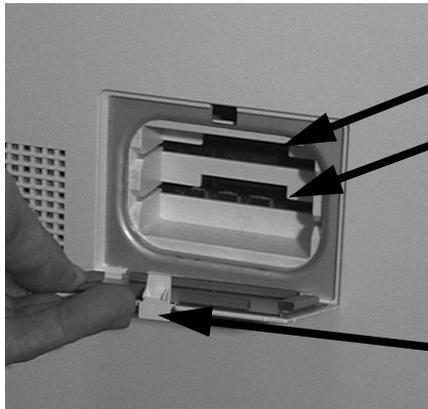
Memoria adicional opcional

Se encuentran disponibles dos tarjetas de memoria adicional- es con 64mb cada una. Hay una puerta en la parte posterior de la máquina para el acceso a las ranuras de memoria.

Use el procedimiento siguiente para insertar tarjetas de memoria adicional en las ranuras de memoria:

PRECAUCIÓN: apague la máquina y desconecte el cable de potencia de la pared antes de instalar memoria adicional. Estos componentes son susceptibles a descargas electrostáticas (DES). Siga los procedimientos de DES para evitar daños.

- Apague la máquina y desconecte el cable de potencia de la pared.
- Ubique y abra la cubierta de las ranuras para tarjetas de memoria en la parte posterior de la máquina.
- Quite el embalaje protector de las tarjetas de memoria e inserte una tarjeta en cada ranura.
- Cierre la cubierta de las ranuras para tarjetas de memoria.
- Vuelva a conectar el cable de potencia y encienda la máquina.

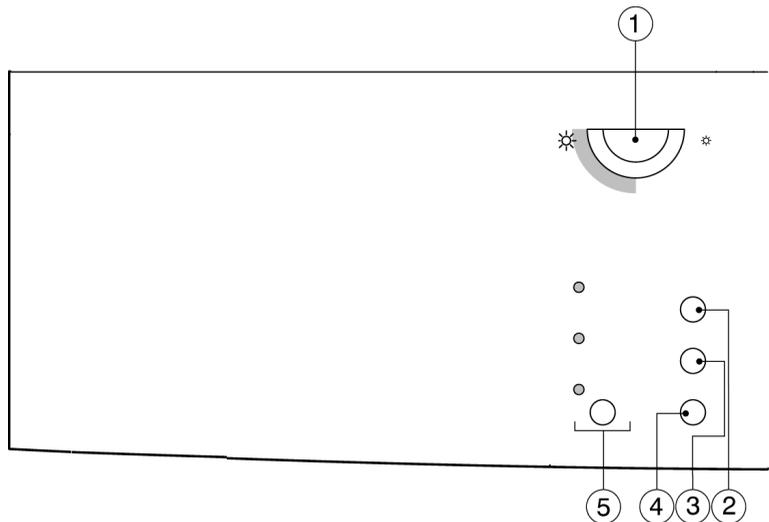


Las tarjetas de memoria se insertan en estas ranuras

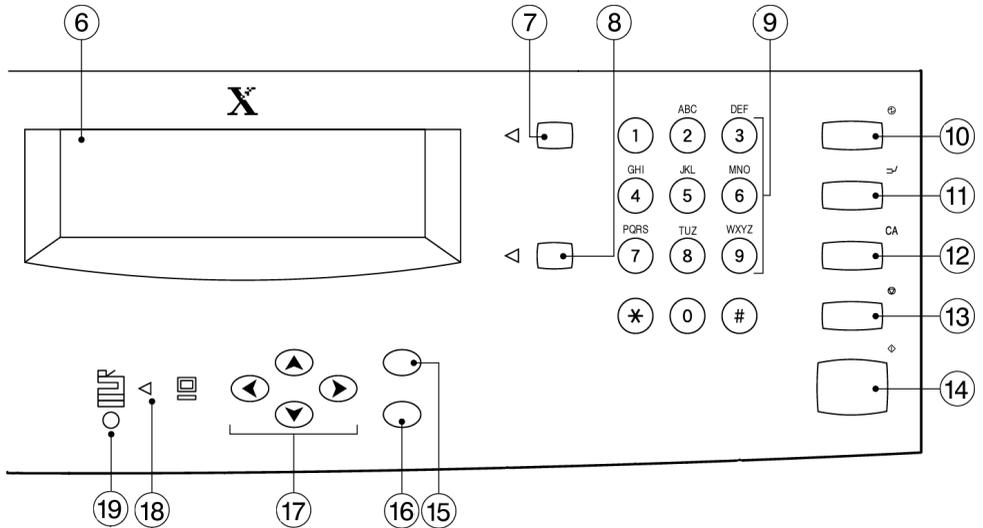
Cubierta de las ranuras para tarjetas de memoria

Componentes y teclas de funciones del panel de control

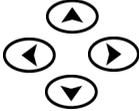
Las funciones y teclas disponibles dependen de la configuración de su *WorkCentre Pro 421*.



Elem.	Descripción	Función
1	Ajustador de contraste	Ajusta la claridad y oscuridad del visor de LCD. Al girar en el sentido de las agujas del reloj, el visor de LCD se aclara y en el sentido contrario se oscurece.
2	Aclarar/Oscurecer	Seleccionar para ajustar el contraste de la imagen
3	Reducir/Ampliar	Seleccionar para reducir o ampliar la imagen original en el papel de copia.
4	Suministro de papel	Seleccionar para cambiar la bandeja de papel que se desea usar.
5	Tipo de original	Seleccionar el tipo de original que se desea escanear para mejorar la calidad de la imagen.



Elem.	Descripción	Función
6	Visor de LCD	Muestra el estado de la máquina, los procesos de funcionamiento, instrucciones y mensajes varios.
7	Funciones 	Esta tecla otorga el acceso a pantallas que permiten al usuario la programación de funciones.
8	Estado de la máquina 	Seleccione para cambiar o ver los diferentes ajustes de la máquina y las bandejas de papel. Se puede acceder a los prefijos de la máquina por medio de Estado de la máquina. Para salir de Estado de la máquina pulse Funciones.
9	Teclas numéricas (0 a 9, *, #)	Use estas teclas para introducir un número de fax y valores numéricos al programar funciones y ajustes.
10	Ahorro de energía 	Pulse para ingresar al Modo de reposo. Una vez seleccionado, se ilumina la luz próxima a la tecla. Para salir de Modo de reposo pulse la tecla nuevamente.
11	Interrupción 	Pulse para detener el trabajo en curso y permitir la ejecución de otro trabajo. Mientras el trabajo se encuentra interrumpido se ilumina la luz próxima a la tecla. Si se pulsa la tecla nuevamente se reanuda el trabajo suspendido. Si se pulsa la tecla nuevamente durante un trabajo de impresión, éste se detiene para permitir que se efectúe un trabajo de copia.

Elem.	Descripción	Función
12	Borrar todo 	Pulse una vez para borrar el número de copias o número de fax introducido. Pulse dos veces para borrar todas las funciones seleccionadas en la función de Copia
13	Parar 	Esta tecla afecta todos los trabajos activos que se muestran en el visor de LCD. Si se pulsa durante un trabajo de copia, éste se detiene. Pulse [Iniciar] para continuar o [CA] para cancelar.
14	Iniciar 	Pulse esta tecla para iniciar un trabajo e iniciar el escanear originales.
15	Tecla Intro	Introduce o guarda el valor seleccionado que se muestra en el visor LCD.
16	Salir	Sale de la pantalla anterior sin guardar ninguno de los cambios efectuados a la pantalla actual.
17	Teclas de desplazamiento 	Use estas teclas para desplazarse entre los opciones y funciones seleccionables en el visor de LCD.
18	LED de PC 	Se ilumina cuando los datos que se reciben del PC se procesan.
19	LED de alarma 	Se ilumina cuando la máquina tiene un error, un atasco o necesita suministros.

Encendido y apagado

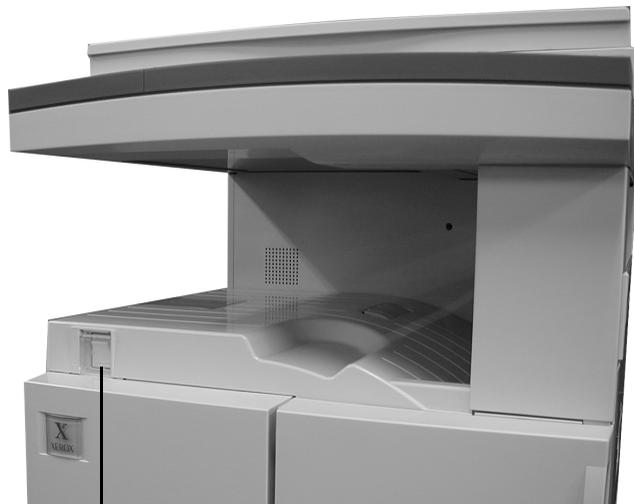
Encendido

Asegúrese de que la máquina esté conectada a la red de potencia y que el cable de potencia esté totalmente enchufado en el tomacorriente.

NOTA: para información acerca de voltaje vea el Apéndice B: Especificaciones.

La máquina comienza el calentamiento cuando se enciende. El interruptor de potencia se encuentra en la parte delantera de la máquina.

- Ubique el interruptor E/A.
- Pulse I para encender la máquina.



Interruptor de potencia

Apagado

La potencia se corta en el momento en que el interruptor de potencia se conmuta a la posición de apagado.

Para un desempeño óptimo, la máquina debe dejarse encendida las 24 horas del día.

Ahorro de energía

La máquina tiene una función de ahorro de energía que reduce en forma significativa el consumo de potencia durante los períodos de inactividad. La función de ahorro de energía funciona en dos modos:

- Modo de espera
- Modo de reposo (ahorro de energía)

La luz de ahorro de energía se enciende cuando se selecciona el modo de reposo (ahorro de energía).



Luz de ahorro de energía

Tecla de ahorro de energía

Modo de espera

De la forma en que se entrega, la máquina automáticamente entra en modo de espera 15 minutos después de la salida de la última actividad. En este modo el visor LCD se encuentra visible y el mensaje "Modo de espera" aparece en él cuando la *WorkCentre Pro 421* se encuentra en el modo Funciones. Para activar la máquina pulse cualquiera de las teclas del panel de control o abra la cubierta del cristal de exposición o alimentador de documentos. La máquina responde dentro de un segundo y todas las funciones están disponibles dentro de 30 segundos.

***SUGERENCIA:** el ajuste prefijado de fábrica de 15 minutos puede ser cambiado por el usuario dentro del intervalo 1 a 240 minutos. Para mayor información consulte "Temporizadores" en la página 7-5.*

Modo de reposo (ahorro de energía)

De la forma en que se entrega, la máquina automáticamente entra en modo de reposo 15 minutos después de entrar en modo de espera.

***SUGERENCIA:** el ajuste prefijado de fábrica puede ser cambiado por el usuario dentro del intervalo 3 a 240 minutos. Para mayor información consulte "Temporizadores" en la página 7-5.*

Como un alternativa, al pulsar la tecla Ahorro de energía, la máquina entra en modo de reposo (ahorro de energía). Para reactivarla pulse la tecla Ahorro de energía nuevamente.

***NOTA:** ahorro de energía no puede ser seleccionado si hay un trabajo que no ha terminado o si aún hay un error en la máquina, tal como un atasco de papel no despejado.*

Modos

Hay dos modos disponibles en la máquina:



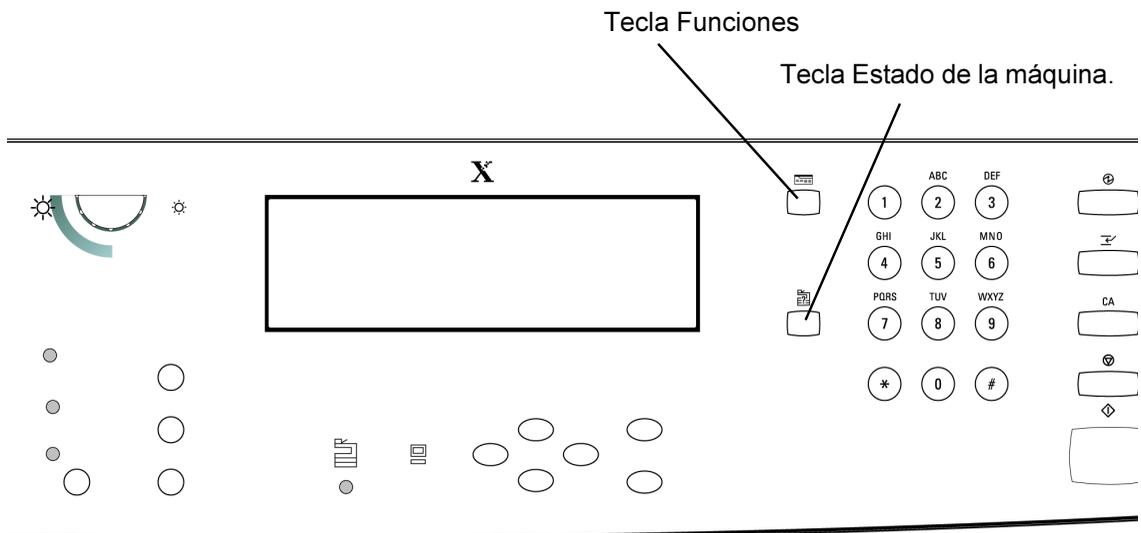
Funciones

Esta tecla otorga el acceso a pantallas que permiten al usuario la programación de funciones.



Estado de la máquina

Con esta tecla se accede a información del tipo ajustes del tamaño de la bandeja de papel, ajustes prefijados de la máquina y de la impresora e información de la máquina para la *WorkCentre Pro 421*.



Tecla Funciones

Use la tecla Funciones para seleccionar funciones programables en la función Copia.

NOTA: las funciones disponibles dependen de la configuración de su máquina.

- Pulse [Funciones] en el panel de control para mostrar la pantalla Preparada.



Preparada p/copiar				1
Papel :	Auto	A/O :	Auto	
Salida :	Clasificadas	R/A :	100%	
Funciones adicionales				▼

NOTA: esta pantalla es el ajuste prefijado de entrega.

Tecla Estado de la máquina

Muestra información sobre la *WorkCentre Pro 421*. Se pueden modificar los ajustes prefijados y otros ajustes.



- Pulse el botón [Estado de la máquina] para acceder a las funciones disponibles.
- Para salir de [Estado de la máquina], pulse el botón [Funciones].

Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼
04. Mapa del menú 05. Autoprueba 06. Núm. asistencia cliente 07. Núm. serie máquina 08. Núm. suministro Xerox 09. Contador impr. total 10. Revisiones de la máquina	

Opciones de Estado de la máquina

Las opciones disponibles en Estado de la máquina son:

NOTA: las opciones disponibles pueden cambiar dependiendo de la configuración de su máquina.

- Ajustes prefijados** Contiene los valores de prefijados de la máquina. Las opciones que pueden ser cambiadas son:
- Prefijados de la máquina
 - Prefijados de copia
 - Prefijados de la impresora
- Imprimir informe** Permite imprimir informes. Los informes disponibles son:
- Código de departamento
 - Informe de ajustes
- Configuración inicial** Contiene los opciones prefijadas que se deben configurar al instalar la máquina por primera vez:
- Fecha y hora
 - Unidad de medida
 - Idioma
 - Número de serie de la máquina
 - Asistencia al cliente
 - Red
- Mapa del menú** Use para imprimir una lista de todas las opciones disponibles en Estado de la máquina.
-
- SUGERENCIA:** imprima un mapa del menú para usarlo como referencia rápida y manténgalo junto a la máquina.*
-
- Autopueba** Permite el acceso a las pruebas de la máquina que se pueden efectuar para identificar áreas con problemas en la máquina. Los resultados de las pruebas se pueden imprimir.
- Autopueba
 - Prueba individual
 - Imprimir resultado de prueba

Núm. de Asistencia al Cliente	Llame a este número si tiene preguntas o problemas con su <i>WorkCentre Pro 421</i> .
Núm. de serie de la máquina	Aquí se puede obtener el número de serie de la máquina. Éste también se encuentra dentro de la cubierta delantera derecha. Este número es necesario para pedir suministros y hacer llamadas para solicitar servicio técnico
Núm. suministros de Xerox	Muestra el número a llamar para pedir suministros para su <i>WorkCentre Pro 421</i> .
Contador impr. total	Muestra el número total de impresiones hechas por la <i>WorkCentre Pro 421</i> .
Revisiones de la máquina	Muestra las revisiones incluidas en su máquina. Se le puede preguntar esta información al hacer una llamada para solicitar servicio técnico.

***SUGERENCIA:** para instrucciones detalladas sobre la forma de cambiar estos ajustes por favor consulte el Capítulo 7: “Prefijados de la máquina y configuraciones” .*

3 *Copia*

Este capítulo contiene información acerca de la función *Copia* y las funciones disponibles, e instrucciones paso a paso para programar y procesar un trabajo de impresión.

En el momento de su entrega la máquina tiene los ajustes de copia prefijados de fábrica. Éstos pueden ser cambiados por el cliente. En este capítulo se proporcionan instrucciones paso a paso para cambiar los ajustes de copia de la máquina.

Funciones estándar

Aclarar/Oscurecer

- Auto
- Manual
- Ahorro de tóner

Reducir/Ampliar

- 100%
- Auto%
- Prefijado%
- Variable%
- Imagen completa

Suministro de papel

- Bandejas 1 y 2
- Bandeja especial
- Papel auto

Tipo de original

- Foto
- Texto/Foto
- Texto

Procedimiento para copiar

Ruta rápida

- > Cargue originales.
- > Seleccione cantidad requerida.
- > Seleccione las funciones de copia requeridas.
- > Pulse [Iniciar].

Antes de copiar identifique lo que desea copiar, el número de copias requerido y todos los requisitos especiales o de salida. Para copiar, siga los pasos siguientes.

NOTA: antes de comenzar, pulse [CA] dos veces para despejar y cancelar selecciones de programación anteriores.

1. Cargue los originales

Existen opciones para las áreas de entrada de documentos. Ellas son:

- Un alimentador automático de documentos (AAD) para varios originales a una cara.
- Un alimentador automático de documentos a 2 caras (AADC) para varios originales a una o 2 caras.
- Un cristal de exposición para originales a una cara u originales encuadernados.

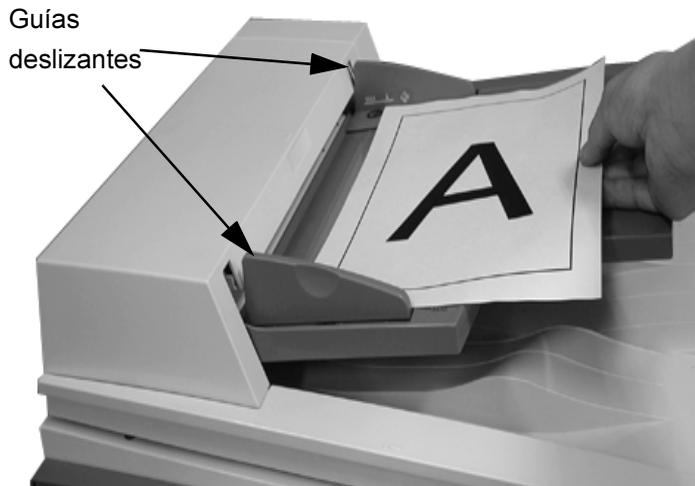
Alimentador automático de documentos (AAD) y Alimentador automático de documentos a 2 caras (AADC)

Se pueden escanear hasta 50 hojas a la vez usando el alimentador de documentos. Asegúrese de que las hojas sean del mismo tamaño, estén en buenas condiciones y no tengan grapas ni clips. Las hojas deben ser de 60 a 120g/m² (16 a 32 lbs.) y A4 (8.5 x 11 pulgadas) para alimentación por borde largo o bien, A5 a A3 (5.5 x 8.5 a 11 x 17 pulgadas) para alimentación por borde corto.

- Retire las grapas y clips antes de colocar documentos en el alimentador de documentos.
- Si fuese necesario, ajuste las guías deslizantes al tamaño de papel deseado.
- Introduzca los documentos ordenadamente en el alimentador, cara arriba.

La primera página debe estar en la parte superior de la pila con el encabezado hacia la parte posterior o la parte izquierda de la máquina.

- Alinee la pila con los bordes posterior e izquierdo de la bandeja del alimentador y coloque la guía tocando levemente los bordes delantero y posterior de los originales.



Cuando se selecciona *Papel auto*, el sensor del alimentador de documentos verifica el tamaño y la orientación de los documentos y busca entre las bandejas de papel una que corresponda con ello.

NOTA: la opción *Papel auto* se usa con documentos de tamaño estándar. Para documentos de tamaño no estándar se debe seleccionar manualmente la bandeja de papel requerida.

Cristal de exposición

El cristal de exposición se debe usar para copiar una hoja u originales encuadrados teniendo como máximo el tamaño A3 (11 x 17 pulgadas).

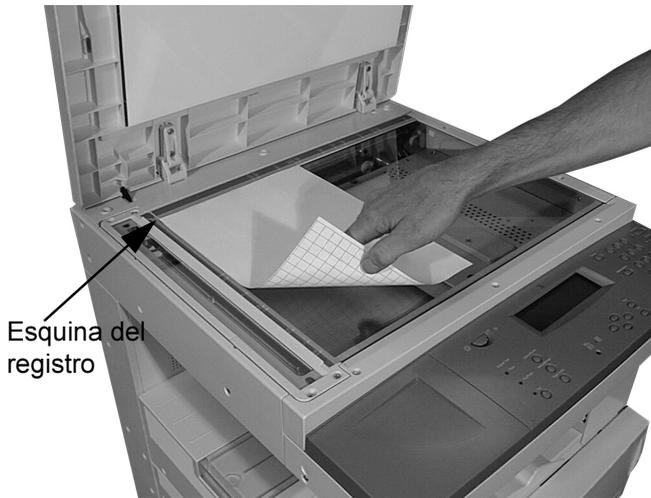
- Levante el alimentador de documentos o la cubierta del cristal de exposición.



- Coloque el documento cara impresa hacia abajo sobre el cristal de exposición. Se debe alinear con la flecha de registro en la esquina posterior izquierda.
- Baje el alimentador de documentos o la cubierta del cristal de exposición.

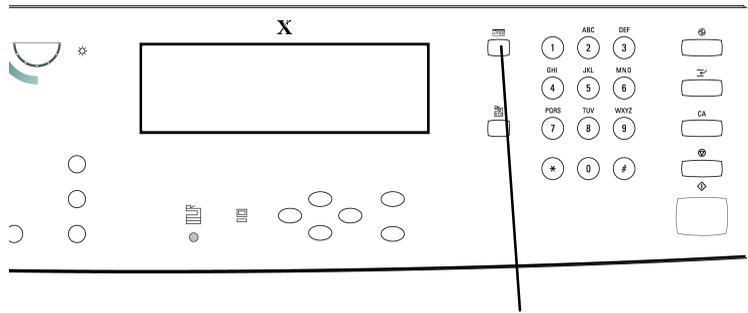
NOTA: al terminar un trabajo de copia asegúrese de que la cubierta del cristal de exposición esté completamente cerrada.

Si va a hacer copias clasificadas usando el cristal de exposición, consulte la página 3-17.



2. Pulse la tecla Funciones

- Pulse [Funciones].



Tecla Funciones

- Asegúrese de que aparece la pantalla Preparada p/copiar.

Preparada p/copiar				1
Papel :	Auto	A/O :	Auto	
Salida :	Clasificadas	R/A :	100%	
Funciones adicionales				▼

3. Seleccione las funciones de Copia

Hay cuatro funciones estándar disponibles. Las teclas están ubicadas a la izquierda del visor LCD.

Para la mayoría de las funciones estándar, cuando se pulsan las teclas, el visor LCD muestra las opciones correspondientes a cada función. Usando las teclas de desplazamiento, seleccione la opción deseada y pulse [Intro]. La pantalla inicial Copia muestra la nueva selección.

Para la función Tipo de original las opciones disponibles se muestran en el panel de control con un LED iluminando la opción seleccionada.

NOTA: sólo aquellas funciones que son pertinentes a la configuración de la máquina estarán disponibles. Las funciones no disponibles aparecen en gris claro dentro del menú.

Para una descripción más detallada de las funciones de Copiar disponibles por favor consulte las páginas siguientes:

- Aclarar/Oscurecer - página 3-10
- Reducir/Ampliar - página 3-11
- Suministro de papel - página 3-13
- Tipo de original - página 3-14

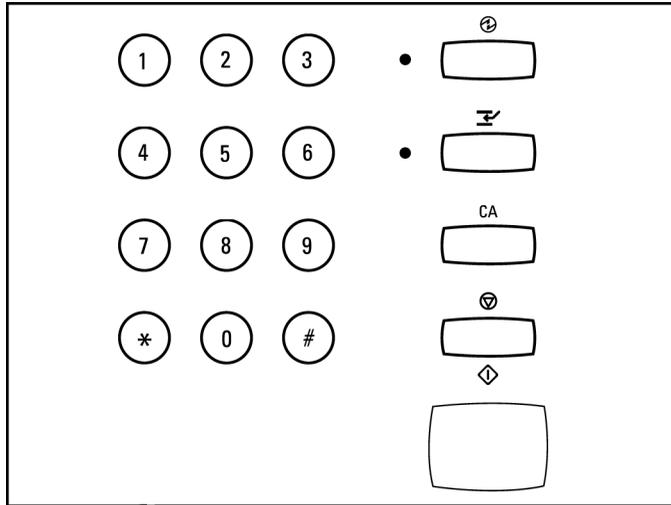
4. Introduzca la cantidad

Se pueden introducir hasta 999 usando el teclado numérico.

- Use el teclado numérico para introducir el número de copias requerido. El número se muestra en la esquina superior derecha del visor LCD.

El número de copias prefijado es 1.

- Para cancelar una cantidad incorrecta, pulse una vez [CA], e introduzca la cantidad correcta.

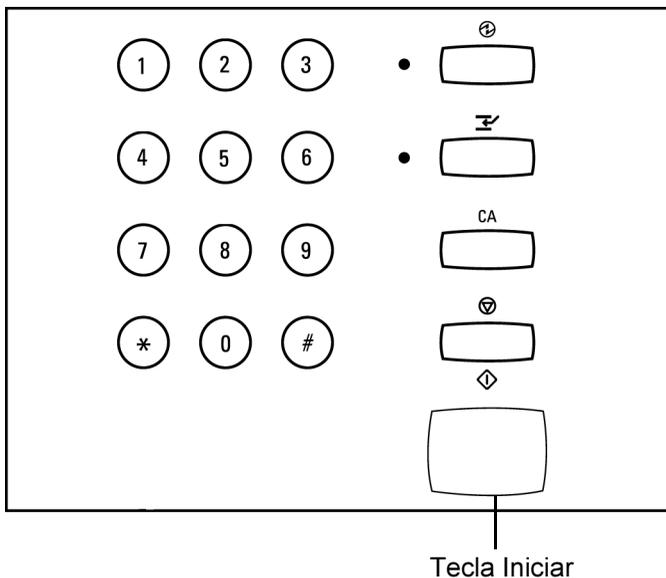


5. Pulse Iniciar

- Pulse [Iniciar]. Cada original se escanea sólo una vez.

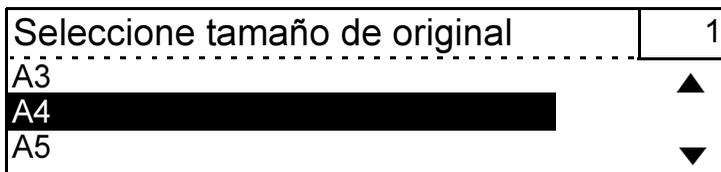
NOTA: si va a hacer copias clasificadas usando el cristal de exposición, consulte la pág. 3-17.

Quando un problema de recursos o conflicto de programación impide que finalice el trabajo, se mostrará un mensaje. Siga el mensaje para solucionar el problema.



Si el original no es de tamaño estándar, puede suceder que la máquina no detecte el tamaño automáticamente y muestre la pantalla "Seleccione tamaño de original".

- Si es necesario, use la tecla de desplazamiento (v) para seleccionar el tamaño del original y pulse [Iniciar].
- Al finalizar, retire los documentos escaneados que se encuentran bajo el alimentador de documentos o del cristal de exposición.



Uso de Interrumpir trabajo

Cuando la máquina está procesando un trabajo de copia es posible interrumpir el trabajo en curso para hacer copias sueltas.

- Pulse  [Interrumpir trabajo]. Se enciende la luz próxima al botón Interrumpir trabajo. Se guardan todos los ajustes actuales del trabajo.

Se muestra la pantalla Preparada p/copiar.

- Retire todos los originales del cristal de exposición o del alimentador de documentos.
- Coloque el o los originales nuevos en el cristal de exposición o en el alimentador de documentos.
- Seleccione la cantidad y programe las funciones necesarias de lo siguiente: Aclarar/Oscurecer, Reducir/Ampliar, Suministro de papel, Salida, Tipo de original, Giro de imagen y Borrado de borde.
- Al finalizar las copias sueltas pulse nuevamente  [Interrumpir trabajo]. Los ajustes del trabajo anteriores se vuelven a mostrar en la pantalla de LCD.
- Vuelva a cargar los originales anteriores en el cristal de exposición o en el alimentador de documentos y pulse [Iniciar] para continuar el trabajo de copia anterior.

Preparada p/copiar				1
Papel	: Auto	A/O	: Auto	
Salida	: Clasificadas	R/A	: 100%	
Funciones adicionales				▼



Funciones de copia estándar

Las funciones de copia estándar se seleccionan usando las teclas del panel de control.

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina.

Aclarar/Oscurecer

Ruta rápida

- **Aclarar/Oscurecer**
 - *Auto*
 - *Manual*
 - *Ahorro de tóner*

Use el ajuste de aclarar/oscurecer para ajustar el contraste de la salida.

- Cargue los originales.
- Pulse la tecla [Aclarar/Oscurecer].
- Usando las teclas de desplazamiento, seleccione la opción de Aclarar/Oscurecer que requiere el trabajo.
- Pulse [Iniciar].

Preparada p/copiar	1
Aclarar/	Auto ▲
Oscurecer:	Manual ▼
	Ahorro de tóner ▼

Opciones de Aclarar/Oscurecer

Auto La máquina ajusta automáticamente la calidad de la imagen de la salida.

Manual Permite el ajuste manual del nivel de claridad y oscuridad de la salida. La claridad y oscuridad se pueden ajustar en 7 niveles. Pulse [<] o [>] para cambiar el nivel.

Ahorro de tóner Produce una imagen de calidad más baja, con lo cual se usa menos tóner. Ideal para borradores y documentos conteniendo sólo texto.

Reducir/Ampliar

Ruta rápida

- **Reducir/Ampliar**
 - **100%**
 - **Auto%**
 - **Predefinido%**
 - **Variable%**
 - **Imagen completa**

Además del tamaño de copias 100%, se pueden producir copias reducidas o ampliadas seleccionando una de las opciones Reducir/Ampliar.

- Cargue los originales.
- Pulse la tecla [Reducir/Ampliar].
- Usando las teclas de desplazamiento, seleccione la opción de Reducir/Ampliar que requiere el trabajo.
- Pulse [Iniciar].

Preparada p/copiar		1
Reducir/Ampliar:	100%	▲
	Auto%	
	Predefinido%	▼
	Variable%	
	Imagen completa	

Opciones de Reducir/Ampliar

- 100%** Tamaño para el tamaño de las copias.
- Auto%** Reduce/amplía automáticamente un documento para ajustarlo en el tamaño de papel seleccionado.
- Predefinido%** Muestra los ajustes predefinidos/predeterminados de reducir/ampliar de uso más frecuente.
Los ajustes predeterminados de reducir/ampliar para Europa son:
 - 71% - A3 a A4
 - 94% - A4 a 8.5 x 11 pulgadas
 - 97% - 8.5 x 11 pulgadas a A4
 - 141% - A4 a A3
 - 200%

Variable% Cuando el original se escanea utilizando el cristal de exposición, se puede especificar un porcentaje de reproducción de 25% a 400%.

Cuando el original se escanea utilizando el AAD o AADC, se puede especificar el porcentaje de reproducción de 50% a 200%.

Use la tecla de desplazamiento para seleccionar una reducción o ampliación específica en incrementos de 1%. Si se mantiene pulsada la tecla de desplazamiento los incrementos son de 10%.

Imagen completa Reduce la imagen completa en 97% para que pueda caber entera en el papel de copia.

NOTA: cuando se usa la función Imagen completa siempre se debe seleccionar en Suministro de papel el mismo tamaño de papel que el original. No se debe seleccionar [Auto] en el menú Suministro de papel. Es necesario copiar la imagen reducida en el mismo tamaño de papel que el original. La imagen reducida se copia sobre el centro de la hoja.

Suministro de papel

Ruta rápida

➤ Suministro de papel

- *Bandeja 1*
- *Bandeja 2*
- *Bandeja especial*
- *Papel auto*

Use las opciones Suministro de papel para seleccionar la bandeja de papel requerida para el trabajo. Usando Papel auto permite que la máquina seleccione la bandeja de papel basada en los ajustes prefijados o el tamaño del original que se desea copiar.

La máquina no detecta automáticamente el tamaño de papel en las bandejas. El usuario debe programar el tamaño de papel en cada bandeja usando la opción Bandejas de papel en Prefijados de la máquina.

SUGERENCIA: para información acerca de cargar papel vea, "Forma de cargar el papel" en la página 5-24. El tamaño y la orientación del papel asignado a cada bandeja de papel (incluso a la bandeja especial), se deben configurar usando Estado de la máquina, vea instrucciones en la página 7-3.

- Cargue los originales.
- Pulse la tecla [Suministro de papel].
- Usando las teclas de desplazamiento, seleccione la opción Suministro de papel requerida para el trabajo.
- Pulse [Iniciar].

Preparada p/copiar				1
Suministro de papel:		1 :A4		▲
		2 :A4		
		:A4		▼
Papel auto				

Opciones de Suministro de papel



Use para seleccionar una bandeja de papel individual. El tamaño y la orientación del papel se muestran en el lado derecho de la ilustración.



Use para seleccionar la bandeja especial. El tamaño y la orientación del papel se muestran en el lado derecho de la ilustración.

Papel auto

Acepta el ajuste prefijado para el suministro de papel. Si no se selecciona un tamaño de papel, la *WorkCentre Pro 421* selecciona el tamaño que detecta en el original y selecciona la bandeja apropiada.

Tipo de original

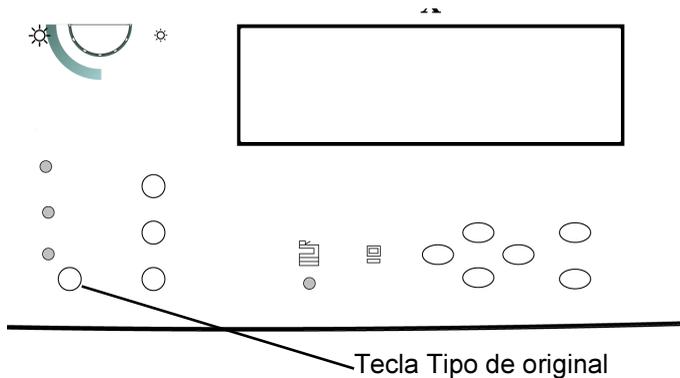
Ruta rápida

➤ Tipo de original

- *Texto*
- *Texto/Foto*
- *Foto*

Use los ajustes de Tipo de original para definir el tipo de imagen a escanear y permitir que la máquina produzca la mejor calidad de imagen de salida disponible.

- Cargue los originales.
- Pulse la tecla [Tipo de original] hasta que se ilumine la mejor selección para sus originales.
- Pulse [Iniciar].



Opciones de Tipo de original

- | | |
|-------------------|--|
| Texto | Se usa para escanear texto, arte de línea y medios tonos. |
| Texto/Foto | Ajusta automáticamente la calidad de la imagen en base a los atributos del documento. Texto/Foto también se puede usar para copiar documentos que tienen medios tonos y varias imágenes. |
| Foto | Se usa para escanear fotos de tono continuo y medios tonos de alta calidad y alta frecuencia. |

Funciones adicionales

Ruta rápida

- Seleccione [Funciones adicionales].
- Seleccione la función requerida y pulse [Intro].
- Seleccione la opción requerida y pulse [Intro].

- Para ver el menú de Funciones adicionales de copiar seleccione [Copia] si se encuentra disponible y pulse la tecla de desplazamiento



El menú de Funciones adicionales muestra cada función y su ajuste actual.

- Para programar una función, use las teclas de desplazamiento para seleccionar la función requerida y pulse [Intro].

- Use la tecla de desplazamiento para seleccionar la opción deseada, p.ej. [1>2 caras].
- Pulse [Intro] para guardar la selección y regresar a la pantalla anterior.
- Pulse [Iniciar] para iniciar el proceso de copia.

Funciones adicionales tiene funciones compatible con trabajos de copia avanzados.

Use las instrucciones de más abajo para acceder y programar Funciones adicionales.

NOTA: al seleccionar ciertas funciones, otras pueden no estar disponibles y aparecerán en pantalla más claras o en gris claro. Algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina.

Preparada p/copiar				1
Papel :	Auto	A/O :	Auto	
Salida :	Clasificadas	R/A :	100%	
Funciones adicionales				▼

Preparada p/copiar		1
A 2 caras	: 1 > 1 cara	▲
Original encuad. :	Desactivado	
Giro de imagen :	Desactivado	▼

A 2 caras		1
Original >Copia		▲
1 > 1 cara		
1 > 2 caras		▼
2 > 2 caras		
2 > 1 cara		

Salida

- Cargue los originales.
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Salida] y pulse [Intro].
- Use tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar la opción requerida y pulse [Intro].
- Pulse [Iniciar] para iniciar el proceso de copia.

Use esta función para producir juegos de copias clasificadas o sin clasificar. El valor prefijado de la máquina es clasificadas.



Opciones de salida

NOTA: sólo máquinas configuradas como impresoras tienen la función Desplazadas.

Clasificadas

Esta opción envía a la bandeja el número especificado de juegos de copias en el mismo orden que el documento. Si se seleccionan dos copias de un documento de tres páginas, el orden de las hojas de salida será 1-2-3, 1-2-3.

Clasificadas/desplazadas

Esta opción clasifica (vea más arriba) el juego de copias y los separa de los demás para su fácil recuperación.

Sin clasificar

Esta opción envía las copias a la bandeja en un orden basado en el número total de copias de cada documento. El orden de las hojas de salida de dos copias de un documento de tres páginas es 1-1, 2-2, 3-3.

Sin clasificar/desplazadas

Esta opción entrega las copias sin clasificar (ver más arriba) y separa los juegos de copias para su fácil recuperación.

Para hacer conjuntos de copias clasificadas desde el cristal de exposición

Al copiar desde el cristal de exposición, la máquina escanea todos los originales, y al pulsar Finalizado imprime el número de juegos de copias clasificadas que fueron seleccionados..

- Programe las funciones deseadas.
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Salida] y pulse [Intro].
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Clasificadas].
- Coloque el primer original sobre el cristal de exposición y pulse [Iniciar].
- Retire el original y coloque el segundo original sobre el cristal de exposición.
- Asegúrese de que [Escanear original siguiente] esté seleccionado y pulse [Iniciar].
- Repita para cada original.



Pulse iniciar para continuar	3
Escanear original siguiente	▲
Finalizado	▼

- Después de haber escaneado el último original, use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Finalizado] y pulse [Iniciar].

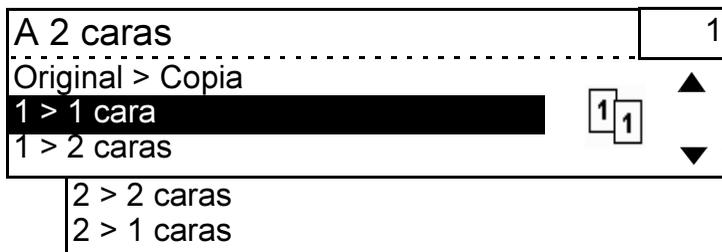
Su trabajo será impreso y enviado clasificado a la bandeja de salida.

Pulse iniciar para continuar	3
Escanear original siguiente	▲
Finalizado	▼

A 2 caras

Si su *WorkCentre Pro 421* está configurada con una unidad a 2 caras, se pueden efectuar automáticamente hasta 50 copias de dos caras en tamaños desde A5 a A3 (8.5 x 5.5 a 11 x 17 pulgadas) de originales a una o dos caras.

- Cargue los originales.
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [A 2 caras] y pulse [Intro].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar la opción requerida y pulse [Intro].
- Pulse [Iniciar] para iniciar el proceso de copia.



Opciones de A 2 caras

- 1>1 cara** Copias a una cara de originales a una cara.
- 1>2 caras** Copias a dos caras de originales a una cara.
- 2>2 caras** Copias a dos caras de originales a dos caras.
- 2>1 cara** Copias a una cara de originales a dos caras.

Original encuadernado

Seleccione Original encuadernado para copiar documentos encuadernados o revistas usando el cristal de exposición.

NOTA: existen funciones no disponibles con Original encuadernado. Las funciones no disponibles aparecen en gris claro.

- Coloque el original encuadernado cara impresa hacia abajo sobre el cristal de exposición.
- Baje la cubierta hasta que toque el original encuadernado. No se debe forzar la cubierta para cerrarla si ésta no cierra.



- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Funciones adicionales].
- Asegúrese de que [Original encuadernado] esté seleccionado y pulse [Intro].
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar la opción requerida y pulse [Intro].
- Pulse [Iniciar] para iniciar el proceso de copia.

Original encuadernado	1
Desactivado	▲
Activado (ambas páginas)	
Activado (borrado de encuadern.)	▼

NOTA: cuando termine de copiar un original encuadernado, asegúrese de que la cubierta del cristal de exposición se encuentre bien cerrada.

Opciones de Original encuadernado

Desactivado	La función no se encuentra disponible.
Activado (ambas páginas)	Copia ambas páginas de un libro abierto y coloca cada una de ellas en una hoja separada de papel.
Activado (borrado de encuadernación)	Borra entre 4 y 30 mm (0.16 a 1.2 pulgadas) del área central (área de encuadernación) de un documento encuadernado. El valor prefijado es 15 mm (0.60 pulgadas).

Giro de imagen

Use esta función para cambiar la posición de la imagen en la hoja.

NOTA: asegúrese de que los originales estén en la misma orientación que el material de impresión cargado en la bandeja de papel.

- Cargue los originales.
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Giro de imagen] y pulse [Intro].
- Seleccione la opción requerida y pulse [Intro].
- Pulse [Iniciar] para iniciar el proceso de copia.

Giro de imagen	1
Desactivado	▲
Margen izquierdo	
Margen derecho	▼

Opciones de Giro de imagen

Desactivado	La función no se encuentra disponible
Margen izquierdo	Desplaza la imagen hacia la derecha. La imagen se puede desplazar entre 4 y 15 mm (0.16 a 0.6 pulgadas), el valor prefijado es 7mm (0.28 pulgadas).
Margen derecho	Desplaza la imagen hacia la izquierda. La imagen se puede desplazar entre 4 y 15 mm (0.16 a 0.6 pulgadas), el valor prefijado es 7mm (0.28 pulgadas).

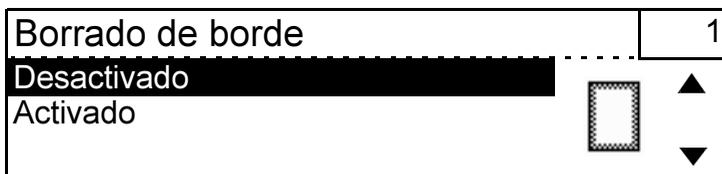
Borrado de borde

Use esta función para borrar marcas no deseadas del borde de la copia, como por ejemplo impresión de perforaciones.

NOTA: hay varias funciones no disponibles con Borrado de borde. Las funciones no disponibles aparecen en gris claro.

NOTA: asegúrese de que los originales estén en la misma orientación que el material de impresión cargado en la bandeja de papel.

- Cargue los originales.
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Borrado de borde] y pulse [Intro].
- Seleccione la opción requerida y pulse [Intro].
- Pulse [Iniciar] para iniciar el proceso de copia.



Opciones de Borrado de borde

Desactivado La función no se encuentra disponible.

Activado Borra una franja de ancho específico de cada borde de la copia. Borra entre 4 y 20 mm (0.16 y 0.8 pulgadas) de cada borde. El valor prefijado es 10 mm (0.4 pulgadas).

Esta función permite imprimir dos documentos independientes en una sola hoja de papel. La *WorkCentre Pro 421* reduce/ amplía las imágenes según sea necesario para poder imprimirlas en orientación horizontal en una hoja del suministro de papel seleccionado.

NOTA: los originales deben ser cargados para alimentación por borde largo en el alimentador de documentos.

- Cargue los originales.
- Seleccione [Suministro de papel] y el tamaño requerido de papel y pulse [Intro].
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [2 en 1] y pulse [Intro].
- Seleccione la opción requerida y pulse [Intro].
- Pulse [Iniciar] para iniciar el proceso de copia.



Opciones de 2 en 1

Desactivado La función no se encuentra disponible.

Activado Con esta opción se activa la función 2 en 1. Seleccione 1>1 para salida a una cara o 1>2 para salida a dos caras.

Folleto

Si su *WorkCentre Pro 421* está configurada con una unidad a 2 caras, ésta puede ser usada para producir folletos a partir de original de tamaño A3 y A4 (11 x 17 y 8.5 x 11 pulgadas).

Los originales A3 (11 x 17 pulgadas) se reducen automáticamente a tamaño de imagen A5 (8.5 x 5.5 pulgadas) y colocados 2 en 1 en ambas caras de un papel de copia A4 (8.5 x 11 pulgadas).

Los originales A4 (8.5 x 11 pulgadas) se reducen automáticamente a tamaño A5 o A6 (8.5 x 5.5 o 5.5 x 4.25 pulgadas) dependiendo del tamaño de papel en la bandeja de papel seleccionada. Si se usa papel de copia A4 (8.5 x 11 pulgadas) la imagen se reduce al tamaño A5 (8.5 x 5.5 pulgadas) y si se usa papel de copia A5 (8.5 x 5.5 pulgadas) la imagen se reduce al tamaño A6 (5.5 x 4.25 pulgadas).

Las imágenes se colocan automáticamente sobre el papel en el orden correcto para producir un folleto.

NOTA: hay varias funciones no disponibles con Folleto. Las funciones no disponibles aparecen en gris claro.

Para producir un folleto

NOTA: los originales se pueden colocar directamente sobre el cristal. Los originales A3 (11 x 17 pulgadas) de orientación vertical se deben colocar cara abajo con el borde inferior hacia la izquierda de la máquina.

- Los originales A3 (11 x 17 pulgadas) de orientación verticales se deben colocar cara abajo con el borde inferior hacia la izquierda de la máquina.

Los originales A4 (8.5 x 11 pulgadas) de orientación verticales se deben colocar cara abajo con el borde inferior hacia el frente de la máquina .

- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Folleto] y pulse [Intro].

Preparada p/copiar	1
A 2 caras : 1 > 1 cara	▲
Original encuad. : Desactivado	
Giro de imagen : Desactivado	▼
Borr. de borde : Desactivado	
2 en 1 : Desactivado	
Folleto : Desactivado	

- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Activado] y pulse [Intro].
- Pulse [Iniciar] para iniciar el proceso de copia.

Folleto	1
Desactivado	
Activado	▲
	▼

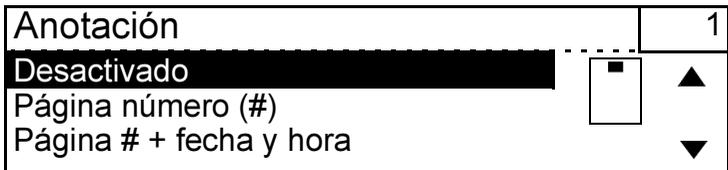
NOTA: para originales que se copian directamente del cristal es necesario pulsar [Finalizado] al terminar de escanear.

Anotación

Use esta función para imprimir la fecha, hora y número de página en las copias.

NOTA: hay varias funciones no disponibles con Anotación. Las funciones no disponibles aparecen en gris claro.

- Cargue los originales.
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Anotación] y pulse [Intro].
- Seleccione la opción requerida y pulse [Intro].
- Pulse [Iniciar].



NOTA: si esta función se utiliza con una reducción o ampliación que no sea 100%, pueden haber problemas de borrado del texto de borde número de la página, y fecha y hora.

Opciones de Anotación

Desactivado

La función no se encuentra disponible.

Página número (#)

Imprime el número de página en el borde de alimentación del papel, a la derecha.

Página # fecha y hora

Imprime el número de página, la fecha y la hora actual según los ajustes de la máquina. La fecha y hora se imprimen a la izquierda y el número de página se imprime a la derecha.

SUGERENCIA: la fecha y la hora se pueden configurar usando Estado de la máquina. Consulte la página 7-24 para instrucciones sobre ello.

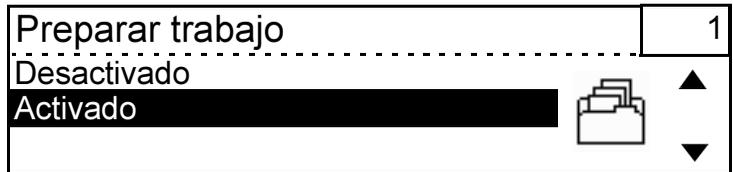
Preparar trabajo

Use esta función para preparar un trabajo con originales de varios tipos que puedan requerir ajustes diferentes para cada página. Por ejemplo, si un trabajo consiste de algunas páginas con texto y otras con fotos, puede seleccionar ajustes individuales apropiados para las páginas o secciones del trabajo total. Esta función es útil también para escanear trabajos con más de 50 originales.

El valor prefijado de Preparar trabajo es Desactivado.

NOTA: hay varias funciones no disponibles con Preparar trabajo. Las funciones no disponibles aparecen en gris claro.

- Cargue sólo la primera página/ sección en el alimentador o coloque el original sobre el cristal.
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Preparar trabajo] y pulse [Intro].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Activado] y pulse [Iniciar].



IMPORTANTE: en máquinas configuradas con cristal de exposición un trabajo consiste de no más de cinco páginas.

IMPORTANTE: dependiendo de la memoria de la máquina, máquinas configuradas con AAD o AADC pueden preparar trabajos de hasta cinco juegos de originales de varias páginas (máximo de 50 páginas en cada juego).

- Si el original no es de tamaño estándar, puede suceder que la máquina no detecte el tamaño automáticamente, y se muestre la pantalla “Selección tamaño de original”.
- Si es necesario, use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar el tamaño de original y pulse [Iniciar].

Seleccione tamaño de original	1
A3	▲
A4	
A5	▼

NOTA: si ha sido seleccionado más de juego de cada sección, dependiendo de las funciones programadas, la máquina copiará sólo un juego de cada sección. Los demás juegos serán copiados al final del trabajo. .

- Este mensaje aparecerá mientras se escanea la primera página o sección del documento.
- Después de escanear la primera página o sección del documento, quite el o los originales.

Escaneando a memoria	1
Escaneando página :001	▲
	▼

- Cargue la página/sección siguiente.
- Si fuese necesario, use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Cambiar ajustes actuales] y pulse [Intro].

Preparar trabajo	1
Escanear página siguiente	▲
Fin. preparar trabajo	
Cambiar ajustes actuales	▼

- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar el ajuste que desea cambiar y pulse [Intro].
- Seleccione los cambios requeridos y pulse [Intro].
- Se muestra nuevamente la pantalla [Ajustes]. Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Finalizado] y pulse [Intro].
- Repita los pasos de más arriba para cada sección del trabajo.

Ajuste	1
Finalizado	▲
Aclarar/Oscurecer: Auto	
Borrado de borde: Desactivado	▼

- Después de escanear la última página/sección, use el botón de desplazamiento  para seleccionar [Fin. preparar trabajo] y pulse [Intro].
- Introduzca la cantidad deseada y pulse [Iniciar].

La máquina efectuará la cantidad de copias seleccionadas.

Preparar trabajo	1
Escanear página siguiente	▲
Fin. preparar trabajo	
Cambiar ajustes actuales	▼

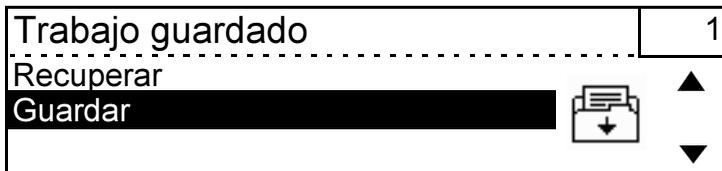
Trabajo guardado

Se pueden retener en la memoria de la máquina hasta cuatro combinaciones de funciones como trabajos guardados. La máquina sólo guarda la programación del trabajo, no la imagen. Cada vez que se recupera un trabajo guardado se debe escanear la imagen. La pantalla Trabajo guardado muestra todos los trabajos guardados.

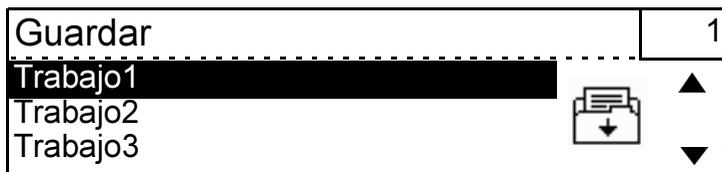
NOTA: hay varias funciones no disponibles con Trabajo guardado. Las funciones no disponibles aparecen en gris claro

Para guardar un trabajo

- Programe las funciones del trabajo que se necesita guardar .
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Trabajo guardado] y pulse [Intro].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Guardar] y pulse [Intro].

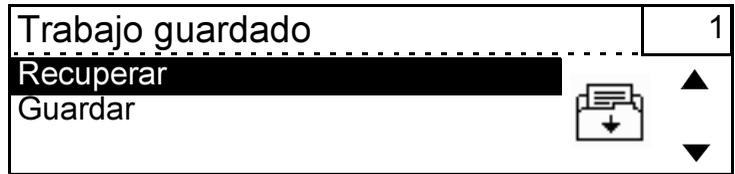


- Use la tecla de desplazamiento para seleccionar [Guardar] y pulse [Intro].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar el número del trabajo que se desea usar y pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Salir] para regresar a la pantalla Preparada p/copiar.



Para recuperar un trabajo guardado

- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Funciones adicionales].
- Asegúrese de que [Trabajo guardado] esté seleccionado y pulse [Intro].
- Asegúrese de que [Recuperar] esté seleccionado y pulse [Intro].
- Seleccione de la lista el trabajo deseado y pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Salir] para regresar a la pantalla Preparada p/copiar.
- Cargue sus originales y pulse [Iniciar].



Tipo de papel (sólo bandeja especial)

Esta función permite copiar información en cartulina, tal como en transparencias y en etiquetas.

- Cargue el material en la bandeja especial.
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Tipo de papel] y pulse [Intro].
- Seleccione la opción deseada y pulse [Intro].
- Programe las opciones adicionales, cargue los originales y pulse [Iniciar].

Tipo de papel	1
Desactivado	▲
Transparencia	
Cartulina	▼

Opciones de Tipo de papel

Desactivado	Seleccione para alimentar papel común de 80g/m ² (20 lb) por la bandeja especial (máximo 100 hojas).
Transparencia	Seleccione para alimentar transparencias por la bandeja especial (máximo 20).
Cartulina	Seleccione para alimentar cartulina o etiquetas por la bandeja especial (máximo 1 hoja).

NOTA: para evitar distorsión o sobre calentamiento de las transparencias, seleccione Transparencias antes de copiar sobre transparencias.

NOTA: al copiar etiquetas asegúrese de que la hoja esté cargada cara abajo en la bandeja especial y que se encuentre seleccionado Cartulina como Tipo de papel.

Mapa del menú

El mapa del menú es una lista en formato de informe de todas las funciones y ajustes de la máquina.

- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Funciones adicionales].
- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Mapa del menú] y pulse [Intro].

Preparada p/copiar	1
A 2 caras : 1 > 1 cara	▲
Original encuad. : Desactivado	
Giro de imagen : Desactivado	▼
Borr. de borde : Desactivado	
2 en 1 : Desactivado	
Folleto : Desactivado	
Anotación : Desactivado	
Preparar trabajo : Desactivado	
Trab. guardado	
Tipo de papel : Desactivado	
Mapa del menú	

La máquina imprime el mapa del menú.

Mapa del menú
Imprimiendo

Cambio de los ajustes prefijados de copiar

Ruta rápida

- Pulse [Estado de la máquina].
- Seleccione [Ajustes prefijados] y pulse [Intro].
- Seleccione [Prefijados de copiar] y pulse [Intro].
- Seleccione los ajustes deseados y personalice de acuerdo a sus necesidades.

- Para acceder al menú Prefijados de copiar en el modo Preparada pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú Estado de la máquina muestra las opciones predefinidas.

- Asegúrese de que [Ajustes prefijados] esté seleccionado y pulse [Intro].

- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Prefijados de copiar] y pulse [Intro].

Durante la fabricación, ciertos ajuste de las funciones de la *WorkCentre Pro 421* se programan en la máquina. Una vez instalada la máquina, se puede usar Estado de la máquina para cambiar estos ajustes de acuerdo a sus necesidades individuales.

Los ajustes prefijados de copia se pueden personalizar de acuerdo a sus necesidades de copia usando las instrucciones de más abajo y la tabla Prefijados de copiar que se proporciona en las páginas siguientes.

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina.



Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼

Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼

Ajustes prefijados	
01. Prefijados de la máquina	▲
02. Prefijados de copiar	
03. Prefijados de la impresora	▼

- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar la opción deseada y pulse [Intro].
- Use la tabla Prefijados de copiar de más abajo para identificar los ajustes disponibles, seleccione el ajuste requerido y pulse [Intro].

El ajuste seleccionado será el ajuste prefijado.

Prefijados de copiar	
01. Reducir/Ampliar	▲
02. Tipo de original	
03. Aclarar/Oscurecer	▼
04. Salida	
05. Caras impresas	

- Al terminar de personalizar los ajustes pulse la tecla [Funciones] para volver al modo de preparada.

Ajustes prefijados	
01. Prefijados de la máquina	▲
02. Prefijados de copiar	
03. Prefijados de la impresora	▼

Prefijados de Copiar

La tabla siguiente proporciona una lista de cada opción prefijada de Copiar, los ajustes disponibles para cada opción y una descripción de cada ajuste.

Opciones Prefijados de copiar	Ajustes	Descripción
Reducir/Ampliar	1. 100%	Tamaño para el tamaño de las copias.
	2. Auto%	Reduce/amplía automáticamente un documento para ajustarlo en el tamaño de papel seleccionado.
	3. Imagen completa	Reduce la imagen completa en 97% para que pueda caber entera en el papel de copia.

Opciones Prefijados de copiar	Ajustes	Descripción
Caras impresas	1. 1>1	Produce copias a una cara de originales a una cara.
	2. 1>2	Produce copias a dos caras de originales a una cara.
	3. 2>2	Produce copias a dos caras de originales a dos caras.
	4. 2>1	Produce copias a una cara de originales a dos caras.

4 Impresión

La *WorkCentre Pro 421* puede conectarse a la estación de trabajo usando el puerto paralelo de la estación de trabajo o a través de la red. Cuando se encuentra conectada, la *WorkCentre Pro 421* se puede enviar trabajos electrónicos de impresión desde la estación de trabajo directamente a la máquina.

Los controladores de impresora CentreWare permiten imprimir desde una estación de trabajo a una *WorkCentre Pro 421* dentro de una red. Los controladores CentreWare tienen varias características y funciones disponibles que le permiten personalizar los trabajos de impresión.

En este capítulo se proporcionan instrucciones para imprimir en una *WorkCentre Pro 421* y una descripción general de las características y funciones disponibles para imprimir.

La *WorkCentre Pro 421* tiene la capacidad para permitir operaciones de copia sin producir errores en el trabajo de impresión.

Procedimiento de impresión

Ruta rápida

- > Cree el documento.
- > Seleccione [Imprimir] y [Propiedades].
- > Seleccione las funciones del controlador de impresora deseadas.
- > Seleccione Aceptar.

La función de impresión en la *WorkCentre Pro 421* sólo se puede usar después de configurar la máquina en la red.

Una vez que la *WorkCentre Pro 421* se configura y se conecta a la red, su PC o estación de trabajo se pueden configurar para imprimir usando los controladores de impresión personalizados CentreWare de Xerox que se proporcionan con la máquina.

NOTA: si es necesario configurar su PC o estación de trabajo para imprimir en la *WorkCentre Pro 421* o tiene problemas para imprimir, llame al administrador del sistema para asistencia.

1. Cree el documento

Los documentos a imprimir se crean en el PC o la estación de trabajo usando un software de aplicación. Por ejemplo, Microsoft Word y Microsoft PowerPoint son aplicaciones para crear documentos que se usan con frecuencia.

NOTA: si sus requerimientos de impresión incluyen la impresión de trabajos de impresión grandes, puede ser necesario que deba adquirir tarjetas de memoria adicionales para su *WorkCentre Pro 421*.

2. Seleccione Imprimir

- Seleccione [Imprimir] del menú [Archivo] en su aplicación.

Se muestra la ventana Imprimir de la aplicación.

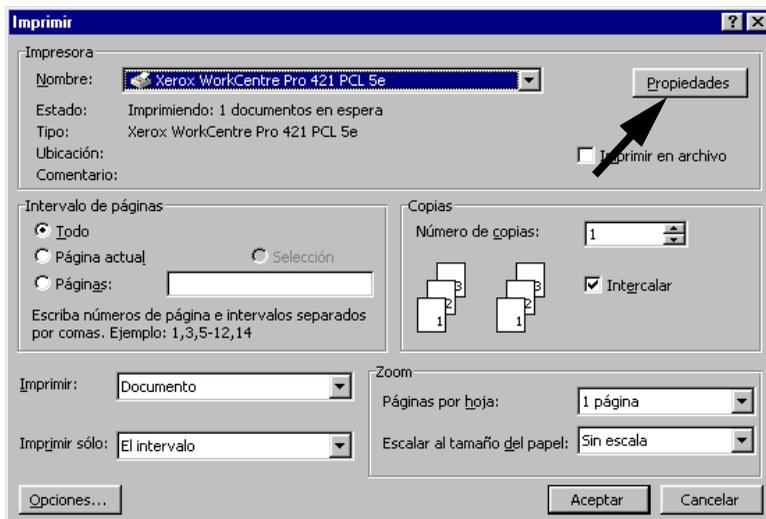
- Seleccione la *WorkCentre Pro 421* como su impresora.



3. Seleccione las funciones del controlador de impresora

- Seleccione [Propiedades] en la ventana Imprimir en la aplicación.

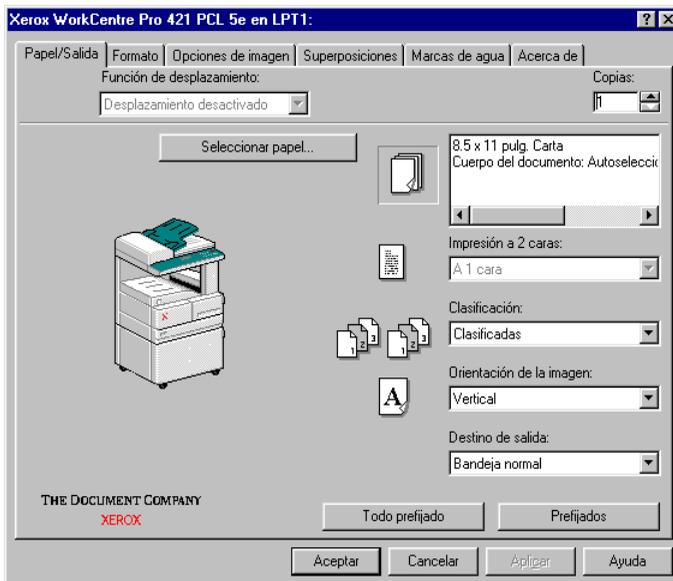
NOTA: en algunas aplicaciones se puede acceder a las funciones del controlador de impresora a través de la opción Configurar.



- La funciones del controlador de impresora se muestran en la ventana Propiedades.

- Seleccione las funciones requeridas por el trabajo de impresión usando las opciones desplegables y casillas de verificación de cada carpeta con ficha.

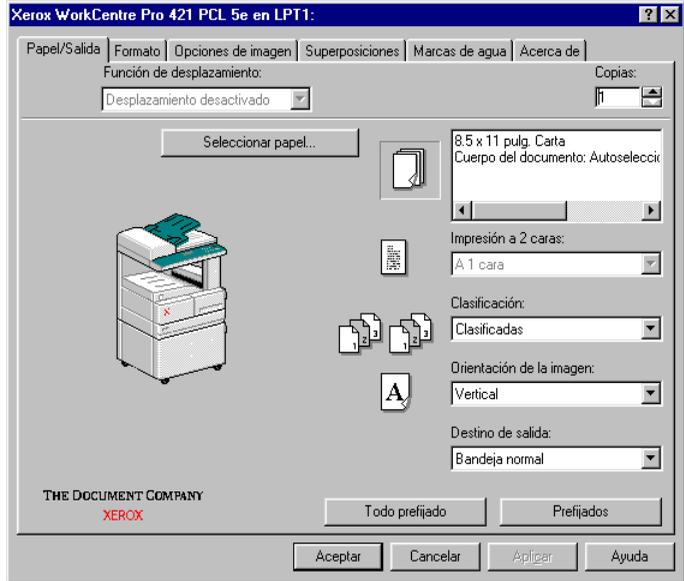
SUGERENCIA: en la sección siguiente se proporciona una descripción general de las funciones disponibles.



4. Imprima el trabajo

- Después de programar todas las funciones requeridas, seleccione [Aceptar].

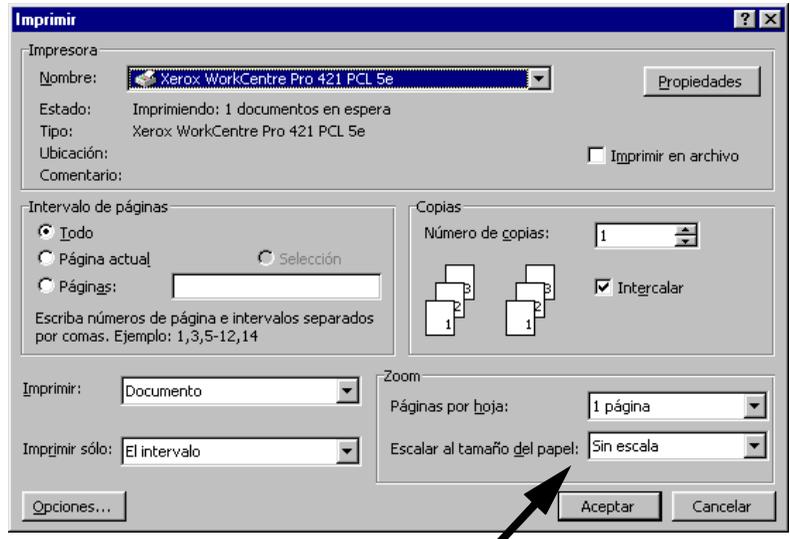
Se cierra la ventana Propiedades y se muestra la ventana Imprimir de la aplicación.



- Para enviar el trabajo a impresión seleccione [Aceptar] en la ventana Imprimir de la aplicación.

Para salir de la opción Imprimir sin enviar el trabajo a imprimir seleccione [Cerrar].

- Cuando se selecciona Aceptar, se procesa el trabajo, se crea un archivo de impresión y se envía a través de la red a la WorkCentre Pro 421.



5. Recupere el trabajo de impresión

La *WorkCentre Pro 421* recibe, procesa e interpreta y después imprime el archivo de impresión. El trabajo de impresión se entrega en el área de salida seleccionada en el controlador de impresora cuando el trabajo fue enviado.

El visor LCD de la impresora puede en algunas ocasiones mostrar los mensajes siguientes:

- Cuando se muestra este mensaje es necesario esperar hasta que el trabajo termine de procesar y se imprima antes de poder usar nuevamente la *WorkCentre Pro 421*.

Procesando trabajo...espere				1
Papel	: Auto	A/O	: Auto	
Salida	: Clasificadas	R/A	: 100%	
Funciones adicionales				▼

- Cuando se muestra este mensaje el trabajo es muy grande y no puede ser impreso de una sola vez. El trabajo será dividido en secciones menores e impreso sección por sección.

Trabajo rebasa memoria...espere				1
Papel	: Auto	A/O	: Auto	
Salida	: Clasificadas	R/A	: 100%	
Funciones adicionales				▼

NOTA: si aparece este mensaje y se seleccionaron dos o más juegos, sólo un juego será impreso. Será necesario volver a enviar el trabajo para imprimir otro juego o hacer copias.

6. Administración de trabajos de impresión

Si ocurre un problema con su trabajo de impresión o si es necesario cancelar el trabajo de impresión, use Ajustes prefijados de la impresora a través de la tecla Estado de la máquina.

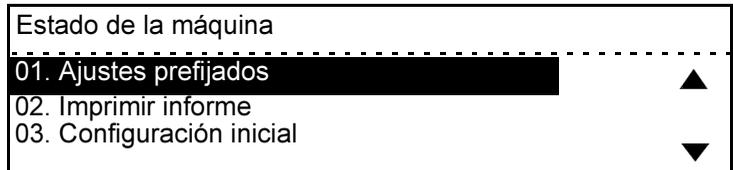
Acceso a Prefijados de la impresora

Para acceder a Ajustes prefijados de la impresora use las instrucciones de más abajo:

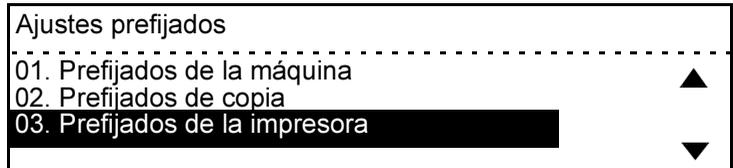
- Pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú Estado de la máquina muestra las opciones de ajuste.

- Asegúrese de que [Ajustes prefijados] esté seleccionado y pulse [Intro].



- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Prefijados de la impresora] y pulse [Intro].



Cancelación de un trabajo de impresión

Si se ha enviado equivocadamente en trabajo de impresión o si hay problemas con el trabajo, use Cancelar trabajo actual en Prefijados de la impresora para cancelar el trabajo.

NOTA: sólo debe cancelar sus propios trabajos de la cola de impresión. Si hay un problema con el trabajo de otro usuario entre en contacto con el administrador del sistema para asistencia.

- Seleccione [Cancelar trabajo actual] y pulse [Intro].

Prefijados de la impresora	
01. Cancelar trabajo actual	▲
02. Forzar alimentación	
03. Avance de página	▼

- Seleccione [Sí] para cancelar el trabajo o [No] para retener el trabajo y pulse la tecla [Intro].

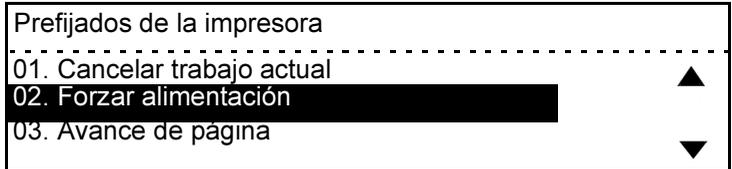
¿Cancelar trabajo actual?	
1. Sí	▲
2. No	
	▼

- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Configuración de Forzar alimentación

El ajuste prefijado de la impresora Forzar alimentación se usa para forzar la impresión de un trabajo de impresión suspendido debido a un tamaño de papel desigual cuando Detectar tamaño papel desigual está activado. Si su trabajo de impresión fue suspendido debido a un tamaño de papel desigual, use estas instrucciones para eliminar la suspensión.

- Seleccione [Forzar alimentación] y pulse [Intro].



- Pulse la tecla [Funciones] para volver al modo de preparada.

Cómo forzar un Avance de página

Cuando se cancela un trabajo desde el PC pueden quedar aún datos en la memoria de la *WorkCentre Pro 421* y es necesario despejarlos usando Avance de página en Prefijados de la impresora.

Use las instrucciones de abajo para forzar la impresión de los datos que permanecen en la memoria de la impresora cuando se cancela un trabajo desde el PC.

- Seleccione [Avance de página] y pulse [Intro].

Prefijados de la impresora	
01. Cancelar trabajo actual	▲
02. Forzar alimentación	
03. Avance de página	▼

- Seleccione [Sí] para forzar un avance de página o [No] y pulse la tecla [Intro].

- Pulse la tecla [Funciones] para volver al modo de preparada.

¿Forzar avance de página?	
1. Sí	▲
2. No	▼

Uso de Interrumpir trabajo

Cuando la máquina se encuentra en proceso de impresión, es posible programar funciones para un trabajo de copia que comenzará automáticamente al finalizar el trabajo de impresión.

- Pulse  [Interrumpir trabajo]. Se enciende la luz próxima al botón Interrumpir trabajo.
- Coloque el o los originales en el cristal de exposición o en el alimentador de documentos.
- Seleccione la cantidad y las funciones de programación requeridas de las siguientes: Aclarar/Oscurecer, Reducir/Ampliar, Suministro de papel, Tipo de original, Giro de imagen y Borrado de borde.
- Pulse [Iniciar]. La pantalla Preparada p/copiar muestra Inicio auto y las funciones seleccionadas.



Inicio auto				1
Papel	: Auto	A/O	: Auto	
Salida	: Clasificadas	R/A	: 100%	
Funciones adicionales				▼

Al finalizar el trabajo de impresión, comenzará automáticamente el trabajo de copia.

- Cuando finalice el trabajo de copia, pulse nuevamente  [Interrumpir trabajo] para regresar la máquina al modo de preparada.

Funciones del controlador de impresora

Existen varios controladores de impresora para la *WorkCentre Pro 421*. Las funciones disponibles dependen del controlador que se use. La descripción de las funciones que se proporciona abajo es una descripción general de las funciones típicas proporcionadas por los controladores de impresora de la *WorkCentre Pro 421*.

Para información acerca de una función específica de controlador de impresora, por favor consulte la Ayuda en línea proporcionada como parte del software del controlador de impresora.

Opciones de control

Existen varias opciones que aparecen en todas las pantallas de controladores de impresora:

- | | |
|---------------------------|---|
| Aceptar | Guarda los ajustes nuevos y cierra el diálogo o controlador. Estos ajustes nuevos permanecen válidos hasta que los cambie. |
| Cancelar | Cierra el diálogo y regresa todos los ajustes en las fichas a los valores que tenían antes de abrir el diálogo. Se pierden todos los cambios que fueron efectuados. |
| Aplicar | Guarda todos los cambios efectuados sin cerrar el controlador. |
| Prefijados | Restaura la ficha actual y todos sus ajustes a los valores prefijados del sistema. Este botón sólo afecta a la ficha actual. Las demás ficha no cambian. |
| Todos a prefijados | Restaura las fichas Salida de papel, Formato y Opciones de imagen a los valores prefijados del sistema. Otras funciones o fichas pueden no tener ajustes prefijados específicos y no serán afectadas por este botón. |
| Ayuda | Seleccione el botón [Ayuda] en la parte inferior derecha de la pantalla del controlador de impresora o bien [F1] en el teclado del PC para información acerca de la pantalla del controlador de impresora que se muestra. |

Si coloca el apuntador del ratón sobre un control, Microsoft Windows muestra una ayuda breve acerca del control. Si selecciona con el botón derecho un control, el sistema Ayuda proporciona información más detallada.

Los botones siguientes están disponibles en todas las pantallas Ayuda:

- **Índice**
Muestra el índice principal del sistema de ayuda.
- **Buscar**
Permite introducir la palabra o frase que se debe buscar.
- **Atrás**
Regresa a la pantalla del tema anterior.
- **Archivo: Salida**
El menú Salida bajo el menú Archivo cierra la ventana Ayuda.

Configuración de la impresora

El diálogo Configuración de la impresora permite actualizar el controlador de impresora para que pueda interactuar con los dispositivos opcionales instalados en la impresora.

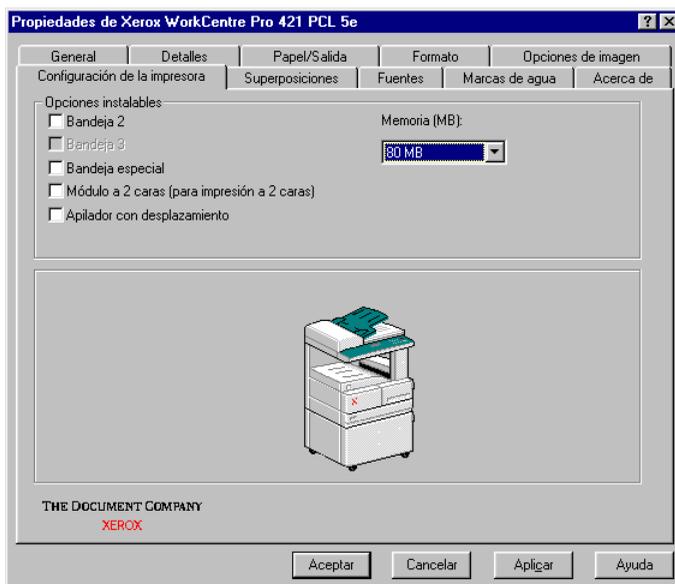
Una vez instalado un dispositivo opcional de impresión, seleccione la casilla de selección apropiada en Opciones instalables para actualizar el controlador de impresora. Al seleccionar estas opciones se activan varias características y funciones en otras fichas del controlador. El esquema gráfico de la impresora y las listas desplegables apropiadas en la ficha Papel/Salida cambian para reflejar las nuevas opciones.

Ruta rápida

➤ Configuración de la impresora

➤ Opciones instalables

➤ Memoria (MB)



Opciones instalables

Bandeja opcional 2

Un conjunto de bandejas de papel adicionales que se pueden instalar bajo la impresora principal.

Bandeja especial

Una unidad de alimentación de papel que se usa normalmente para trabajos únicos o trabajos intermitentes que requieren tamaños de papel estándar.

Módulo a 2 caras (impresión a 2 caras)

Un dispositivo opcional que permite la impresión en ambas caras del papel.

Apilador con desplazamiento Una unidad que se puede agregar a la impresora para que en la bandeja receptora cada trabajo de impresión se separe levemente de los demás. Esta opción es estándar en las impresoras conectadas a la red.

Bandeja de separadores Una bandeja opcional que divide en dos secciones la bandeja de salida, una superior y una inferior.

NOTA: no es posible instalar a la vez el apilador con desplazamiento y la bandeja de separadores .

Memoria (MB)

Memoria Si hay memoria adicional instalado en la impresora, especifique la cantidad total instalada.

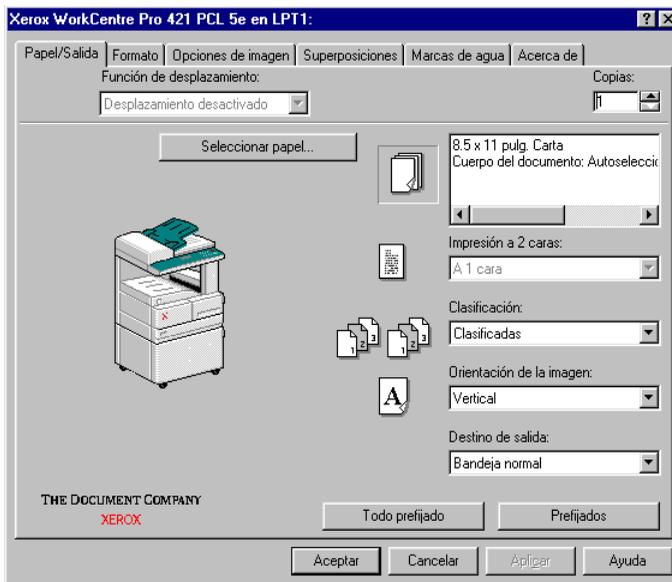
Papel/Salida

Permite seleccionar tamaño de papel, orientación del papel y fuente del papel, tipo de material de impresión y número de copias para el trabajo (1-999).

Ruta rápida

➤ Papel/Salida

- *Función de desplazamiento*
- *Copias*
- *Seleccionar papel*
- *Impresión a 2 caras*
- *Clasificación*
- *Orientación de la imagen*
- *Destino de salida*



Función de desplazamiento

Seleccione 'Desplazamiento activado' si se desea que cada juego de un trabajo de varias copias quede levemente desplazado de los demás en la bandeja con desplazamiento. Con esta opción activada en general se hace más fácil manejar y clasificar documentos cuando se imprimen varias copias de ellos.

Copias

Use el cuadro Copias para indicar cuántos juegos del documento desea imprimir.

NOTA: este ajuste es independiente de la selección Copias del menú de impresión de su software de aplicación. No use el ajuste Copias del controlador y el ajuste Copias de la aplicación simultáneamente. Es mejor ajustar el número de copias en el controlador a '1' y ajustar en la aplicación el número de copias que desea imprimir.

Seleccionar papel

Seleccione papel permite especificar el papel a usar en el trabajo de impresión. Todas las especificaciones aparecen en el cuadro resumen de papel en la ficha Papel/Salida.

El diálogo Seleccionar papel tiene tres fichas: Cuerpo del documento, Cubierta anterior y Separadores.

Seleccionando las fichas se puede ajustar el tamaño de papel, tipo de papel y fuente de papel a usar en cada parte del documento:

Cuerpo del documento

Permite especificar el tamaño y la fuente del papel a ser usado en la mayoría del trabajo.

- **Tamaño**

Tamaño permite ajustar el tamaño de papel para el trabajo. El cuadro de lista Tamaño tiene todos los tamaños de papel compatibles con la impresora. El tamaño de papel prefijado es 'Carta' o 'A4' dependiendo de las unidades.

NOTA: la aplicación de Windows puede anular este ajuste. Verifique el tamaño de papel seleccionado en la aplicación.

- **Tipo**

Tipo permite seleccionar papel para el trabajo de impresión por tipo de material de impresión en vez de por bandeja de papel. Primero se debe usar la función de menú de bandeja en la consola de la impresora para programar un tipo de papel para cada bandeja de papel. Después, en el controlador, seleccionar el tipo de papel que se debe usar y la impresora usa automáticamente la bandeja de papel correcta.

- **Bandeja de papel**

Seleccione la bandeja de papel que contiene el tipo de papel que se debe usar para las cubiertas, parte principal y separadores del documento. No todas las

bandejas de papel aceptan todos los tamaños de papel. Sólo se muestran los lugares fuente que aceptan el tamaño de papel especificado. La opción prefijada es la de seleccionar bandeja auto.

Si se selecciona una bandeja de papel y se selecciona un tamaño de papel no soportado por la bandeja, la opción de bandeja de papel se conmuta a la de selección de bandeja auto.

NOTA: los ajustes de Bandeja de papel seleccionados en la aplicación anulan los seleccionados en el controlador de impresora.

Cubierta anterior

La ficha Cubierta anterior permite usar papel diferente (con membrete por ejemplo) para la primera hoja del trabajo de impresión.

Para activar los ajustes del tipo de material de impresión y la bandeja de papel, seleccione Cubierta anterior diferente. Los ajustes que se especifican aparecen en el cuadro resumen Papel en el diálogo Papel/Salida.

Los ajustes que se seleccionan en esta ficha anulan los ajustes de cubierta anterior de la aplicación.

Tamaño de papel no se puede cambiar en esta ficha. Para ello seleccione la ficha Cuerpo del documento.

NOTA: esta función no se encuentra disponible para impresión a 2 caras.

Separadores

Separadores permite poner una página divisora entre cada página impresa de un documento y después de la página final. Esto es útil cuando se imprimen transparencias y se desea un separador en blanco entre cada hoja de transparencia.

Para usar separadores es necesario activar clasificación e impresión a una cara en la ficha Papel/Salida.

Para modificar un ajuste, seleccione Usar separadores. Con ello se activa los cuadros desplegables Tipo de material y Bandeja. Los ajustes seleccionados aparecen en el cuadro resumen Papel en el diálogo Papel/Salida.

NOTA: los ajustes de Separadores en el controlador anulan los ajustes de Separadores de la aplicación.

Impresión a 2 caras

SUGERENCIA: si la configuración de la máquina soporta esta función, seleccione Impresión a 2 caras en el diálogo Config. de la impresora para activar Impresión a 2 caras.

La impresión a 2 caras permite imprimir en ambas caras de la página.

- 1 cara** Impresión a 1 cara (ajuste prefijado).
- 2 caras, giro por borde corto** Impresión a 2 caras alineada con el borde más corto del papel.
- 2 caras, giro por borde largo** Impresión a 2 caras alineada con el borde más largo del papel. Si hay un dispositivo a 2 caras instalado en la impresora, es necesario activar la impresión a 2 caras en el controlador seleccionando a 2 caras en la ficha Configuración de la impresora. Sólo entonces será posible seleccionar Impresión a 2 caras en el diálogo Papel/Salida.

Clasificación

El campo Clasificación permite especificar si un documento de varias páginas se debe imprimir clasificado o sin clasificar.

- Sin clasificar** Dos o más copias de un documento se imprimen en juegos separados de cada página.
- Clasificadas** Dos o más copias de un documento se imprimen en el orden de la secuencia de las páginas y se entregan como juegos separados del documento.
La salida clasificada puede variar dependiendo de la cantidad de memoria en la impresora, el equipamiento opcional instalado en la impresora y la complejidad del trabajo de impresión.
El ajuste Clasificadas en algunas aplicaciones puede crear conflictos con el ajuste Clasificadas en los controladores de impresora Xerox. Para evitar conflictos, ajuste la clasificación en el controlador de impresora a ACTIVADO y en el diálogo de impresión de la aplicación a DESACTIVADO. NO seleccione clasificación en ambos, la aplicación y el controlador de impresora

NOTA: si se selecciona Clasificadas en el controlador de impresora asegúrese de que no esté seleccionado en la ventana de impresión de la aplicación.

Orientación de la imagen

Orientación se refiere a la dirección relativa de los bordes largo y corto del papel. La impresora puede imprimir en orientación vertical y horizontal.

Orientación vertical Imprime una imagen que es más alta que ancha.

Orientación horizontal Imprime una imagen que es más ancha que alta.

Destino de la salida

Seleccione el lugar de salida la impresora donde desea imprimir su documento. El cuadro de lista muestra todas las opciones válidas para su impresora. Se puede hacer la selección en la lista desplegable o seleccionando la impresora.

Los nombres de los dispositivos de salida instalados en la impresora se deben seleccionar en la ficha de configuración de la impresora antes de que puedan aparecer en la lista Destino de la salida.

NOTA: no es posible instalar a la vez el apilador con desplazamiento y la bandeja de separadores.

Formato

El diálogo Opciones del documento permite imprimir documentos en forma de folleto o imprimir varias páginas en una cara de una página. Cada página se puede imprimir con o sin borde de página.

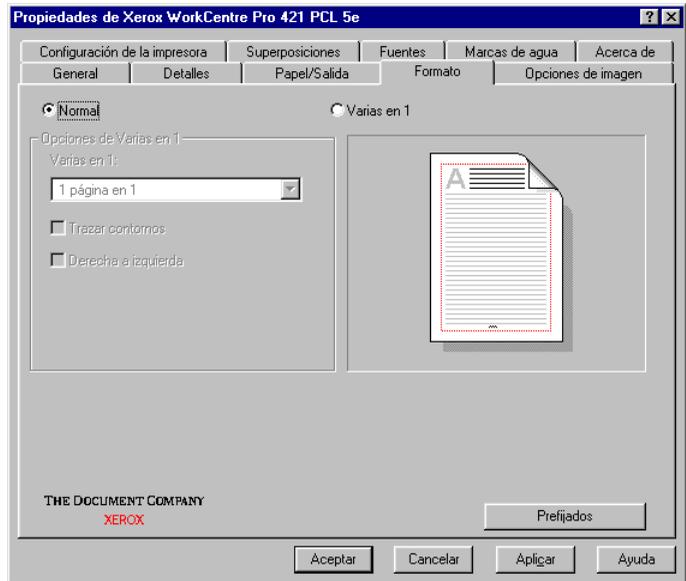
Seleccione entre los formatos de página Normal e Imágenes múltiples.

Ruta rápida

> Formato

> Normal

> Imágenes múltiples



Normal

Imprime una página estándar. El valor prefijado es Normal.

Imágenes múltiples

Imprime varias páginas en una sola hoja de papel. En el cuadro de lista Imágenes múltiples se debe indicar el número de páginas por cara que se desea.

Imágenes múltiples

- > 1 página en 1
- > 2 páginas en 1

- 4 páginas en 1
- 6 páginas en 1
- 8 páginas en 1
- 16 páginas en 1

Trazar perfiles Imprime un borde negro alrededor de cada página impresa.

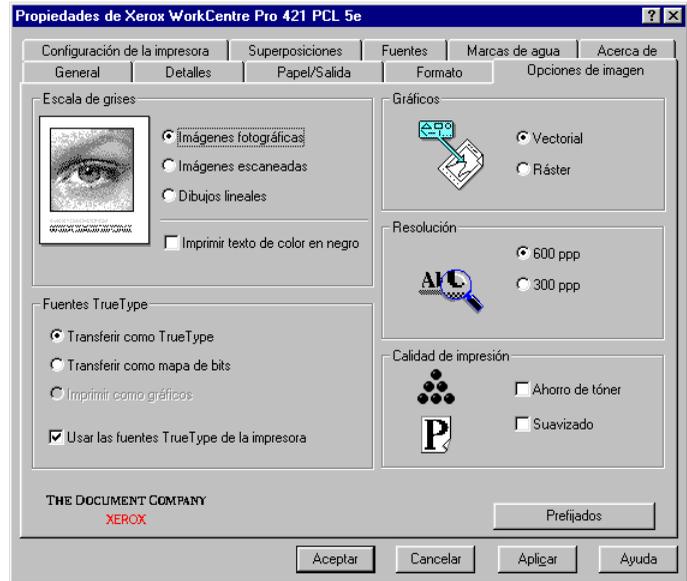
Derecha a izquierda Imprime de derecha a izquierda.

Opciones de imagen

El diálogo Opciones de imagen permite ajustar varias características visuales y gráficas en su trabajo de impresión. Permite también seleccionar si se desea transferir las fuentes TrueType o de mapas de bits de la aplicación a la impresora o imprimirlos como gráficos y fuentes del dispositivo.

Ruta rápida

- Opciones de imagen
 - Escala de gris
 - Fuentes TrueType
 - Gráficos
 - Resolución
 - Calidad de impresión



Escala de gris

Imágenes fotográficas

Seleccione este ajuste para imágenes con una apariencia realista y fotográfica. El ajuste Imágenes fotográficas proporciona un contraste suave entre los tonos de gris. Este ajuste también funciona bien con imágenes originalmente diseñadas con color.

Los cambios efectuados se reflejan en el gráfico de un ojo en el diálogo.

Imágenes escaneadas

El ajuste Imágenes escaneadas es particularmente adecuado para proporcionar calidad y claridad excepcional a imágenes impresas originalmente escaneadas con un escáner.

Arte de línea Seleccione este ajuste para imágenes gráficas con líneas intrincadas y detalle fino, como arte gráfico. Este ajuste proporciona líneas sólidas y contraste fuerte entre áreas sombreadas.

Imprimir texto de color en negro Este ajuste imprime en negro en vez de gris todo el texto en color.

Fuentes True Type

Estas selecciones permiten seleccionar si se deben transferir las fuentes a la impresora como fuentes True Type o mapas de bits o bien usar las fuentes de impresora residentes en la impresora.

Transferir como TrueType Use esta opción si en la página hay un número pequeño de fuentes TrueType y desea optimizar el desempeño de impresión de texto.

Transferir como mapa de bits Esta opción envía a la impresora cada carácter TrueType como un mapa de bits individual. Use esta opción cuando hay un gran número de fuentes TrueType en una página impresa.

Imprimir como gráficos Esta opción permite imprimir imágenes gráficas sobre texto TrueType. Como el texto TrueType se envía siempre al último a la impresora, en general aparece encima de los gráficos. Al seleccionar esta opción, las imágenes TrueType se envían a la impresora como gráficos.

NOTA: esta opción sólo se encuentra disponible cuando se selecciona 'Ráster' como el modo gráfico.

Usar las fuentes TrueType de la impresora Seleccione esta opción para usar las fuentes TrueType residentes en la impresora. Si no desea usar las fuentes residentes en la impresora deje la casilla sin verificar. Cuando la casilla se encuentra sin verificar, para cada trabajo de impresión, todas las fuentes necesarias se transfieren a la impresora.

Gráficos

Esta selección especifica cómo se deben enviar los gráficos a la impresora. Las opciones disponibles son:

Vector Esta opción permite enviar gráficos a la impresora como una combinación de imágenes de vector y ráster. Gráficos de vector normalmente imprimen más rápido que gráficos ráster.

Los gráficos de vector están compuestos de varias formas (líneas, círculos, elipses y cuadros) que se pueden modificar de escala y editar independientemente. Los gráficos de vector no se distorsionan cuando se cambian de escala.

Ráster Esta opción envía gráficos a la impresora como imágenes de mapa de bits. Los mapas de bits normalmente imprimen más lento que las imágenes de vector y se distorsionan al cambiarlos de escala.

Resolución

El ajuste de resolución afecta la cantidad de detalle que se reproduce en imágenes gráficas. La resolución gráfica se mide en puntos por pulgada (ppp). Un ajuste de 600 ppp produce imágenes usando 600 puntos (pixels) por cada pulgada de la imagen.

La calidad de imagen de documentos impresos normalmente aumenta con ajustes de resolución (ppp) y pixeles más altos, pero en la mayoría de los casos la impresión es más lenta y el consumo de tóner es mayor.

600 ppp Las imágenes se imprimen usando 600 x 600 puntos por pulgada (ppp). Use esta opción si la calidad es más importante que la rapidez.

300 ppp Las imágenes se imprimen usando 300 x 300 puntos por pulgada (ppp). Use esta opción para trabajos de sólo texto o cuando la rapidez es más importante que la calidad.

Calidad de impresión

Ahorro de tóner Ajuste Ahorro de tóner en 'ACTIVADO' para conservar la cantidad de tóner que se usa para imprimir un documento. La calidad de impresión se reduce pero la rapidez de impresión puede mejorar. Este ajuste se recomienda para verificar el contenido y formato del documento.

Suavización Ajuste Suavización en 'ACTIVADO' para suavizar la apariencia de bordes irregulares en las imágenes del trabajo de impresión.

Superposiciones

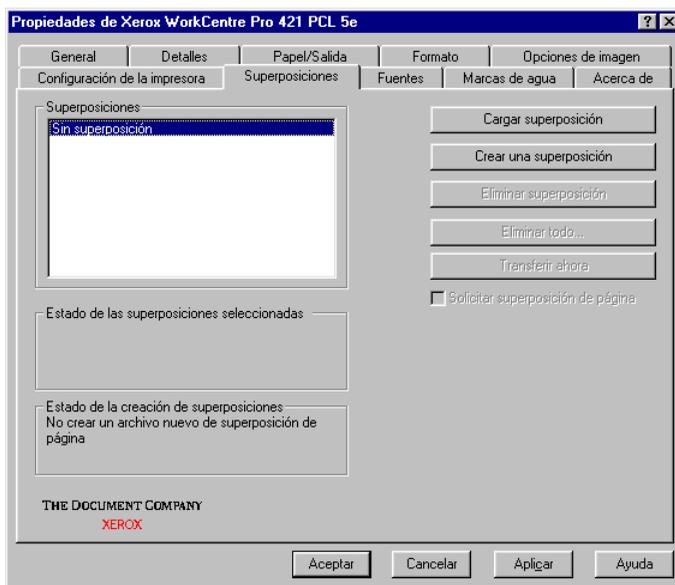
El diálogo Superposiciones permite crear, cargar o eliminar superposiciones de página simples para su impresora.

Una superposición de página es un grupo de comandos PCL creados por el usuario o bien datos transferidos y guardados en la impresora. Superposiciones de página puede ser usado repetidamente para imprimir partes de documentos de uso frecuente. Por ejemplo, el membrete de una empresa se puede crear como una superposición de página y guardar en la impresora. Cuando se imprime una carta, el comando de superposición de página del membrete se puede enviar a la impresora y el membrete se imprime en cada página.

Ruta rápida

> Superposiciones

- > *Superposiciones*
- > *Estado de las superposiciones seleccionadas*
- > *Estado de creación de superposiciones*



Superposiciones

Cargar superposición

La opción Cargar superposición le permite usar un archivo .OVP externo como superposición. Cuando se selecciona el botón Cargar superposición aparece un diálogo Abrir. Examine los archivos hasta llegar al archivo que se desea cargar y usar como una superposición. El archivo debe estar en un formato que permita su impresión.

Crear una superposición

Antes de poder usar un archivo externo, se le debe formatear como una superposición. Las superposiciones se deben crear dentro de la aplicación (Microsoft Word, por ejemplo).

Para crear una superposición de página:

- Abra el archivo que contiene su logotipo o imagen que desea como superposición y seleccione Imprimir.
- Abra el diálogo del controlador de impresora Propiedades/Configurar y seleccione la ficha Superposiciones.
- Seleccione Crear una superposición para abrir el diálogo Crear superposición de página.
- Introduzca un nombre (de hasta ocho caracteres) en el cuadro Nombre de archivo.
- Seleccione la ruta del nombre del cuadro de directorio y seleccione Aceptar.
- Seleccione Sí para crear la superposición de página. Imprima el archivo que desea usar como superposición. El archivo en realidad no se imprime, se guarda como un archivo de superposición (.OVP) en el directorio de superposición de página prefijado de su PC.
- Seleccione Sí para confirmar que desea crear una superposición. El archivo aparece en la lista de superposiciones la próxima vez que abra la ficha Superposiciones.

Eliminar superposición

Esta opción permite eliminar superposiciones. Si la superposición reside en la impresora, será eliminada de la impresora pero no de su disco duro local. Si la superposición sólo reside en su disco duro, se le preguntará si desea eliminar el archivo de su disco duro.

Una vez eliminada la superposición del disco duro, sólo podrá ser restaurada si vuelve a crear una superposición nueva.

Eliminar todo

Seleccionando esta opción permite eliminar todas las superposiciones de todos los destinos.

Transferir ahora

la opción Transferir ahora permite transferir permanentemente superposiciones a la impresora. El uso de superposiciones residentes en la impresora puede mejorar el desempeño de impresión.

Para transferir una superposición a la impresora:

- Abra un documento y seleccione la opción Imprimir.
- Abra el diálogo del controlador de impresora Propiedades y seleccione la ficha Superposiciones.
- Seleccione la superposición que desea transferir de la lista de superposiciones.
- Seleccione el botón Transferir ahora y seleccione el destino.
- Seleccione el botón Aceptar. Un cuadro de estado confirmará que la superposición fue transferida.

Solicitud de superposición de página

Al seleccionar esta opción se le preguntará si desea transferir una superposición de página cada vez que una superposición se envía a la impresora.

Si la opción se deja sin verificar, el archivo de superposición de página seleccionado será enviado siempre a la impresora.

NOTA: esta opción no se activa cuando Sin superposición está activada o si la superposición seleccionada ha sido transferida permanentemente a la impresora.

Estado de superposición seleccionada

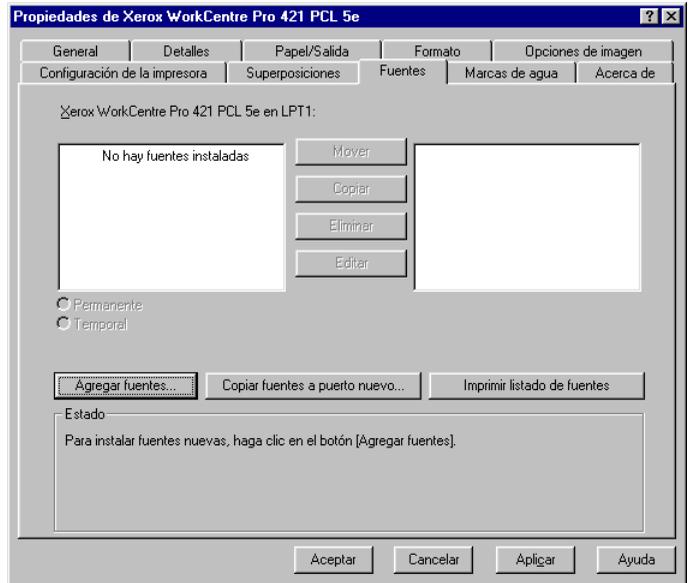
Este cuadro proporciona información acerca del estado de la superposición seleccionada.

Estado de creación de superposición

Este cuadro proporciona información acerca del estado durante el proceso de creación de la superposición.

El diálogo Fuentes permite agregar, eliminar o cambiar las fuentes instaladas en la impresora.

- Ruta rápida**
- Fuentes
 - Fuentes instaladas
 - Agregar fuentes....
 - Copiar fuentes a puerto nuevo....
 - Imprimir listado de fuentes
 - Estado



Fuentes instaladas

Fuentes disponibles

Este cuadro muestra las fuentes PCL 5E actualmente disponibles en el PC.

Mover

Mover permite mover las fuentes seleccionadas al puerto de la impresora.

Copiar

Copiar permite copiar una o más de las fuentes de la lista Fuentes disponibles a la lista Fuentes instaladas, o vice versa. El botón de copia se activa al seleccionar una o más fuentes en la lista.

Eliminar

Eliminar permite quitar de la impresora fuentes que ya no se usan.

Editar Editar permite cambiar los nombres y atributos de las fuentes basadas en el disco.

Si se ha adquirido una fuente basada en disco que tiene el mismo nombre que una ya en uso, se debe cambiar el nombre de la fuente con el Instalador de fuentes. A las fuentes residentes en la impresora no se les puede cambiar el nombre.

Permanente Permanente permite guardar fuentes en el disco de la impresora. Las fuentes serán retenidas en la impresora hasta que se las elimine.

Temporal Seleccione Temporal si desea guardar fuentes en la memoria de la impresora (RAM). Si se selecciona esta opción, las fuentes se eliminan al reiniciar la impresora.

Agregar fuentes....

Agregar fuentes permite seleccionar y cargar tipos de imprenta proporcionales, fuentes o archivos de apoyo de fuentes para su impresora. El botón abre un diálogo donde se debe especificar la unidad/ruta donde se encuentran los archivos que se desean cargar.

Copiar fuentes a puerto nuevo....

Si usa más de una impresora o si cambia el puerto de conexión de la impresora, seleccione este botón para mover o copiar las fuentes instaladas a otra impresora o a otro puerto de impresora. Se muestra una lista de los puertos disponibles.

Imprimir listado de fuentes

Seleccione Imprimir listado de fuentes para imprimir la hoja resumen de la fuente.

Estado

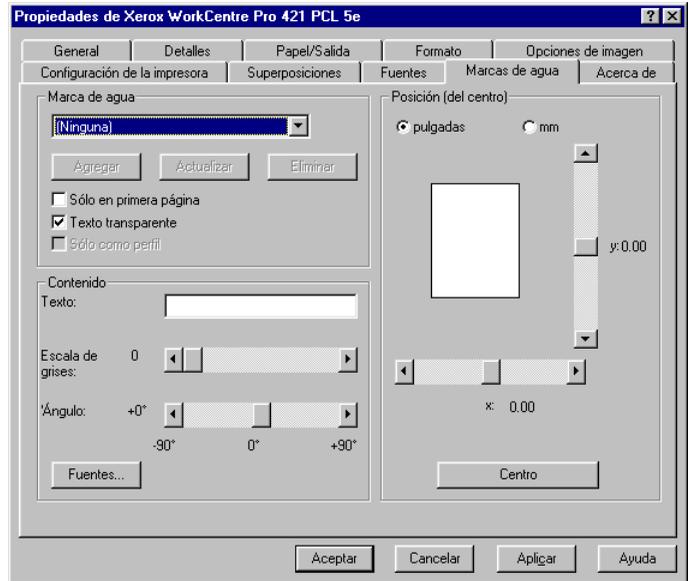
El cuadro Estado proporciona una muestra de la fuente seleccionada.

Marcas de agua

La función Marca de agua imprime texto en el fondo o en primer plano de un documento. Algunas marcas de agua predefinidas se incluyen en el controlador. Las existentes se pueden cambiar y se pueden agregar nuevas a la lista. Para imprimir un documento con una marca de agua, primero se debe seleccionar la marca de agua de la lista. Cada documento subsecuente se imprime con la misma marca de agua hasta seleccionar (Ninguna) de la lista.

Ruta rápida

- **Marcas de agua**
 - *Marca de agua*
 - *Contenido*
 - *Ángulo*
 - *Posición (desde centro)*



Marca de agua

Agregar Introduzca el texto que se desea para la marca de agua en el cuadro de texto Contenido y seleccione Agregar para crear una marca de agua nueva.

Cuando se crean varias marcas de agua al mismo tiempo, es necesario el texto de la marca de agua antes de seleccionar Agregar. De lo contrario, una marca de agua duplicada se agregará a la lista de marcas de agua.

Actualizar Seleccione Actualizar para modificar una marca de agua existente.

Eliminar	Eliminar permite borrar una marca de agua seleccionada de la lista de marcas de agua disponibles. Seleccione la marca de agua en la lista, seleccione Eliminar y después Aceptar para confirmar que se desea eliminar esta marca de agua.
Sólo en primera página	Sólo en primera página imprime una marca de agua solamente en la primera página de un documento. Cuando se activa esta casilla de verificación, afecta a todas las marcas de agua en la lista de marcas de agua.
Texto transparente	Texto transparente permite que se vea el documento a través de una marca de agua. Cuando se activa esta casilla de verificación, afecta a todas las marcas de agua en la lista de marcas de agua.
Sólo como perfil	Seleccione esta opción para imprimir los caracteres de una marca de agua como perfiles vacíos. Sólo se imprime el perímetro o perfil de los caracteres de texto de la marca de agua. Cuando se activa esta casilla de verificación, afecta a todas las marcas de agua en la lista de marcas de agua.

Contenido

Texto	Introduzca las palabras de texto que se desea usar para la marca de agua en el cuadro de texto. El texto aparecerá en la ventana de vista preliminar. Use las opciones Fuentes, Color y Ángulo para modificar la marca de agua. Cuando se crean varias marcas de agua al mismo tiempo, es necesario el texto de la marca de agua antes de seleccionar Agregar. De lo contrario, una marca de agua duplicada se agregará a la lista de marcas de agua.
Fuentes	Seleccione Fuentes para cambiar la fuente, tamaño y estilo del texto de la marca de agua. Aparece el diálogo para seleccionar fuente.
Escala de gris	Escala de gris imprime todos los colores de la marca de agua en blanco, negro o tonos de gris. Use la barra de deslizamiento para modificar la apariencia del texto en escala de gris.

Ángulo

Use la barra de desplazamiento Ángulo para girar el texto de la marca de agua sobre la página desde -90 grados hasta +90 grados.

Posición (desde centro)

- Posición (desde centro)** Use las barras de deslizamiento vertical y horizontal para modificar la posición central de la marca de agua en la página. Puede seleccionar medida en pulgadas o en milímetros (mm).
- Centro** Seleccione Centro para restaurar la posición en el centro del papel.

Acerca de

Proporciona información de la versión, información acerca de derechos de autor, logotipo del producto y logotipo del proveedor del controlador.

Cambio de los Ajustes prefijados de la impresora

Ruta rápida

- Pulse [Estado de la máquina].
- Seleccione [Ajustes prefijados] y pulse [Intro].
- Seleccione [Prefijados de la impresora] y pulse [Intro].
- Seleccione los ajustes deseados y personalice de acuerdo a sus necesidades.

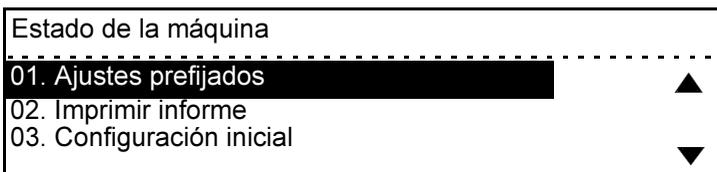
Durante la fabricación, ciertos ajustes de las funciones y características de la *WorkCentre Pro 421* se programan en la máquina. Una vez instalada la máquina, se puede usar Estado de la máquina para cambiar estos ajustes de acuerdo a sus necesidades individuales.

Los Ajustes prefijados de copia se pueden personalizar de acuerdo a sus necesidades de copia usando las instrucciones de más abajo y la tabla que se proporciona en las páginas siguientes.

- Para acceder al menú Prefijados de la impresora desde la pantalla Preparada p/copiar, pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha de LCD.

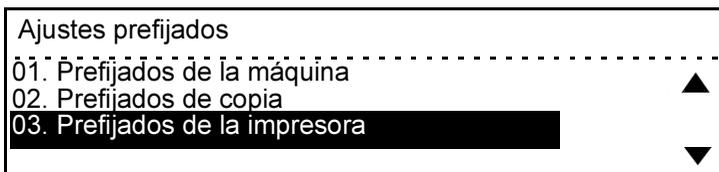


El menú Estado de la máquina muestra las opciones de ajustes.



- Asegúrese de que [Ajustes prefijados] esté seleccionado y pulse [Intro].

- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Prefijados de la impresora] y pulse [Intro].



- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar la opción deseada y pulse [Intro].
- Use la tabla Prefijados de la impresora de más abajo para identificar los ajustes disponibles, seleccione el ajuste deseado y pulse [Intro]. El ajuste seleccionado será el ajuste prefijado.

Prefijados de la impresora	
01. Cancelar trabajo actual	▲
02. Forzar alimentación	
03. Avance de página	▼
04. Impresión de prueba	
05. Detectar papel desigual	
06. Restaurar prefijados de fábrica	

- Después de finalizar la personalización de los ajustes, pulse la tecla [Funciones] para volver al modo de preparada.

Ajustes prefijados	
01. Prefijados de la máquina	▲
02. Prefijados de copia	
03. Prefijados de la impresora	▼

Prefijados de la impresora

La tabla siguiente proporciona una lista con todas las opciones prefijadas de la impresora, los ajustes disponibles para cada opción y una descripción de cada ajuste.

NOTA: los ajustes programados en la fábrica aparecen en **negrita**.

Opciones prefijadas de la impresora	Ajustes	Descripción
Cancelar trabajo actual	1. Sí	Esta función se puede usar para cancelar trabajos retenidos en la cola de impresión.
	2. No	

Opciones prefijadas de la impresora	Ajustes	Descripción
Forzar alimentación		Forzar alimentación se usa para forzar la impresión de un trabajo de impresión suspendido debido a un tamaño de papel desigual cuando Detectar tamaño papel desigual está activado.
Avance de página	1. Sí	Esta función se puede usar para forzar la impresión de los datos que permanecen en la memoria de la impresora cuando el trabajo que se está imprimiendo se cancela un trabajo del PC o estación de trabajo.
	2. No	
Impresión de prueba	1. Impresión del estado	Usado por el administrador del sistema para identificar el estado de la máquina.
	2. Página de muestra	Esta opción produce una página de prueba que se puede usar para demostrar la capacidad de impresión.
	3. Imprimir fuente PCL	La unidad de impresión está equipada con 90 fuentes PCL internas. Use esta función para ver ejemplos y una lista de las fuentes PCL residentes.
	4. Imprimir fuente PS	La unidad de impresión está equipada con 80 fuentes PostScript internas. Use esta función para ver ejemplos y una lista de las fuentes Postscript residentes.
	5. Lista historial de eventos	Se imprime una lista de todos los errores de impresión que la máquina ha registrado.
	6. Impresión de estado de NIC	Usado por el administrador del sistema para identificar el estado de la tarjeta de interfaz de red (NIC).

Opciones prefijadas de la impresora	Ajustes	Descripción
Detectar papel desigual	1. Desactivado	Use esta función para detectar automáticamente el tamaño de papel para el trabajo de impresión y seleccionar la bandeja de papel apropiada. Cuando se activa la detección del tamaño de papel y se desactiva la selección de bandeja auto, el trabajo de impresión se suspende si el tamaño de papel ajustado en la bandeja seleccionada por el usuario es diferente del requerido para el trabajo de impresión.
	2. Activado	
Restaurar prefijados de fábrica		Esta función cambia todos los ajustes a los prefijados de fábrica.

5 *Mantenimiento del producto*

En algunas ocasiones será necesario efectuar tareas de mantenimiento a la máquina. En este capítulo se proporcionan instrucciones paso a paso para efectuar el mantenimiento de la máquina y sustituir suministros.

Limpieza

Limpieza de la WorkCentre Pro 421

Un mantenimiento adecuado es importante para el funcionamiento apropiado de un equipo.



PRECAUCIÓN: no se deben usar solventes químicos orgánicos o fuertes, o limpiadores en aerosol para limpiar la *WorkCentre Pro 421*. No se deben verter líquidos sobre ningún área. Evite suministros distintos de los indicados específicamente como aprobados en esta documentación. Pueden causar un rendimiento deficiente y crear condiciones peligrosas. Use los suministros y materiales de limpieza sólo como se indica en esta documentación. Mantenga todos los materiales de limpieza fuera del alcance de los niños.

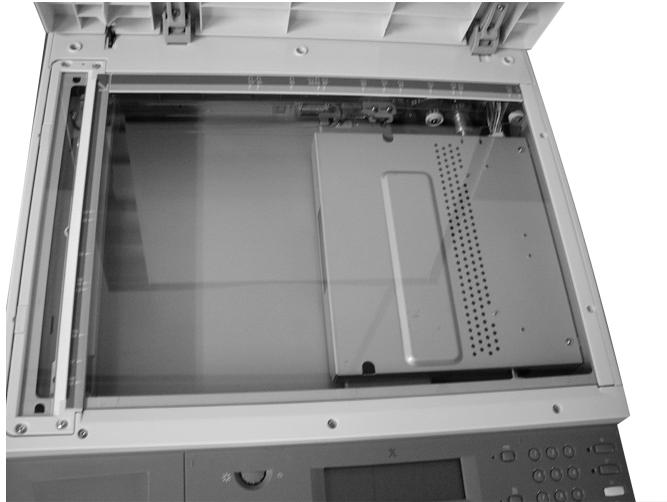


AVISO: no retire las cubiertas o protectores sujetos con tornillos. No puede dar mantenimiento o dar servicio a las piezas que están bajo dichas cubiertas y protectores. No intente procedimientos de mantenimiento diferentes de los descritos específicamente en la documentación suministrada con la *WorkCentre Pro 421*.

Cristal de exposición y cristal de transporte de velocidad constante

Para asegurar una calidad de impresión óptima constante, limpie el cristal de exposición y el cristal de transporte de velocidad constante una vez al mes o más seguido si es necesario. Esto ayuda a evitar copias con manchas y otras marcas que se transfieren del área del cristal cuando se escanean documentos.

- Para limpiar las áreas del cristal use un paño sin pelusas, ligeramente humedecido con agua o limpiador para lentes y espejos de Xerox



Panel de control, teclado y visor LCD

La limpieza durante intervalos regulares mantiene el panel de control, teclado y visor LCD libre de polvo y suciedad. Para eliminar huellas digitales y manchas limpie el panel de control, teclado y visor LCD con un paño suave, sin pelusas y ligeramente humedecido con agua.

Alimentador automático de documentos y bandeja de salida

Use un paño humedecido con agua para limpiar el alimentador de documentos, las bandejas de papel y las áreas externas de la *WorkCentre Pro 421*.

Hilo del corotróñ de transferencia

Si la salida es de baja calidad, con impresión irregular y demasiado clara o aparece una línea blanca en la dirección de la alimentación del papel, es posible que el hilo del corotróñ de transferencia esté sucio. Los pasos siguientes proporcionan instrucciones para su limpieza.

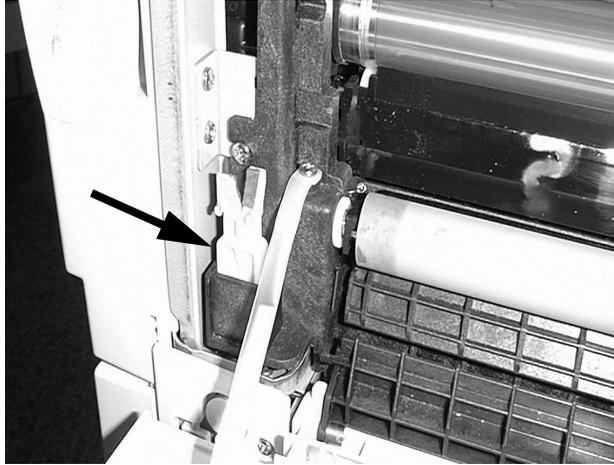
- Abra la unidad automática a 2 caras, si ella está instalada.



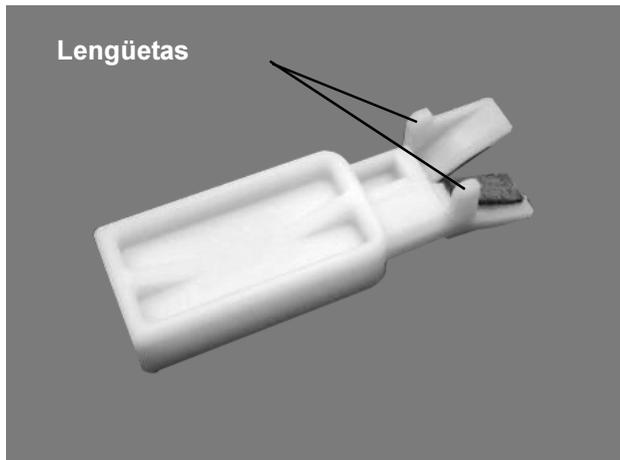
- Abra la cubierta lateral.



- Retire la herramienta de limpieza de su lugar de almacenamiento en la máquina.



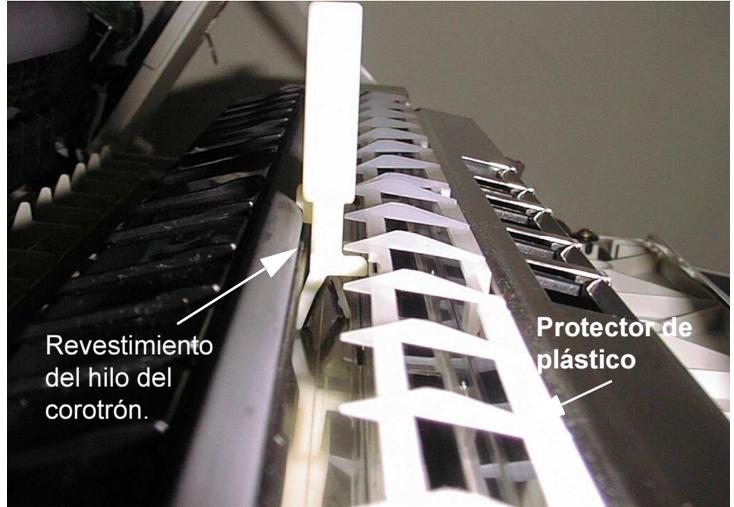
- La herramienta de limpieza del hilo del corotrón tiene dos lengüetas.



- Al colocar la herramienta de limpieza sobre el hilo del corotróon de transferencia, asegúrese de que las lengüetas apunten hacia afuera de la máquina



- Asegúrese de que el borde en la parte posterior de la herramienta de limpieza se apoya sobre el revestimiento del hilo del corotón de transferencia. Asegúrese de que las dos lengüetas se encuentren bajo el protector de plástico.
- Sujete la herramienta de limpieza en forma vertical y deslícela sobre el hilo del corotón de transferencia, de izquierda a derecha. Si la herramienta está bien colocada, deslizará fácilmente y sin resistencia.
- Este procedimiento eliminará el polvo y la suciedad.
- Cierre la cubierta lateral.
- Cierre la unidad automática a 2 caras, si ella está instalada.



Pedido de suministros

El cartucho de tóner y el cartucho del cilindro son unidades disponibles para sustitución por el cliente.

Más abajo se muestra una lista con el número de pieza de las unidades que pueden ser sustituidas por el cliente:

Unidades sustituibles por el usuario	Número de pieza
Cartucho de tóner	106R00587
Cartucho del cilindro	113R00629

Para obtener suministros llame a la oficina local de Xerox, proporcione el nombre de su empresa, el número del producto y su número de serie.

Use el espacio de más abajo para escribir el número de teléfono.

Número de teléfono de suministros:

Unidades que pueden ser sustituidas por el cliente

Sustitución del cartucho de tóner

El cartucho de tóner es una unidad que puede ser sustituida por el usuario. Este conjunto contiene el tóner para la *WorkCentre Pro 421*.

Después de aproximadamente 7 500 copias, la máquina mostrará un mensaje de falta de tóner. Cuando aparezca este mensaje instale un cartucho de tóner nuevo.

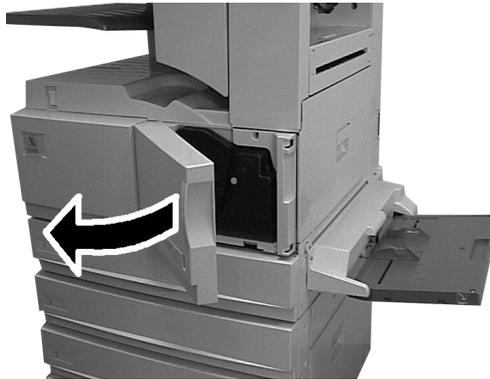


AVISO: cuando pida un cartucho de tóner nuevo asegúrese de pedir el cartucho correcto para la *WorkCentre Pro 421*. El número del producto aparece en la caja del cartucho.



PRECAUCIÓN: no se debe agitar un cartucho de tóner vacío o sujetarlo cerca de una persona. Puede derramar residuos de tóner accidentalmente. No se debe agitar un cartucho de tóner vacío e instalarlo nuevamente en la máquina para prolongar su vida útil.

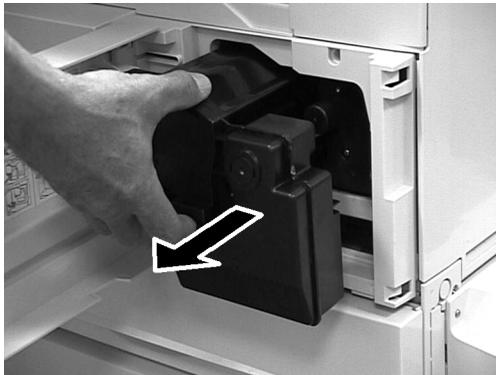
➤ Abra la cubierta delantera.



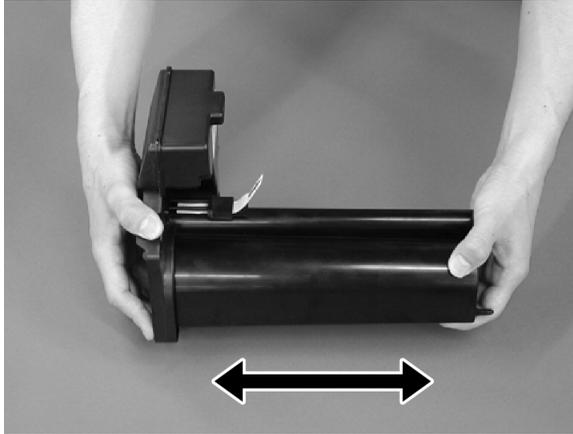
- Levante el enganche para desenganchar y soltar el cartucho de tóner.



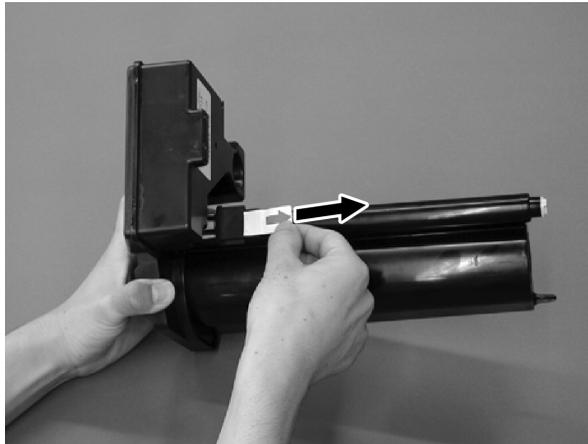
- Sujete el cartucho como se muestra y deslícelo hacia afuera de la máquina.
- El cartucho de tóner usado se debe reciclar. Siga las instrucciones dadas en el folleto de devolución del cartucho, incluidas con el cartucho de tóner nuevo.



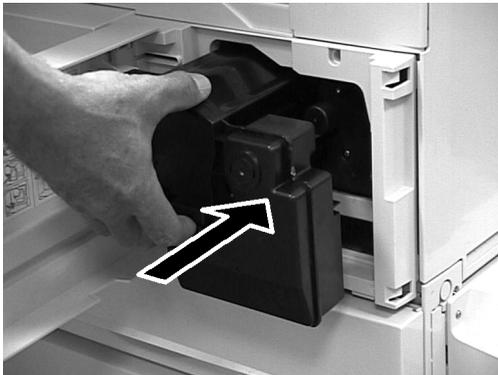
- Retire el cartucho de tóner nuevo de la caja y de su envoltorio. Agite vigorosamente el cartucho de un lado hacia el otro.



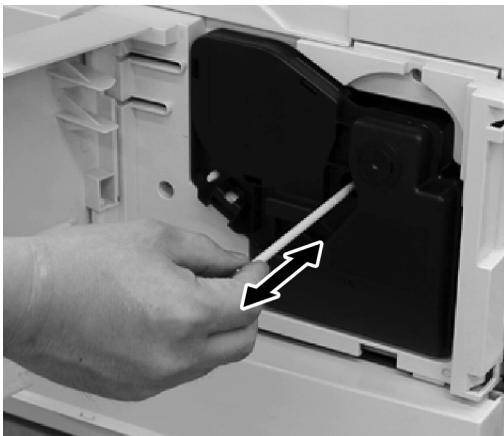
- Tire de la lengüeta para retirar la cinta adhesiva de sellado del cartucho.



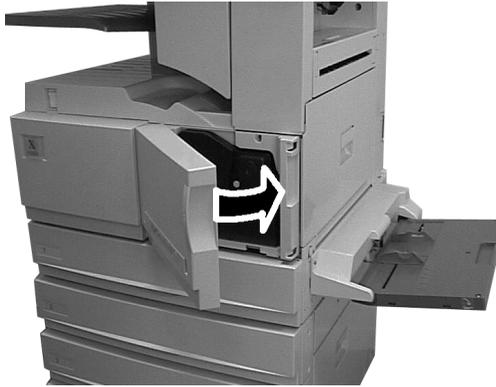
- Instale el cartucho de tóner nuevo en la máquina hasta que un sonido indique que encajó en su lugar.



- Después de instalar el cartucho de tóner, mueva varias veces la palanca de limpieza del cable del cargador hacia adentro y hacia afuera del cartucho del cilindro. Este proceso limpia el cable del cargador.



➤ Cierre la cubierta delantera.



Sustitución del cartucho del cilindro

El cartucho del cilindro debe sustituirse cuando se muestre un aviso indicándole que debe sustituirse, a las 30 000 copias. El aviso de vida del cilindro se muestra después de aproximadamente 29,000 copias. El kit contiene un cartucho del cilindro nuevo y un filtro de ozono nuevo.



PRECAUCIÓN: el cilindro verde no se debe exponer a la luz por un período prolongado. Nunca exponga el cilindro a luz solar directa o toque la superficie del cilindro. Puede resultar en daño o calidad de impresión deficiente.

NOTA: si la *WorkCentre Pro 421* no tiene una unidad automática a 2 caras, salte el primer paso.

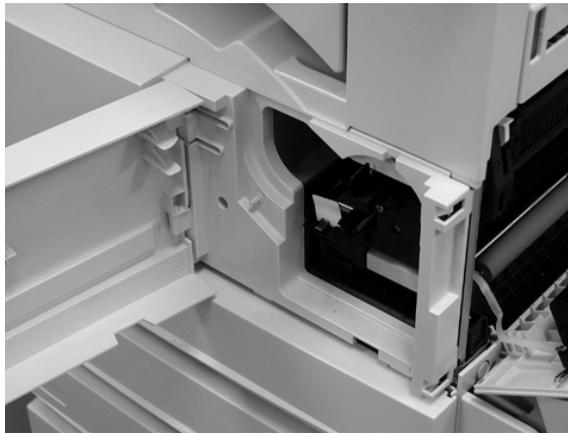
- Para abrir la unidad automática a 2 caras, libere la palanca ubicada en la parte delantera de la unidad automática a 2 caras.



- Suelte la palanca para abrir la cubierta lateral.



- Retire el cartucho de tóner, usando las instrucciones dadas en “Sustitución del cartucho de tóner” en la página 5-9.



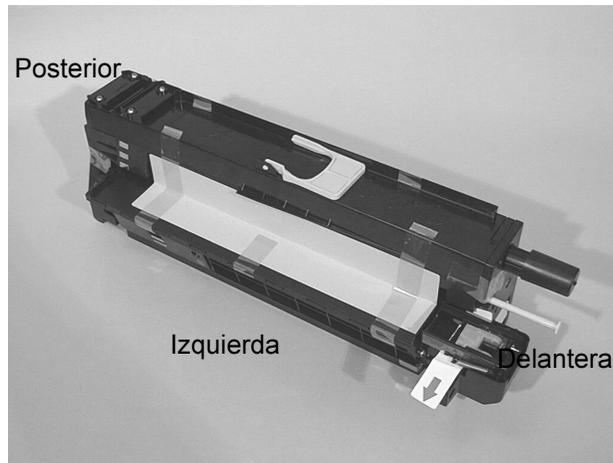
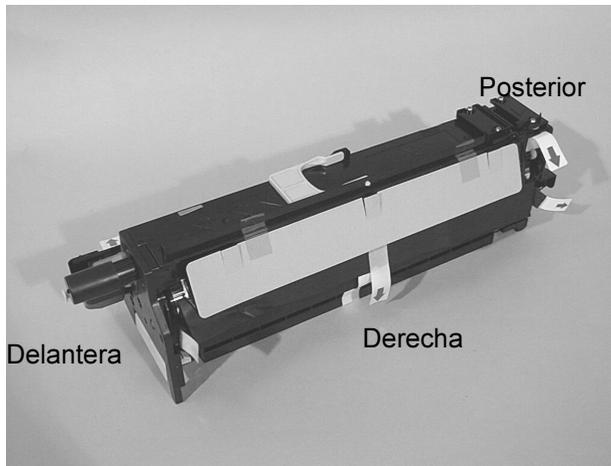


PRECAUCIÓN: sujete siempre el cartucho del cilindro de sus manijas a color. No toque el área verde del cilindro. No deje el cartucho del cilindro fuera de la máquina por períodos prolongados

- Levante la manija de color y deslice suavemente el cartucho del cilindro fuera de la máquina.
- Al sacar el cartucho del cilindro sujete de la manija a color en la parte superior del cartucho.
- El cartucho del cilindro usado se debe reciclar. Siga las instrucciones del folleto de devolución del cartucho, incluidas con el cartucho nuevo.



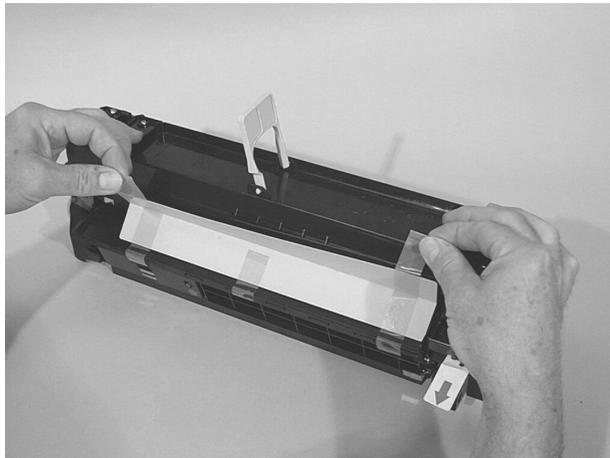
- Retire el cartucho del cilindro nuevo de la caja.



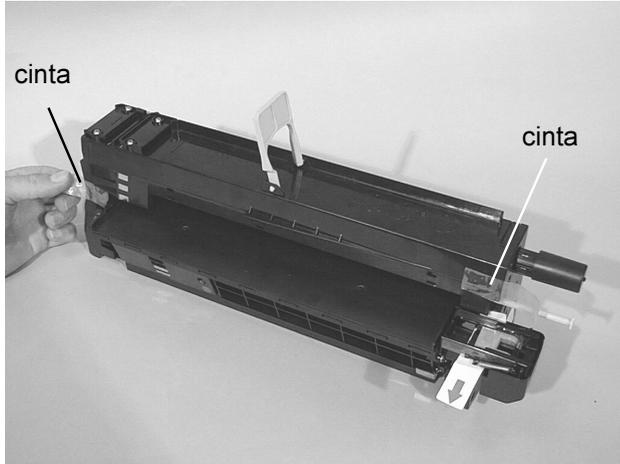
- Retire el embalaje protector del cartucho del cilindro como se muestra en las ilustraciones siguientes.
- Retire la tarjeta de la derecha del cartucho del cilindro.



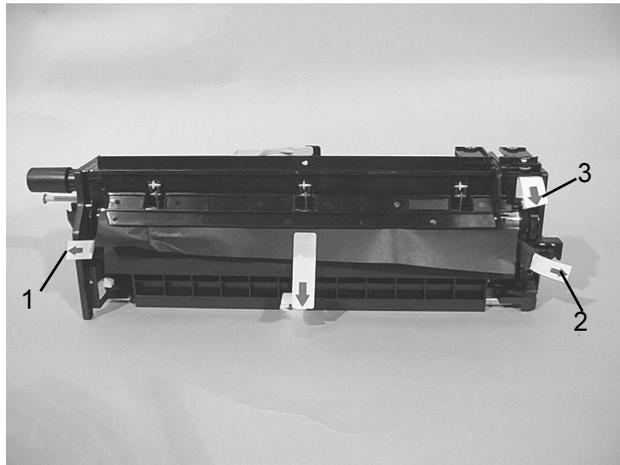
- Retire la tarjeta de la izquierda del cartucho del cilindro.



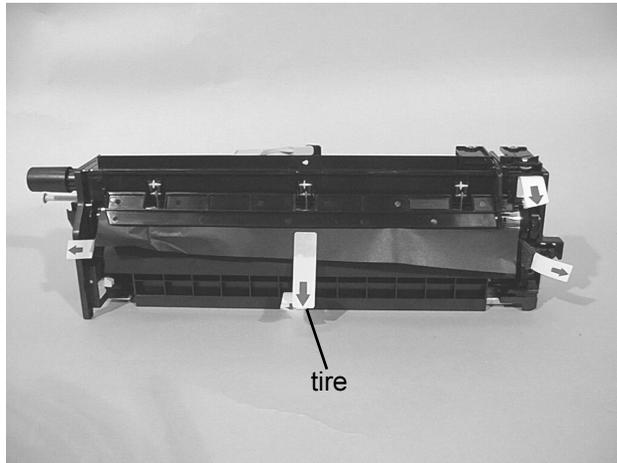
- Retire dos pedazos de cinta.



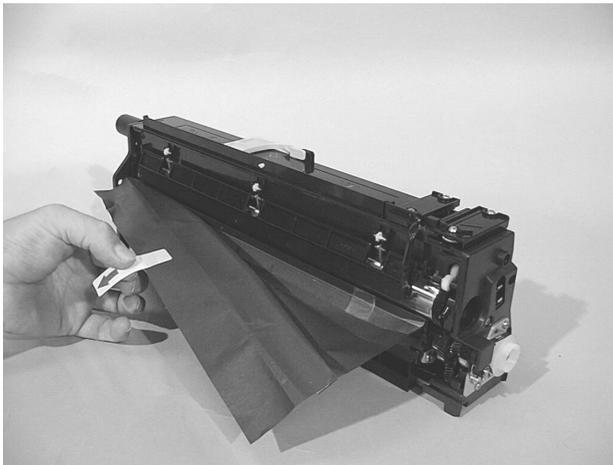
- Tire de las lengüetas número 1 a 3 para retirar más material de protección.



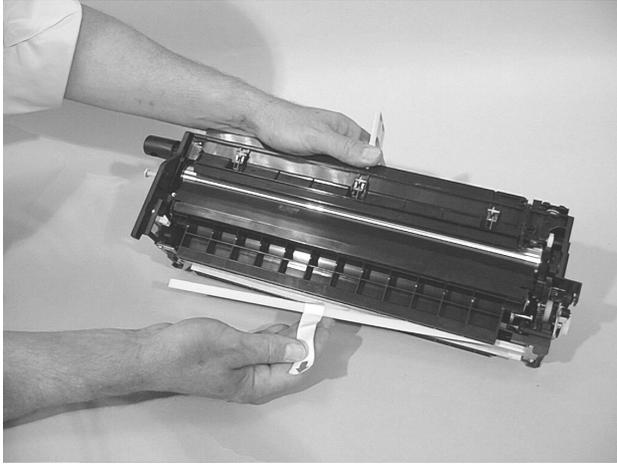
- Tire de la lengüeta para desdoblar el papel de protección.



- Retire todo el papel y la cinta correspondiente.



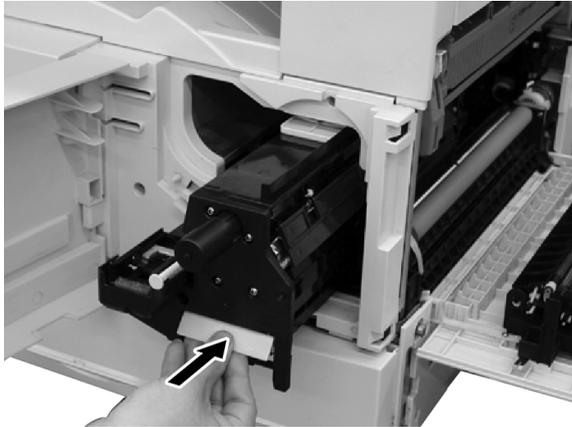
- Sujete de la manija y gire el cartucho del cilindro. Retire la cinta de plástico de la parte inferior.



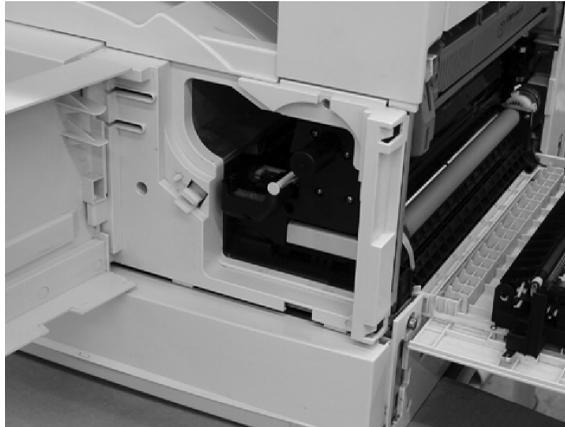
- Tire de la lengüeta restante, a la izquierda del cartucho del cilindro, para retirar la última pieza de material de protección.



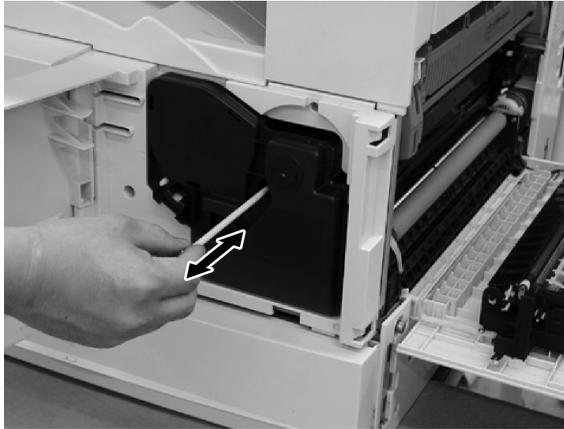
- Deslice el cartucho del cilindro nuevo, introduciéndolo en la máquina hasta que un sonido indique que encajó en su lugar.



- Vuelva a instalar el cartucho de tóner usando la instrucciones proporcionadas en “Sustitución del cartucho de tóner” en la página 5-9.



- Después de volver a instalar el cartucho de tóner tire de la palanca de limpieza del cable del cargador hacia afuera del cartucho del cilindro hasta que se detenga y empuje hacia adentro, repitiendo varias veces. Este proceso limpia el cable del cargador.
- Cierre todas las cubiertas y puertas.



Sustitución del filtro de ozono

El filtro de ozono absorbe el ozono emitido por la máquina. Está ubicado en una ranura en la mitad de la bandeja de salida central. Para cambiar el filtro, retire el receptáculo del filtro de ozono de la máquina.

- Retire el filtro usado del receptáculo del filtro.
- Deseche el filtro usado.
- Desembale el filtro nuevo e insértelo en el receptáculo del filtro de ozono.
- Vuelva a instalar el filtro de ozono en la máquina.



Carga del papel

Carga de las bandejas de papel

Se pueden instalar hasta dos bandejas de papel en la *WorkCentre Pro 421*. Los pasos siguientes muestran la forma de cargar papel en las bandejas de papel. El tamaño de papel en cada bandeja se debe seleccionar desde el panel de control, en el menú Estado de la máquina.

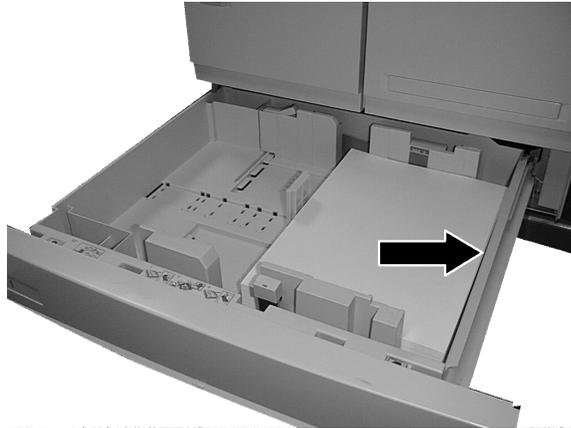
SUGERENCIA: antes de cargar papel en las bandejas de papel aireé el papel. Esto separa hojas que podrían estar pegadas y reduce la posibilidad de atascos de papel.

SUGERENCIA: para evitar atascos no cargue papel nuevo encima del papel que hay en la bandeja. Retire el papel existente, colóquelo sobre la pila de papel nuevo y cargue.

- Tire de la bandeja de papel hacia afuera.

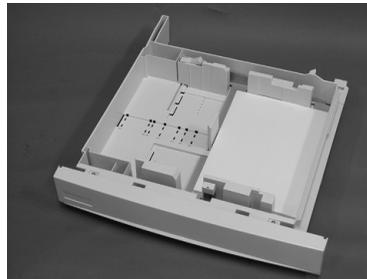


- Si va a cargar el mismo tamaño de papel en la bandeja, cargue el papel haciéndolo tocar el lado derecho de la bandeja.
- Cierre la bandeja, ahora está preparado para continuar con su trabajo.

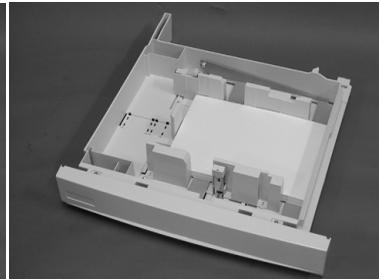


NOTA: si desea cargar un tamaño de papel diferente o cambiar la orientación del papel, continúe al paso siguiente.

- Si desea cargar papel de un tamaño u orientación diferente, será necesario cambiar la posición de las guías de papel e introducir la orientación y el tamaño de papel nuevo en el menú Suministro de papel que se encuentra en Estado de la máquina.



Alimentación por borde largo



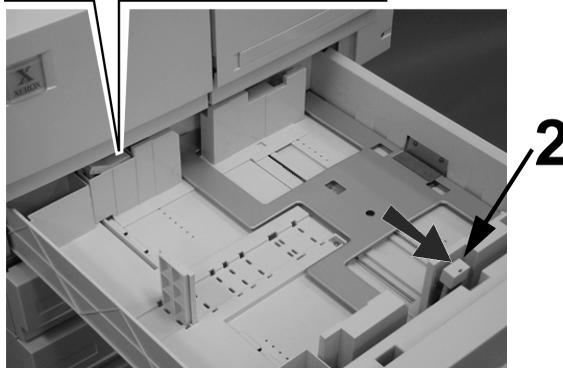
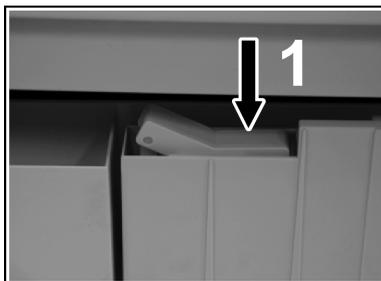
Alimentación por borde corto

NOTA: el papel A4 (8.5 x 11 pulgadas) se puede cargar ya sea para alimentación por borde corto o para alimentación por borde largo. Cargue el papel A5 (8.5 x 5.5 pulgadas) sólo para alimentación por borde largo.

Las dos bandejas de papel aceptan todos los tamaños estándar desde A5 (8.5 x 5.5 pulgadas) hasta A3 (11 x 17 pulgadas).

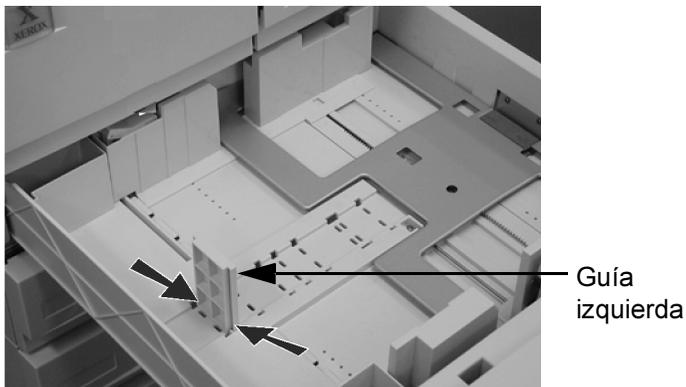
Para ajustar las guías delantera y posterior:

- Ubique la palanca en la parte posterior de la bandeja que se muestra en la foto como 1. Empuje la palanca hacia la derecha para desenganchar las guías.
- Para liberar la guía delantera empuje hacia abajo la palanca que se muestra en la foto como 2 y deslice las guías delantera y posterior a su nueva posición.

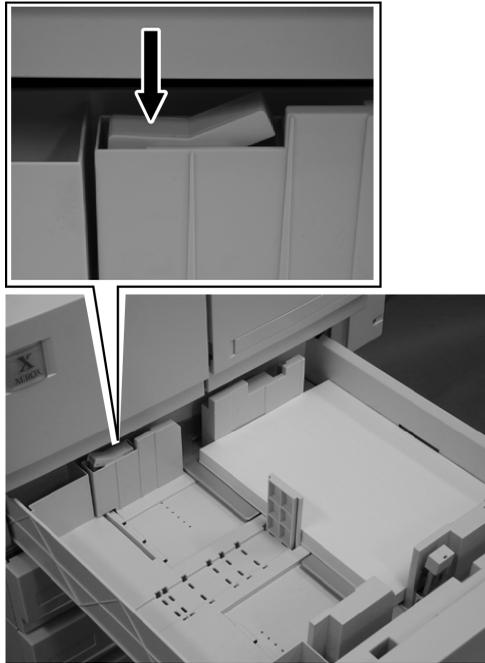


Para ajustar la guía izquierda:

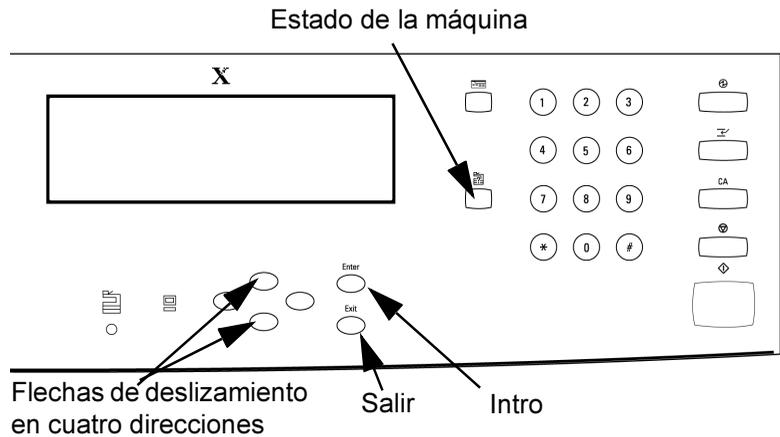
- Comprima los lados inferiores de la guía y retírela de su posición actual. Coloque la guía en su posición nueva.



- Cargue el papel en la bandeja y asegúrese de que las guías estén en la posición correcta para el tamaño del papel y estén firmemente enganchadas en su lugar.
- Empuje hacia la izquierda la palanca en la parte posterior de la bandeja para enganchar las guías delantera y posterior.
- Cierre la bandeja de papel.



- En el panel de control pulse el botón Estado de la máquina. Note la ubicación de las demás teclas en el diagrama ya que serán usadas más tarde.



- Use la tecla de desplazamiento,  para seleccionar [Ajustes prefijados] y pulse la tecla [Intro]

Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼

- Use la tecla de desplazamiento,  para seleccionar [Prefijados de la máquina] y pulse la tecla [Intro].

Ajustes prefijados	
01. Prefijados de la máquina	▲
02. Prefijados de copia	
03. Prefijados de la impresora	▼

- Use la tecla de desplazamiento,  para seleccionar [Bandejas de papel] y pulse la tecla [Intro]

Prefijados de la máquina	
01. Bandejas de papel	▲
02. Temporizadores	
03. Tecla Interrupción	▼

- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Tamaño bandeja de papel] y pulse la tecla [Intro].

Bandejas de papel	
01. Tamaño bandeja de papel	▲
02. Bandeja de papel prefijada	
	▼

- Use las teclas de desplazamiento,  y  para seleccionar la bandeja que ha sido cambiada y pulse la tecla [Intro].

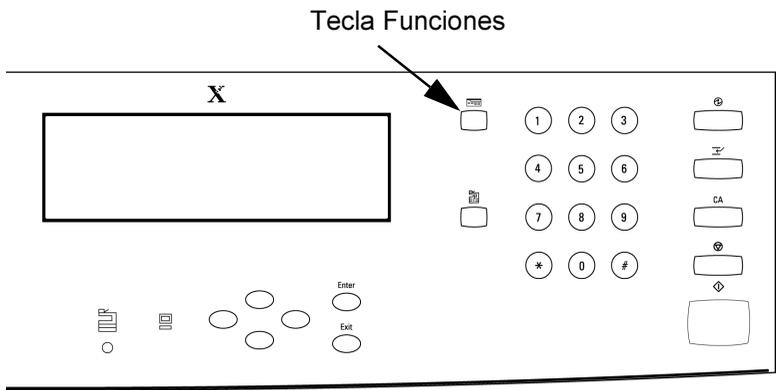
Tamaño bandeja de papel	
01. Bandeja1	▲
02. Bandeja2	
03. Especial	▼

- Use las teclas de desplazamiento,  y  para seleccionar el tamaño y la orientación del papel que se ha instalado en la bandeja y pulse la tecla [Intro].

Seleccione tamaño de papel	
01. A4	▲
02. A4 	
03. A3 	▼

➤ Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

La bandeja ahora está correctamente configurada y preparada para el uso.



Carga de la bandeja especial

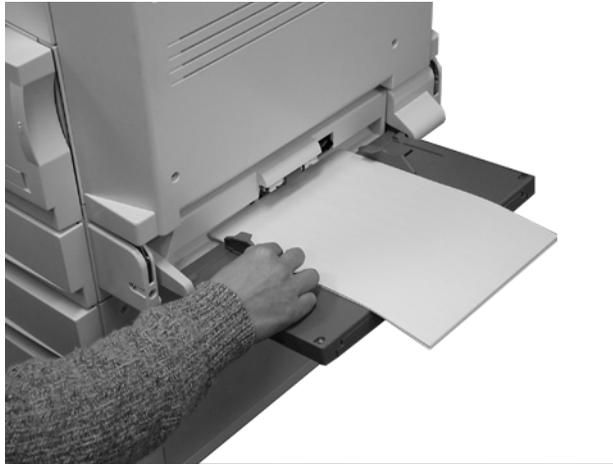
La bandeja especial puede ser usada para varios tipos diferentes de material de impresión.

Está ubicada en la parte derecha de la máquina.

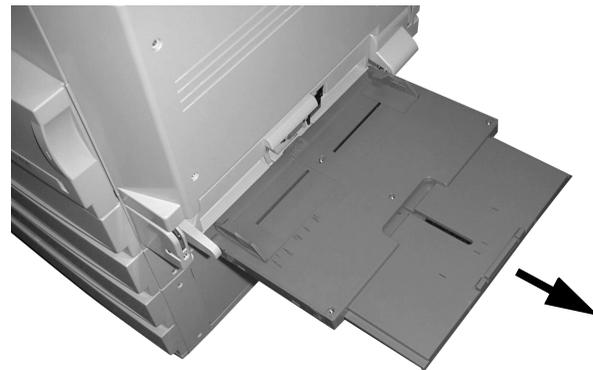
Para cambiar el tamaño de papel de la bandeja especial, ésta debe ser seleccionada desde panel de control.

- Cargue el material de impresión en la bandeja especial.
- Deslice las guías hacia el papel hasta que toquen levemente el borde de la pila.

NOTA: asegúrese de que no se sobrepasa de la línea de llenado máximo.



NOTA: la bandeja especial se extiende para cargar hojas por el borde de ataque corto o tamaños de papel grandes.



6 ***Diagnóstico básico de averías***

En este capítulo se proporciona información acerca de la resolución de problemas que pueden ocurrir con la *WorkCentre Pro 421*. Se proporcionan también tablas con mensajes y códigos de error, problemas y sus soluciones posibles.

Eliminación de atascos de papel

Existen dos tipos de atascos de papel:

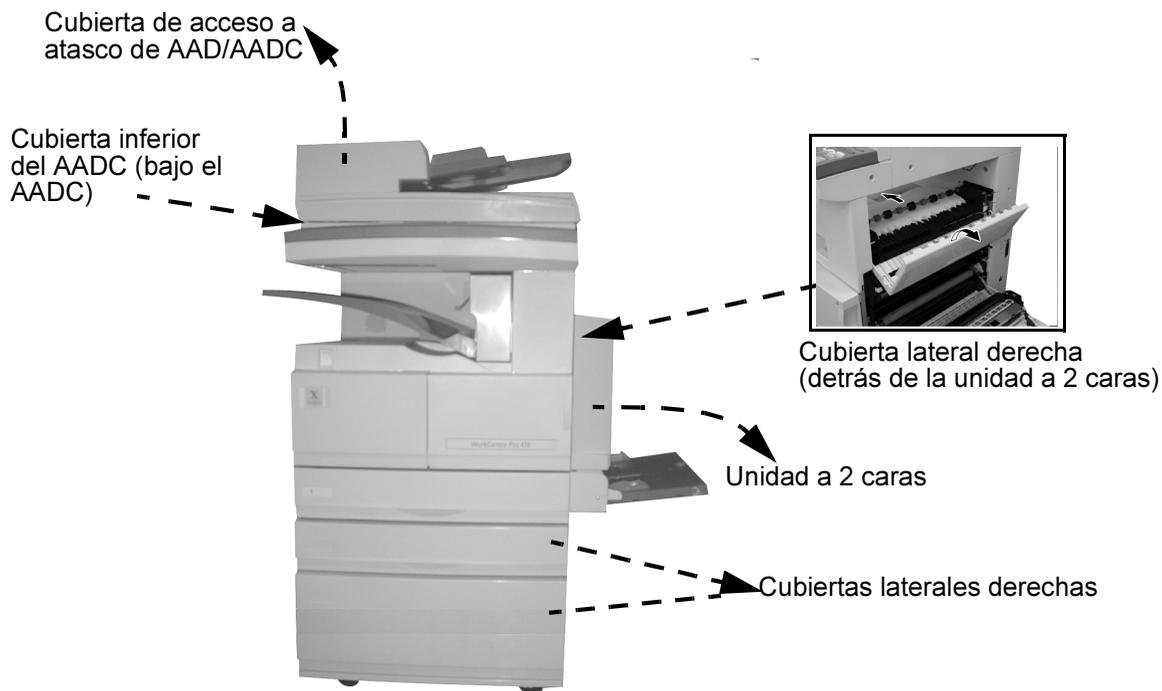
- Atasco del alimentador de documentos (AAD/AADC)
- Atasco de la ruta del papel

Si ocurre un atasco de papel durante el proceso de copia vea el mensaje que muestra el LCD.

IMPORTANTE: para corregir la avería, siga paso a paso el procedimiento que se muestra en el visor. Use la tecla de desplazamiento (▼) para proceder al paso siguiente y pulse [Intro].

Áreas de acceso

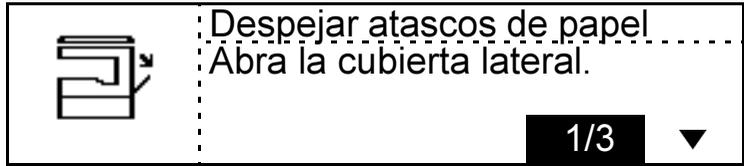
El diagrama siguiente ilustra la ubicación en la máquina de las áreas de acceso a atascos de papel.



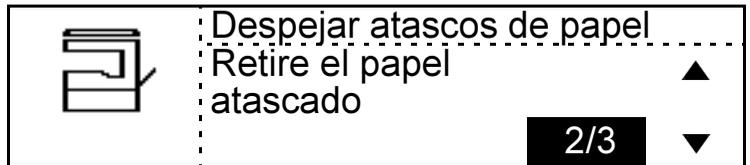
Ejemplo de un atasco de papel

El ejemplo siguiente muestra los mensajes típicos correspondientes a un atasco de papel .

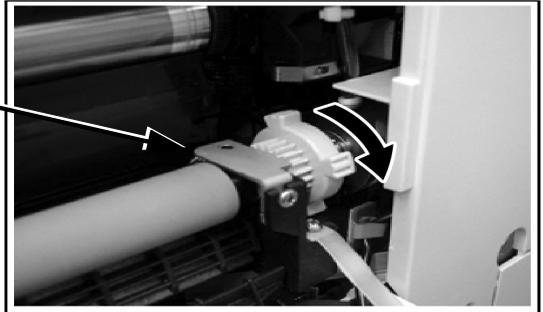
- Abra la cubierta del lado derecho.
- Use la tecla de desplazamiento  para ir al paso siguiente y pulse [Intro].



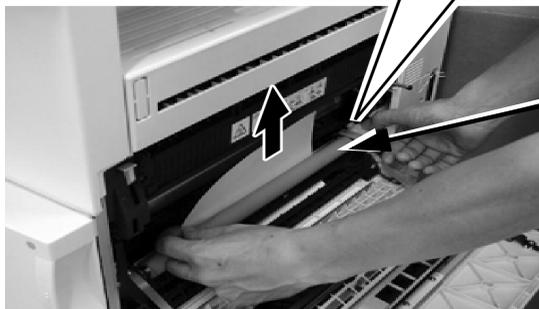
- Retire todo el papel visible en esta área.



Rueda verde



- Gire la rueda verde hacia usted y retire el papel atascado a medida en que que aparece entre los rodillos.



Retire el papel

- Abra la cubierta de salida como se muestra en la figura.
- Retire todo el papel atascado dentro de la unidad de salida.



- Use la tecla de desplazamiento (▼) para ir al paso siguiente y pulse [Intro].

- Cierre la cubierta de salida y la cubierta lateral derecha.



Despejar atascos de papel

Cierre la cubierta lateral ▲

3/3

NOTA: las instrucciones que se muestran pueden variar en función de las opciones instaladas.

Prevención de atascos de papel

Los atascos de papel ocurren por una serie de motivos. Siga las recomendaciones siguientes para reducir la posibilidad de atascos.

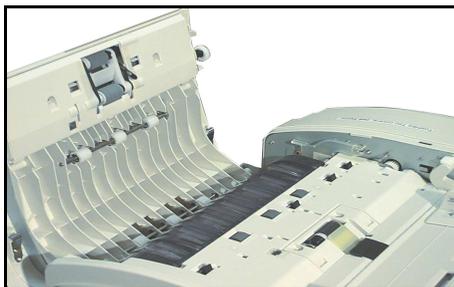
- Sólo use papel recomendado. (Consulte el Apéndice B: Especificaciones).
- Almacene el papel en condiciones secas, lejos de frío o calor excesivos. Proteja el papel sin usar almacenándolo en su envoltorio y colóquelo sobre una superficie plana hasta que se use.
- El papel se debe cargar correctamente en la bandeja seleccionada para el trabajo. La orientación del papel en la bandeja debe corresponder con la orientación del documento. Compruebe la capacidad máxima de la bandeja para asegurarse de que no hay sobrecarga.
- No use papel rasgado, arrugado o doblado.
- Asegúrese de que el tamaño de papel ha sido seleccionado correctamente para la bandeja correspondiente.

Ejemplo de un atasco de alimentador de documentos (AAD/AADC)

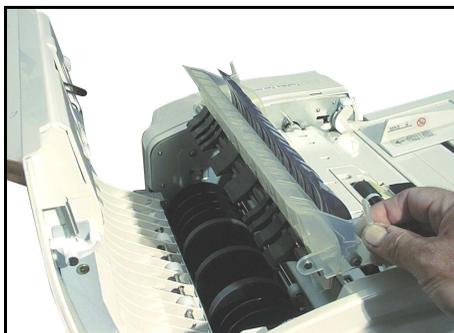
Despejar orig. atascado
Pulse el botón de acceso
a atascos ▲
1/12 ▼



Despejar orig. atascado
Abra cubierta de acceso
al atasco ▲
2/12 ▼



Despejar orig. atascado
Abra guía superior ▲
3/12 ▼



Despejar orig. atascado
Gire rueda verde ▲
4/12 ▼

Despejar orig. atascado
Retire el original
atascado ▲
5/12 ▼

Llamada a servicio técnico

Si el problema persiste llame al Centro de Asistencia al Cliente de Xerox o servicio técnico local. Se le solicitará el número de serie de la máquina y otros códigos de error relevantes.

Para información acerca de cómo localizar el número de serie, consulte *“Asistencia al Cliente” en la página 1-4*.

Para mostrar el código de error

Para mostrar el código de error, pulse el botón [Parar] y la tecla del número 8 al mismo tiempo.

El código de error indica la ubicación del problema. Consulte la página 6-9 en esta sección.

Número de teléfono del Centro de Asistencia al Cliente de Xerox

El número de teléfono del Centro de Asistencia al Cliente de Xerox o servicio técnico local se proporciona en el momento de la instalación del producto. Para su conveniencia y referencias futuras por favor escriba el número de teléfono en el espacio de más abajo:

Número del Centro de Asistencia al Cliente o servicio técnico:

Códigos y mensajes de error

Cuando la máquina se encuentra en una condición que no es normal o se ha efectuado una operación incorrecta, suena una alarma durante algunos segundos y se muestra un mensaje indicando la naturaleza del error. Cuando esto sucede siga la acción correctora de la tabla que se proporciona. El problema se puede definir más accediendo a los códigos de error. Para ello, una vez identificado el problema con la máquina, pulse [Parar] y 08.

Mensajes de error

Mensaje de error	Descripción y acción correctora
Aviso de vida del cilindro	El contador de copias ha llegado a 29 000 páginas. Solicite un cartucho del cilindro nuevo.
Sustituya cilindro	El cartucho del cilindro ha llegado al fin de su vida útil. Sustituya el cartucho del cilindro. Vea "Sustitución del cartucho del cilindro".
Verifique cilindro	El cartucho del cilindro no está instalado correctamente. Reinstale el cartucho del cilindro.
Poco tóner	El sensor de tóner detectó poco tóner. Haga un pedido de nuevo cartucho de tóner.
Sin tóner	El sensor de tóner detectó falta de tóner. Sustituya el cartucho de tóner. Vea "Sustitución del cartucho de tóner".
Sustituya tóner	El cartucho de tóner no está instalado correctamente. Reinstale el cartucho de tóner.
Bandeja superior del separador de trabajos llena	Retire el papel de la bandeja superior del separador de trabajos.
Bandeja inferior del separador de trabajos llena	Retire el papel de la bandeja inferior del separador de trabajos.
Agregar papel a la bandeja 1	Cargue papel en la bandeja 1.
Agregar papel a la bandeja 2	Cargue papel en la bandeja 2.
Bandeja 1 no preparada	Empuje la bandeja 1 para que entre en la máquina.
Bandeja 2 no preparada	Empuje la bandeja 2 para que entre en la máquina.

Mensaje de error	Descripción y acción correctora
Error de memoria	Se han perdido los ajustes iniciales y números de marcación auto (debido a un corte de energía prolongado, baterías agotadas, etc.). Pulse [Borrar] para restaurar el estado de espera. Si se repite el error, la programación de la máquina contiene errores. La máquina debe ser restaurada por un técnico calificado. Llame al técnico de servicio.
Corte de energía	Trabajos reservados o fecha de recepción de imagen se borraron debido a un corte de energía prolongado. Pulse [Borrar] dos veces para restaurar el estado de espera. Compruebe la lista de corte de energía que fue emitida para información sobre cada comunicación perdida.
Agregue papel	El papel en todas las bandejas se terminó o se retiraron todas las bandejas. Cargue papel o introduzca la bandeja firmemente.
Bandeja 1 vacía Bandeja 2 vacía	El papel en la bandeja designada se terminó o se retiró la bandeja. Cargue papel o introduzca la bandeja firmemente.
Despeje atasco de papel	Ocurrió un atasco de papel. Se puede efectuar recepción a memoria. No corte la energía
Memoria llena	Se llenó la memoria durante la introducción de datos a memoria durante una operación de copia.

Códigos de error

Tipo	Código de error	Causa probable	Acción correctora
LLAME A SERVICIO	C01 - 05		Llame al técnico de servicio.
Error temporal en el mecanismo de suministro de papel	C13	Error de bandeja 1	Retire y coloque la bandeja 1. Si el problema persiste llame al técnico de servicio.
	C14	Error de bandeja 2	Retire y coloque la bandeja 2. Si el problema persiste llame al técnico de servicio.
LLAME A SERVICIO	C21-C99		Llame al técnico de servicio.
LLAME A SERVICIO	CA1 CA2		Llame al técnico de servicio.
Atascos de transporte en parte principal	E01	Atasco de papel en la máquina.	Abra las cubiertas lateral y de salida y retire el papel atascado. Si tiene un separador de trabajos o una bandeja de desplazamiento, abra la cubierta y retire el papel atascado. Cierre las cubiertas.
	E02	Atasco de papel en la unidad del fusor.	Abra la cubierta lateral y retire el papel atascado. Si tiene un separador de trabajos o una bandeja de desplazamiento, abra la cubierta y retire el papel atascado. Cierre todas las cubiertas.
	E03	Papel dentro de la máquina después de apagarla (excepto para AAD).	Abra las cubiertas lateral y de salida y retire el papel atascado. Si tiene una UADC (unidad auto a 2 caras), separador de trabajos o bandeja de desplazamiento, abra la cubierta y retire el papel atascado. Abra la cubierta lateral del recorrido de alimentación del papel (bandeja 2) y retire el papel atascado. Cierre las cubiertas.

Tipo	Código de error	Causa probable	Acción correctora
Atascos de transporte en la parte principal	E08	Atasco de transporte dentro de la UADC.	Abra las cubiertas lateral y de salida y retire el papel atascado. Abra la cubierta de la UADC (unidad auto a 2 caras) y retire el papel atascado. Cierre las cubiertas.
	E09	Error de tiempo de espera en el sensor de alimentación de papel.	Abra la cubierta lateral y retire el papel atascado. Después, cierre la cubierta.
Atascos en la alimentación de papel	E11	Atasco de alimentación de papel en la UADC.	Abra la cubierta lateral y la cubierta de la UADC (unidad auto a 2 caras) y retire el papel atascado. Después, cierre las cubiertas.
	E12	Atasco de alimentación de papel en la bandeja especial.	Retire la pila de papel de la bandeja especial, aireé las hojas y vuelva a cargar.
	E13	Atasco de alimentación en la bandeja 1.	Abra la cubierta lateral y retire el papel atascado. Cierre la cubierta.
	E14	Atasco de alimentación en la bandeja 2.	Abra la cubierta lateral de la bandeja 2 y retire papel atascado. Cierre la cubierta.
	E31	Atasco de alimentación dentro de la unidad principal durante la alimentación por bandeja 2 (el papel no llega al sensor FDS1).	Abra la cubierta lateral y retire el papel atascado. Abra la cubierta lateral de la bandeja 2 y retire el papel atascado. Cierre las cubiertas.
	E41	La cubierta delantera o lateral de la copiadora se encuentra abierta al copiar.	Abra la cubierta lateral y la cubierta de salida y retire el papel atascado. Si tiene una UADC (unidad auto a 2 caras), separador de trabajos o bandeja de desplazamiento, abra la cubierta y retire el papel atascado. Abra la cubierta lateral del recorrido de la alimentación del papel (bandeja 2) y retire el papel atascado. Cierre todas las cubiertas.
Atasco de papel por cubiertas abiertas	E42	La cubierta lateral de la bandeja 2 se encuentra abierta al copiar.	Abra las cubiertas laterales de la bandejas 1 y 2, y retire el papel atascado. Cierre las cubiertas.

Tipo	Código de error	Causa probable	Acción correctora
	E43	La UADC (unidad auto a 2 caras) se abrió durante el proceso de copiar.	Abra la cubierta lateral y la cubierta de salida y retire el papel atascado. Si tiene una UADC (unidad auto a 2 caras), separador de trabajos o bandeja de desplazamiento, abra la cubierta y retire el papel atascado. Abra la cubierta lateral del recorrido de la alimentación del papel (bandeja 2) y retire el papel atascado. Cierre todas las cubiertas.
Atascos de transporte de papel en AAD	E71 E72 E73 E74	Atasco de documentos en AAD.	Abra la cubierta de AAD y retire el papel atascado. Cierre la cubierta.
Fin de vida útil		Cartucho del cilindro cerca del final de su vida útil. Tóner casi vacío	Sustituya el cartucho del cilindro. Sustituya el cartucho de tóner
Varios		No hay cartucho de tóner No hay cartucho del cilindro Bandeja de desplazamiento llena	Instale un cartucho de tóner Instale un cartucho del cilindro Retire el papel de la bandeja

Problemas con la calidad de imagen

Varias situaciones pueden influir en la calidad de la salida. Vea las condiciones siguientes para asegurar un desempeño óptimo de copia e impresión.

Si aún no logra solucionar el problema, entre en contacto con el operador principal o con un técnico de servicio.

- No se debe colocar la WorkCentre Pro 421 cerca de un radiador o a la luz solar directa.
- Cambios bruscos de temperatura y humedad en el entorno de la WorkCentre Pro 421 deben ser evitados. Cuando sucede un cambio, permita que la WorkCentre Pro 421 ambiente sus ajustes por dos horas o más, dependiendo de la severidad del cambio, al nuevo ambiente.
- Siga el programa normal de mantenimiento para la limpieza de áreas como el cristal de exposición, cristal de transporte de velocidad constante y bandejas de salida. Consulte *“Limpieza de la WorkCentre Pro 421”* en la página 5-2.
- Si la calidad de copia es baja con impresión irregular, demasiado clara o degradada, o bien aparece una línea blanca en la dirección de la alimentación del papel, se debe limpiar el hilo del corotróon de transferencia. Consulte *“Hilo del corotróon de transferencia”* en la página 5-4.

7 Prefijados de la máquina y configuraciones

En el momento de su entrega, la máquina tiene ajustes prefijados de fábrica. En este capítulo se proporciona una lista de los ajustes que pueden ser cambiados por el cliente e instrucciones paso a paso para cambiar estos ajustes.

Cambio de los Ajustes prefijados de la máquina

Ruta rápida

- Estado de la máquina
- Ajustes prefijados
- Prefijados de la máquina

Use las instrucciones siguientes para acceder a las opciones de prefijados de la máquina. Se proporcionan instrucciones para personalizar cada ajuste prefijado de la máquina.

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina. Por lo tanto, los números de las funciones pueden cambiar.

- Para acceder al menú Prefijados de la máquina desde el modo de preparada, pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.



El menú estado de la máquina muestra las opciones de ajustes.

Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼

- Asegúrese de que [Ajustes prefijados] esté seleccionado y pulse [Intro].

- Seleccione [Prefijados de la máquina] y pulse [Intro].

Ajustes prefijados	
01. Prefijados de la máquina	▲
02. Prefijados de copia	
03. Prefijados de la impresora	▼

Se muestran las opciones Prefijados de la máquina.

Prefijados de la máquina	
01. Bandejas de papel	▲
02. Temporizadores	
03. Tecla Interrupción	▼

Bandejas de papel

Use el ajuste Bandejas de papel para seleccionar la orientación y el tamaño del papel para cada bandeja. También puede determinar la bandeja que se utilizará como prefijada. Esto será la selección automática o la bandeja 1.

- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Bandejas de papel] y pulse la tecla [Intro].

Prefijados de la máquina	
01. Bandejas de papel	▲
02. Temporizadores	
03. Tecla Interrupción	▼

- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Bandeja de papel prefijada] y pulse [Intro].

Bandejas de papel	
01. Tamaño bandeja de papel	▲
02. Bandeja de papel prefijada	▼

- Use las teclas de desplazamiento (▼) y (▲) para seleccionar la condición de la bandeja de papel prefijada y pulse la tecla [Intro].

Bandeja de papel prefijada	
01. Tamaño bandeja de papel	▲
02. Bandeja de papel prefijada	▼

NOTE: Si se ha seleccionado la reducción/ampliación automática y selecciona la selección de papel auto, como la selección de bandeja prefijada, la reducción/ampliación se ajustará en 100%.

- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Tamaño bandeja de papel] y pulse la tecla [Intro].

Bandejas de papel	
01. Tamaño bandeja de papel	▲
02. Bandeja de papel prefijada	▼

- Use las teclas de desplazamiento  y  para seleccionar la bandeja que ha cambiado y pulse la tecla [Intro].

Tamaño bandeja de papel	
01. Bandeja1	
02. Bandeja2	
03. Especial	

- Use las teclas de desplazamiento  y  para seleccionar el tamaño y la orientación del papel que ha instalado en la bandeja y pulse la tecla [Intro].

Seleccione tamaño de papel	
01. A4	
02. A4 	
03. A3 	

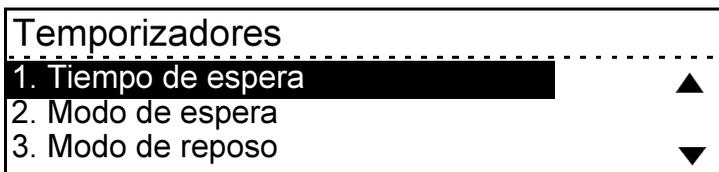
Temporizadores

Use el ajuste Temporizadores para configurar Tiempo de espera, Modo de espera y Modo de reposo.

- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Temporizadores] y pulse [Intro].



- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Tiempo de espera] y pulse [Intro].



Tempo de espera

Tiempo de espera borra todas las funciones que fueron seleccionadas y regresa al modo de espera.

El visor de LCD muestra el valor actual del temporizador Tiempo de espera.



- Use las teclas de desplazamiento  y  para seleccionar el valor deseado entre 15 y 300 segundos.

Se pueden seleccionar los valores siguientes: 15, 30, 45, 60, 75, 90, 105, 120, 135, 150, 180, 210, 240, 270 y 300 segundos.

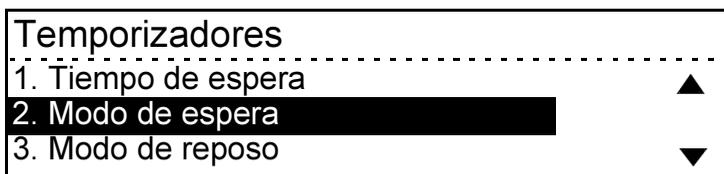
- Pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.



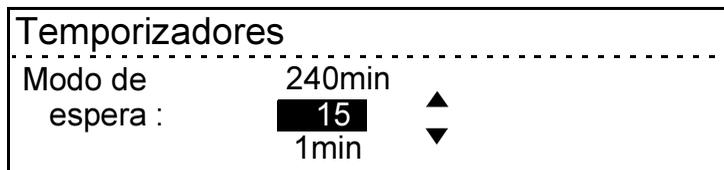
Modo de espera

El ajuste prefijado es de conmutar automáticamente a Modo de espera después de 15 minutos de inactividad. El visor de LCD se enciende con el mensaje 'En espera'. Para activar la máquina, pulse cualquier tecla del panel de control o abra la cubierta del cristal de exposición o alimentador de documentos.

- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Modo de espera] y pulse [Intro].



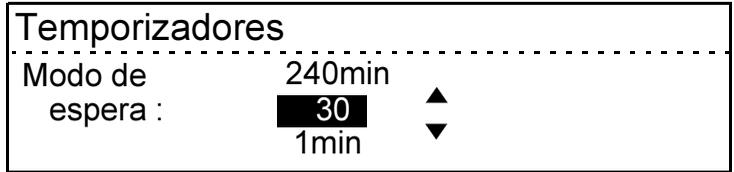
El visor de LCD muestra el valor actual del temporizador Modo de espera.



- Use las teclas de desplazamiento (▼) y (▲) para seleccionar el valor deseado entre 1 y 240 minutos.

Se pueden seleccionar los valores siguientes: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 150, 180, 210 y 240 minutos.

- Pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.



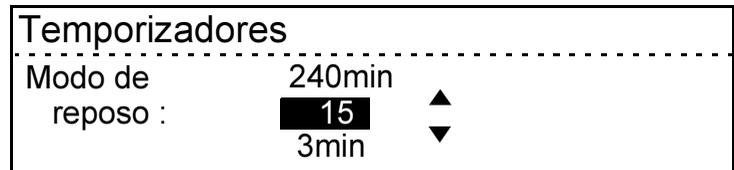
Modo de reposo

El ajuste prefijado es de conmutar automáticamente a Modo de reposo 15 minutos después que la máquina entra en Modo de espera. Para activar la máquina, pulse cualquier tecla del panel de control o abra la cubierta del cristal de exposición o alimentador de documentos.

- Use la tecla de desplazamiento (▼) para seleccionar [Modo de reposo] y pulse [Intro].



El visor de LCD muestra el valor actual del temporizador Modo de reposo.



- Use las teclas de desplazamiento  y  para seleccionar el valor deseado entre 3 y 240 minutos.

Se pueden seleccionar los valores siguientes: 3, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 150, 180, 210 y 240 minutos.

- Pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Temporizadores	
Modo de	240min
reposo :	30 ▲
	▼ 3min

Tecla Interrupción

Use opción Tecla Interrupción para activar o desactivar la función Interrupción.

- Seleccione [Tecla Interrupción] usando la tecla de desplazamiento (▼) y pulse [Intro].

Prefijados de la máquina	
01. Bandejas de papel	▲
02. Temporizadores	
03. Tecla Interrupción	▼
04. Volumen de los sonidos	
05. Código de departamento	

- Seleccione [Activar] o [Desactivar] y pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

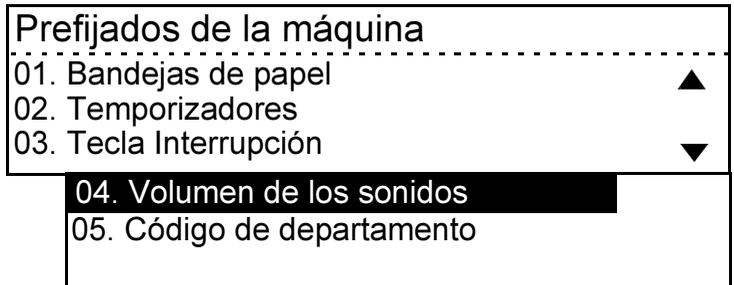
Tecla Interrupción	
1. Activar	▲
2. Desactivar	▼

Volumen de los sonidos

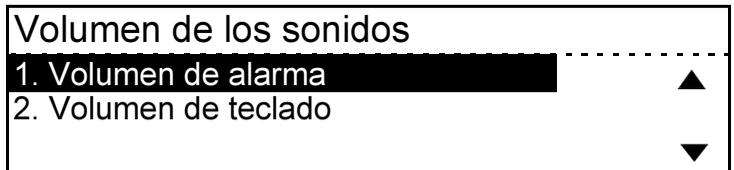
Existen cuatro selecciones disponibles para Volumen de los sonidos:

- **Volumen de alarma:** cuando la máquina tiene un error suena una alarma para avisar al usuario.
- **Volumen de teclado:** cuando se hace una selección o se pulsa una tecla en el panel de control, la máquina emite un ruido.

- Seleccione [Volumen de los sonidos] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].



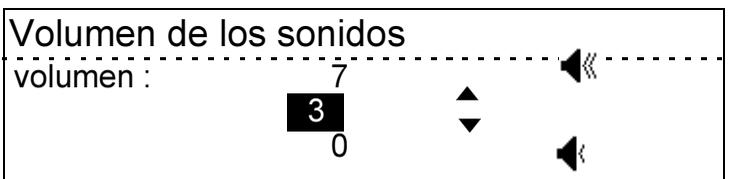
- Seleccione la opción de volumen deseada usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].



- Use las teclas de desplazamiento  y  para seleccionar el valor deseado entre 0 y 7.

Seleccionando 0 desconecta la alarma y 7 es el ajuste máximo.

- Pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.



Códigos de departamento

El uso de la máquina se puede limitar a personas autorizadas dentro del departamento configurando códigos de departamento. Dentro de la función Códigos de departamento se puede asignar un código principal para el administrador y hasta 98 números y códigos de departamento individuales para uso del departamento. La máquina puede supervisar el uso de cada departamento.

Cuando se usa la función por primera vez, se le solicita al administrador que introduzca un nombre de código principal y un código principal de 5 dígitos. Este nombre y código se usan para acceder a la función de configuración de los códigos individuales de departamento.

Cada código de departamento tiene asignado además un número de departamento de 2 dígitos y un nombre de departamento. El número de departamento asignado al código principal está prefijado a 01. Durante el proceso de configuración se solicita introducir un número de departamento de 2 dígitos, un nombre de departamento y un código de departamento de 5 dígitos para cada departamento.

Se recomienda planificar los números, nombres y códigos que se deben asignar a cada departamento antes de configurar los códigos de departamento.

Los códigos de departamentos individuales se usan para acceder y utilizar la máquina. Cada vez que un departamento usa el código para acceder y utilizar la máquina, la información de uso se guarda en el informe de código de departamento

SUGERENCIA: *para instrucciones acerca de impresión del informe de código de departamento, consulte la página 7-20.*

Configuración del código de departamento principal

- Use la tecla de desplazamiento (⏴) para seleccionar [Código de departamento] y pulse [Intro].

Prefijados de la máquina	
01. Bandejas de papel	▲
02. Temporizadores	
03. Tecla Interrupción	▼
04. Volumen de los sonidos	
05. Código de departamento	

- Para activar la función Código de departamento, seleccione [Activado] y pulse [Intro].

Códigos de departamento	
1. Activado	▲
2. Desactivado	▼

Usando el teclado numérico, introduzca un código principal de 5 dígitos y pulse [Intro]

Código principal	
Número del código principal:	01
Intro. código principal:	

- El código principal ha sido configurado, ahora se pueden configurar códigos de departamento individuales.

Códigos de departamento	
Intro. código principal (1) o	
Intro. código departamento (2 - 99) :	

Configuración de códigos de departamentos

individuales

- Use la tecla de desplazamiento (⏴) para seleccionar [Código de departamento] y pulse [Intro].

Prefijados de la máquina	
01. Bandejas de papel	▲
02. Temporizadores	
03. Tecla Interrupción	▼
04. Volumen de los sonidos	
05. Código de departamento	

- Seleccione [Activado] y pulse [Intro] para acceder a las pantallas de configuración.

Códigos de departamento	
1. Activado	▲
2. Desactivado	▼

- Seleccione [Modificar los códigos actuales] para configurar códigos de departamento nuevos o modificar códigos existentes.

Códigos de departamento	
1. Modificar los códigos actuales	▲
2. Eliminar todos los códigos	
3. Imprimir todos los códigos	▼

- Pulse [Intro].

NOTA: si introduce el código principal para tener acceso a la máquina, no es necesario introducirlo nuevamente en este procedimiento.

- Introduzca el código principal de 5 dígitos usando el teclado numérico y pulse [Intro].

Código principal	
Intro. código principal :	
	■■■■■

Si el código es el correcto se permite el acceso a la pantallas de configuración Código de departamento.

- Usando el teclado numérico introduzca los primeros 2 dígitos correspondientes al número de departamento que desea configurar, entre 2 y 99.

Códigos de departamento Intro. código principal (1) o Intro. código departamento (2 - 99) 6 █
--

- Pulse [Intro].

- Usando el teclado numérico, introduzca un código de departamento de 5 dígitos y pulse [Intro].

Códigos de departamento Número de departamento: 06 Intro. código principal: █████

- Usando el teclado numérico introduzca los primeros 2 dígitos correspondientes al número de departamento que desea configurar, entre 2 y 99.

Códigos de departamento Intro. código principal (1) o Intro. código departamento (2 - 99) 6 █
--

- Pulse [Intro].

El primer código de departamento ha sido configurado. Siga este mismo procedimientos para configurar todos códigos de departamento necesarios.

- Después de configurar todos los códigos de departamento, pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Códigos de departamento Intro. código principal (1) o Intro. código departamento (2-99)
--

Modificación y eliminación de códigos de departamento

- Use la tecla de desplazamiento (⏴) para seleccionar [Código de departamento] y pulse [Intro].

Prefijados de la máquina	
01. Bandejas de papel	▲
02. Temporizadores	
03. Tecla Interrupción	▼
04. Volumen de los sonidos	
05. Código de departamento	

- Seleccione [Activado] y pulse [Intro] para acceder a las pantallas de configuración.

Códigos de departamento	
1. Activado	▲
2. Desactivado	

- Seleccione [Modificar códigos actuales] para modificar códigos actuales.
- Pulse [Intro].

Códigos de departamento	
1. Modificar códigos actuales	▲
2. Eliminar todos los códigos	
3. Imprimir todos los códigos	▼

NOTA: si se introduce el código principal para tener acceso a la máquina, no es necesario introducirlo nuevamente en este procedimiento.

- Introduzca el código principal de 5 dígitos usando el teclado numérico y pulse [Intro].
Si el código es el correcto se permite el acceso a la pantallas de configuración Código de departamento.

Código principal	
Intro. código principal :	
	■ ■ ■ ■ ■

- Usando el teclado numérico introduzca número de departamento de 2 dígitos que desea modificar o eliminar.
- Introduzca [1] para modificar el código principal o entre [2] y [99] para modificar los códigos de departamento individuales.
- Pulse [Intro].

Códigos de departamento	
Intro. código principal (1) o	-----
Intro. código departamento (2 - 99)	
	6 

Se muestra el mensaje “No disponible. Ya asignado”. Después se muestran las opciones de modificar.

Códigos de departamento	
Número de departamento:	06
No disponible. Ya asignado	

- Para eliminar el código de departamento, seleccione [Eliminar] y pulse [Intro].

NOTA: el código principal no se puede eliminar, sólo modificar.

Códigos de departamento	
1. Eliminar	▲
2. Modificar	
3. Retener	▼

El código se elimina.

Códigos de departamento	
Número de departamento:	06
Eliminado	

- Para cambiar los detalles del código, seleccione [Modificar] y pulse [Intro].
- Efectúe los cambios necesarios y pulse [Intro].

Códigos de departamento	
1. Eliminar	▲
2. Modificar	
3. Retener	▼

Códigos de departamento	
Número de departamento: 06	
Intro. nombre departamento (20 máx) :	
■■■■■	

- Para salir sin hacer ningún cambio, seleccione [Retener] y pulse [Intro].

Códigos de departamento	
1. Eliminar	▲
2. Modificar	
3. Retener	▼

- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Códigos de departamento	
Intro. código principal (1) o	
Intro. código departamento (2 - 99)	
■■	

Uso de los códigos de departamento

Una vez configurados los códigos de departamento, la pantalla del modo de preparada solicita a los usuarios introducir un código de departamento antes de permitir el acceso a las funciones Copiar.

- Pulse la tecla [Funciones].
- Usando el teclado numérico, introduzca el código de departamento.

Intro. código departamento				1
Papel	: Auto	A/O	: Auto	
Salida	: Clasificadas	R/A	: 100%	
Funciones adicionales				▼

Cada dígito se muestra en la pantalla como un asterisco.

- Pulse [Intro].

Si el código es el correcto se permite el acceso a la función. De lo contrario, vuelve el mensaje "Intro. código departamento".

*****				1
Papel	: Auto	A/O	: Auto	
Salida	: Clasificadas	R/A	: 100%	
Funciones adicionales				▼

SUGERENCIA: el informe de código de departamento se puede imprimir para ver el uso de la máquina para cada código de departamento. Para instrucciones acerca de imprimir el informe de código de departamento, consulte la página 7-20.

Impresión de informes

Ruta rápida

- > Estado de la máquina
- > Ajustes prefijados
- > Imprimir informe

Existen dos informes que se pueden imprimir de la máquina:

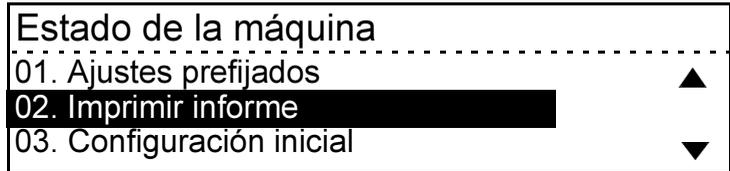
- Código de departamento
- Informe de ajustes

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina. Por lo tanto, los números de las funciones pueden cambiar.

- > Para acceder al menú Imprimir informe desde el modo de preparada, pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú Estado de la máquina muestra las opciones de ajuste.

- > Asegúrese de que [Imprimir informe] esté seleccionado y pulse [Intro].



Informe de código de departamento

El informe de código de departamento proporciona una lista de los códigos y nombres de departamento.

El uso de cada departamento se muestra por número de páginas enviadas, recibidas y copiadas.

Si se introduce el código principal, el informe proporciona una lista con el código de departamento principal y todos los departamentos. Si se introduce un código de departamento, el informe imprime información sólo del departamento del usuario.

La información siguiente se imprime en el informe de código de departamento:

Elemento	Descripción
Núm. depto.	Número de departamento.
Código depto.	Código de departamento para funcionamiento del departamento.
Pgs. copiadas	Número de páginas copiadas por el departamento.

Para imprimir un informe de código de departamento:

- Asegúrese de que [Código de departamento] esté seleccionado y pulse [Intro].

Imprimir informe	
01. Código de departamento	▲
02. Informe de ajustes	▼

Se muestra el mensaje "Imprimiendo" y se imprime su informe.

- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Código de departamento
Imprimiendo

Informe de ajustes

El informe de ajustes imprime una lista de cada una de las funciones de la máquina y sus ajustes actuales.

Tamaño de memoria	Total de páginas Escaneadas Impresas
Prefijados de la máquina	
Bandejas de papel	
bandeja1	
bandeja2	
Especial	
Temporizadores	
Tiempo de espera	
Modo de espera	
Modo de reposo	
Tecla Interrupción	
Volumen de los sonidos	
Volumen de alarma	
Volumen de teclado	
Prefijados de copia	
Reducir/ampliar	
Tipo de original	
Aclarar/oscurer	
Salida	
Caras impresas	

Para imprimir el informe de ajustes:

- Seleccione [Informe de ajustes] y pulse [Intro].

Imprimir informe	
01. Código de departamento	▲
02. Informe de ajustes	▼

Se muestra el mensaje “Imprimiendo” y se imprime su informe.

- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Informe de ajustes

Imprimiendo

NOTA: el número total de páginas representa la suma del número de páginas escaneadas e impresas, no es lo mismo que el contador del cilindro que se encuentra en el informe de actividad.

NOTA: el número de indentificación del firmware se encuentra en la parte superior del informe de ajustes. Haga referencia a este número al solicitar servicio técnico.

Cambio de la configuración inicial

Ruta rápida

- Estado de la máquina
- Configuración inicial

La configuración inicial permite al usuario ajustar las unidades de medida en su máquina y personalizar de acuerdo a sus necesidades individuales. Los siguientes ajustes se encuentran disponibles:

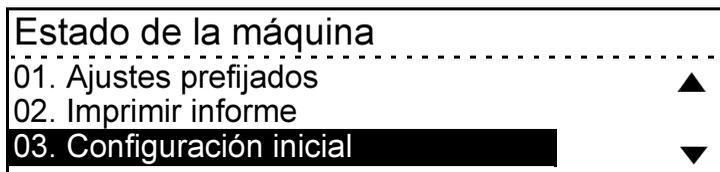
- Fecha y hora
- Unidad de medida
- Idioma
- Número de serie de la máquina
- Centro de Asistencia al Cliente

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina. Por lo tanto, los números de las funciones pueden cambiar.

- Para acceder al menú Configuración inicial desde el modo de preparada pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú Estado de la máquina muestra las opciones de ajuste.

- Seleccione [Configuración inicial] y pulse [Intro].



Fecha y hora

- Asegúrese de que [Fecha y hora] esté seleccionado y pulse [Intro].

Configuración inicial	
01. Fecha y hora	▲
02. Unidad de medida	
03. Idioma	▼
04. Número de serie de la máquina	
05. Centro de Asistencia al Cliente	
06. Red	

Ajuste

Este ajuste permite a los usuarios ver y editar la información actual de fecha y hora.

- Asegúrese de que [Ajuste] esté seleccionado y pulse [Intro].

Fecha y hora	
01. Ajuste	▲
02. Formato de hora	
03. Formato de fecha	▼
04. Formato de mes	

El visor de LCD muestra la información actual de fecha y hora.

Ajuste		
AAAA-MM-DD	día	HH: MM
2001-04-01	Mar	11 : 30 PM

- Cambie los ajustes usando las teclas de desplazamiento y el teclado numérico.

Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar el dígito/entrada que desea cambiar.

Introduzca un dígito nuevo usando el teclado numérico o desplace el cursor a una entrada nueva usando las teclas de desplazamiento  o .

- Después de finalizar con los cambios de los ajustes pulse [Intro].

Ajuste		
AAAA-MM-DD	día	HH: MM
2001-04-01	Mar	11 : 30 PM

Formato de hora

Use ajuste de formato de hora para seleccionar un reloj de 12 horas o de 24 horas.

- Seleccione [Formato de hora] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Fecha y hora	
01. Ajuste	
02. Formato de hora	
03. Formato de fecha	
04. Formato de mes	

- Seleccione [1. 24 horas] para un reloj de 24 horas o [2. 12 horas] para un reloj de 12 horas.
- Pulse [Intro].

Formato de hora	
1. 24 horas	
2. 12 horas	

Formato de fecha

Use el ajuste Formato de fecha para seleccionar el orden de la fecha, por ejemplo año, mes, día del mes, día de la semana etc.

- Seleccione [Formato de fecha] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Fecha y hora	
01. Ajuste	▲
02. Formato de hora	
03. Formato de fecha	▼
04. Formato de mes	

- Seleccione la opción de formato deseada usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Formato de fecha	
1. AAAA-MM-DD	▲
2. MM-DD-AAAA	
3. DD-MM-AAAA	▼
4. AA-MM-DD	
5. MM-DD-AA	
6. DD-MM-AA	

Formato de mes

Use el ajuste Formato de mes para seleccionar si se desea mostrar el mes usando dígitos numéricos o el nombre del mes.

- Seleccione [Formato de mes] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Fecha y hora	
01. Ajuste	▲
02. Formato de hora	
03. Formato de fecha	▼
04. Formato de mes	

- Seleccione la opción deseada usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].
- Pulse [Funciones] para regresar al modo Funciones.

Formato de mes	
1. Numérico	
2. Nombre	

Unidad de medida

Use el ajuste Unidad de medida para seleccionar si se desea mostrar las medidas en pulgadas o en milímetros.

- Seleccione [Unidad de medida] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Configuración inicial	
01. Fecha y hora	▲
02. Unidad de medida	▲
03. Idioma	▼
04. Número de serie de la máquina	
05. Centro de Asistencia al Cliente	
06. Red	

- Seleccione la opción de unidad de medida deseada usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Unidad de medida	
01. Pulgadas	▲
02. Milímetros	▼

Idioma

Use el ajuste Idioma para seleccionar el idioma que se debe usar en la pantalla.

- Seleccione [Idioma] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Configuración inicial	
01. Fecha y hora	▲
02. Unidad de medida	
03. Idioma	▼
04. Número de serie de la máquina	
05. Centro de Asistencia al Cliente	
06. Red	

- Seleccione el idioma deseado usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Idioma	
01. English	▲
02. Français	
03. Français (Canada)	▼
04. Español	
05. Português	
06. Italiano	
07. Deutsch	
08. Nederlands	
09. Dansk	
10. Norsk	
11. Svenska	
12. Suomi	

Número de serie de la máquina

El número de serie de la máquina se puede guardar en las configuraciones para fácil referencia.

NOTA: para localizar el número de serie de la máquina, consulte el capítulo 1: Acerca de esta guía, página 1-4.

- Seleccione [Número de serie de la máquina] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Configuración inicial	
01. Fecha y hora	▲
02. Unidad de medida	
03. Idioma	▼
04. Número de serie de la máquina	
05. Centro de Asistencia al Cliente	
06. Red	

- El número de serie de la máquina está en una etiqueta ubicada en el marco de la máquina dentro de la puerta delantera. Use el teclado para introducir el número.

Número de serie de la máquina
Número (20 máx) :
█

- Pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Centro de Asistencia al Cliente

Use esta opción para guardar el número de teléfono del Centro de Asistencia al Cliente de Xerox y el número de teléfono de suministros de Xerox.

- Seleccione [Centro de Asistencia al Cliente] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Configuración inicial	
01. Fecha y hora	▲
02. Unidad de medida	
03. Idioma	▼
04. Número de serie de la máquina	
05. Centro de Asistencia al Cliente	
06. Red	

- Asegúrese de que [Núm. Centro Asistencia Cliente] esté seleccionado y pulse [Intro].

Centro de Asistencia al Cliente	
01. Núm. Centro Asistencia Cliente	▲
02. Núm. de suministros de Xerox	▼

- Use el teclado numérico para introducir el número de teléfono del Centro de Asistencia al Cliente y pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Núm. Centro Asistencia Cliente
Número (20 máx) :
█

Número de suministros de Xerox

- Seleccione [Núm. de suministros de Xerox] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Centro de Asistencia al Cliente	

01. Núm. Centro Asistencia Cliente	▲
02. Núm. de suministros de Xerox	
	▼

- Use el teclado numérico para introducir el número de teléfono de suministros de Xerox y pulse [Intro].
- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Núm. de suministros de Xerox

Número (20 máx) :
█

Red

Los ajustes de red se usan para instalar y configurar la *WorkCentre Pro 421* en la red. Esta tarea debe ser efectuada por un administrador de sistemas con entrenamiento.

Instrucciones acerca de configurar los ajustes de red e instalar la máquina en una red se proporcionan en la Guía del administrador de sistemas.

Configuración inicial	
01. Fecha y hora	▲
02. Unidad de medida	
03. Idioma	▼
04. Número de serie de la máquina	
05. Centro de Asistencia al Cliente	
06. Red	

Mapa del menú

Ruta rápida

- > Estado de la máquina
- > Mapa del menú

El mapa del menú contiene una lista de todos los ajustes proporcionados en Estado de la máquina.

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina. Por lo tanto, los números de las funciones pueden cambiar.

- > Para acceder al Mapa del menú desde la pantalla de preparada para copiar o fax, pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú Estado de la máquina muestra las opciones de ajuste.

- > Seleccione [Mapa del menú] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].



Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼
04. Mapa del menú	
05. Autoprueba	
06. Núm. Centro Asistencia Cliente	
07. Número de serie de la máquina	
08. Núm. de suministros de Xerox	
09. Contador de impresiones	
10. Revisiones de la máquina	

Se muestra el mensaje "Imprimiendo" y se imprime un mapa con los menús disponibles dentro de Estado de la máquina.

- > Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de preparada.

Mapa del menú
Imprimiendo

Autopruueba

Ruta rápida

- Estado de la máquina
- Autopruueba

El usuario puede efectuar una serie de prueba de la máquina para entender el desempeño de la máquina y diagnosticar posibles problemas. Existen varias pruebas disponibles desde la opción Autopruueba.

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina. Por lo tanto, los números de las funciones pueden cambiar.

- Para acceder al Mapa del menú desde la pantalla de preparada para copiar o fax, pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú Estado de la máquina muestra las opciones de ajuste.

- Seleccione [Autopruueba] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].



Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼
04. Mapa del menú	
05. Autopruueba	
06. Núm. Centro Asistencia Cliente	
07. Número de serie de la máquina	
08. Núm. de suministros de Xerox	
09. Contador de impresiones	
10. Revisiones de la máquina	

Prueba automática

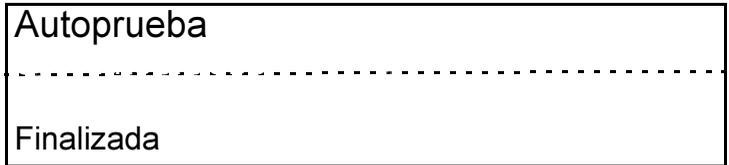
- Asegúrese de que [Autopruueba] esté seleccionado y pulse [Intro].

Autopruueba	
01. Autopruueba	▲
02. Prueba individual	
03. Imprimir resultados de prueba	▼

Durante la prueba se muestra la pantalla Autopruueba.

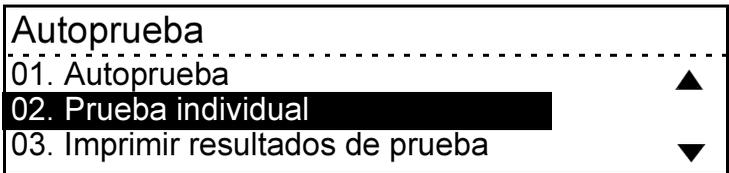


- Se muestra el mensaje “Finalizada” una vez finalizada la prueba.
- Pulse la tecla [Funciones] para regresar al modo de espera.



Prueba individual

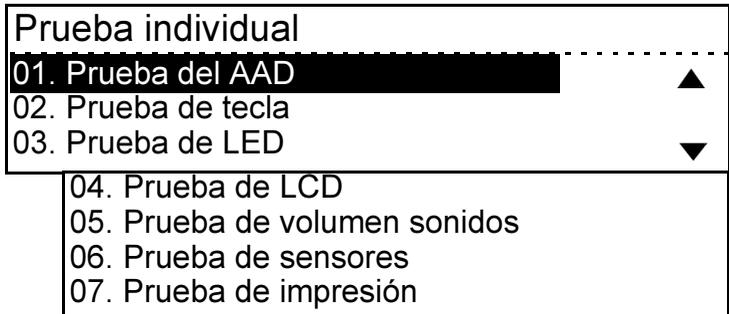
- Use la tecla de desplazamiento (⏴) para seleccionar [Prueba individual]. Pulse [Intro].



Las siguientes pruebas individuales están disponibles:

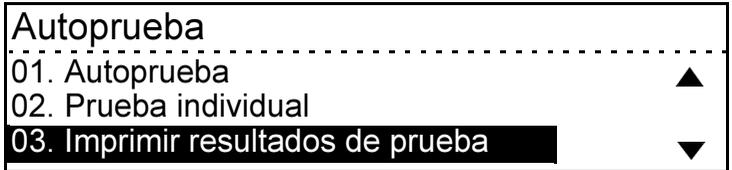
- Use la tecla de desplazamiento (⏴) para seleccionar la prueba deseada y pulse [Intro].

Cada prueba individual muestra sus propias instrucciones. Siga las instrucciones paso a paso para efectuar la prueba.

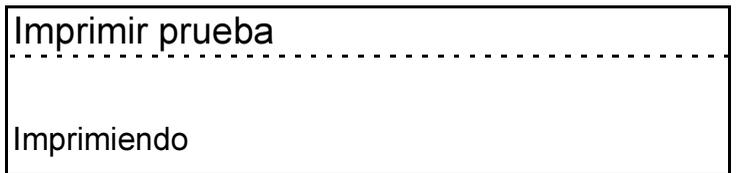


Impresión de los resultados de la prueba

- Use la tecla de desplazamiento  para seleccionar [Imprimir resultados de prueba]. Pulse [Intro].



- Se muestra el mensaje "Imprimiendo" y se imprimen los resultados de la prueba
- Pulse [Funciones] para regresar al modo de espera.



Número del Centro de Asistencia al Cliente

Ruta rápida

- Estado de la máquina
- Núm. Centro Asistencia Cliente

- Para acceder a esta opción desde la pantalla de preparada para copiar o fax, pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú Estado de la máquina muestra las opciones de ajuste.

- Seleccione [Núm. Centro Asistencia Cliente] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Esta opción muestra el número del Centro de Asistencia al Cliente introducido usando las opciones Configuración inicial.

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina. Por lo tanto, los números de las funciones pueden cambiar.



Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼
04. Mapa del menú	
05. Autoprueba	
06. Núm. Centro Asistencia Cliente	
07. Número de serie de la máquina	
08. Núm. de suministros de Xerox	
09. Contador de impresiones	
10. Revisiones de la máquina	

Núm. Centro Asistencia Cliente
1 800 2000

Número de serie de la máquina

Ruta rápida

- Estado de la máquina
- Número de serie de la máquina

Esta opción muestra el número de serie de su máquina.

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina. Por lo tanto, los números de las funciones pueden cambiar.

- Para acceder a esta opción desde la pantalla de preparada para copiar o fax, pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú Estado de la máquina muestra las opciones de ajuste.

- Seleccione [Número de serie de la máquina] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].



Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼
04. Mapa del menú	
05. Autoprueba	
06. Núm. Centro Asistencia Cliente	
07. Número de serie de la máquina	
08. Núm. de suministros de Xerox	
09. Contador de impresiones	
10. Revisiones de la máquina	

Número de serie de la máquina
34300021932

Número de suministros de Xerox

Ruta rápida

- Estado de la máquina
- Núm. de suministros de Xerox

- Para acceder a esta opción desde la pantalla de preparada para copiar o fax, pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú Estado de la máquina muestra las opciones de ajuste.

- Seleccione [Núm. de suministros de Xerox] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Esta opción muestra el número que se debe marcar para pedir suministros de Xerox.

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina. Por lo tanto, los números de las funciones pueden cambiar.



Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼
04. Mapa del menú	
05. Autoprueba	
06. Núm. Centro Asistencia Cliente	
07. Número de serie de la máquina	
08. Núm. de suministros de Xerox	
09. Contador de impresiones	
10. Revisiones de la máquina	
Núm. de suministros de Xerox	

1 800 3000	

Contador de impresiones

Ruta rápida

- Estado de la máquina
- Contador de impresiones

Esta opción muestra el número total de impresiones efectuadas por la máquina.

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina. Por lo tanto, los números de las funciones pueden cambiar.

- Para acceder a esta opción desde la pantalla de preparada para copiar o fax, pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú Estado de la máquina muestra las opciones de ajuste.

- Seleccione [Contador de impresiones] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].



Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼
04. Mapa del menú	
05. Autoprueba	
06. Núm. Centro Asistencia Cliente	
07. Número de serie de la máquina	
08. Núm. de suministros de Xerox	
09. Contador de impresiones	
10. Revisiones de la máquina	

Contador de impresiones
3980

Revisiones de la máquina

Ruta rápida

- Estado de la máquina
- Revisiones de la máquina

- Para acceder a esta opción desde la pantalla de preparada para copiar o fax, pulse la tecla [Estado de la máquina] ubicada a la derecha del LCD.

El menú estado de la máquina muestra las opciones de ajuste.

- Seleccione [Revisiones de la máquina] usando la tecla de desplazamiento  y pulse [Intro].

Use esta opción para ver una lista de las revisiones de la máquina.

NOTA: algunas opciones no se encuentran disponibles en todos los mercados ni en todas las configuraciones de la máquina. Por lo tanto, los números de las funciones pueden cambiar.



Estado de la máquina	
01. Ajustes prefijados	▲
02. Imprimir informe	
03. Configuración inicial	▼
04. Mapa del menú	
05. Autoprueba	
06. Núm. Centro Asistencia Cliente	
07. Número de serie de la máquina	
08. Núm. de suministros de Xerox	
09. Contador de impresiones	
10. Revisiones de la máquina	
Revisiones de la máquina	
1FMWWXC1SPK	▲
2FMWWXC1SPK	
3FMWWXC1SPK	▼

Apéndice A: Notas de seguridad

Sus productos y suministros Xerox han sido diseñados y probados para cumplir estrictos requisitos de seguridad. Ellos incluyen la aprobación por la Safety Agency (Agencia de seguridad) y conformidad a normas ambientales establecidas. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones siguientes antes de usar el producto y consúltelas cuando sea necesario para asegurar un funcionamiento seguro de su producto.

Las pruebas de seguridad y desempeño para este producto fueron efectuadas usando sólo materiales XEROX.

Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas o suministradas con el producto.



Esta marca de AVISO alerta al usuario ante la posibilidad de daños personales.



Esta marca de AVISO alerta al usuario sobre superficies calientes.



AVISO: este producto debe ser conectado a un circuito protector con conexión a tierra.

Este producto está equipado con un conector macho de tres cables proveído de una clavija protectora de conexión a tierra. Este conector sólo cabe en un enchufe de potencia conectado a tierra. Este es un dispositivo de seguridad. Para evitar riesgos de descargas eléctricas llame a su electricista para sustituir el receptáculo si el conector no entra en el enchufe. No se debe usar nunca un adaptador sin conexión a tierra para conectar el producto a una fuente de potencia que no esté conectada a tierra.

Este producto debe funcionar usando el tipo de fuente de potencia indicada en la etiqueta de marca. Si no tiene seguridad sobre el tipo de potencia disponible, consulte a su compañía de electricidad.

No permita que nada se apoye sobre el cable de potencia. No coloque el producto en lugares donde las personas pueden pisar o tropezar con el cable.

El uso de un cable prolongador con este producto no se recomienda ni se autoriza. Los usuarios deben verificar las normas de construcción y requisitos de seguro al usar un cable prolongador debidamente conectado a tierra. Asegúrese de que el amperaje total de los productos conectados al cable extensor no sobrepasa la capacidad nominal en amperios del cable extensor. Asegúrese también de que el amperaje total de todos los productos enchufados no sobrepase la capacidad del tomacorriente.

El dispositivo de desconexión de este producto es el cable de potencia. Para cortar totalmente la corriente al producto, este cable se debe desenchufar del receptáculo de potencia.

Su equipo está dotado con un dispositivo de ahorro de energía que conserva energía cuando la máquina no está en uso. La máquina se puede dejar continuamente encendida.

Desconecte este producto del tomacorriente de la pared antes de limpiar. Use siempre materiales específicamente designados para este producto. El uso de otros materiales puede crear situaciones peligrosas.

No use limpiadores en aerosol. Para métodos apropiados de limpieza, siga las instrucciones en esta guía del usuario.

Nunca use suministros o materiales de limpieza para propósitos distintos de aquellos para los que fueron fabricados. Mantenga todos estos materiales fuera del alcance de los niños.

No use este producto cerca de agua, en lugares húmedos o al aire libre.

No coloque este producto en un carro, plataforma o mesa inestable. El producto puede caerse causando daños personales o daños serios al producto

Las ranuras y aberturas en el gabinete y en las partes laterales y posterior del producto son para ventilación. Para asegurar un funcionamiento fiable del producto y protegerlo de sobre calentamiento, no debe bloquear o cubrir estas aberturas. El producto nunca se debe colocar cerca o sobre un radiador o registro de calor. Este producto sólo se puede empujar si le proporciona ventilación adecuado.

Nunca introduzca objetos en las ranuras del producto ya que pueden tocar lugares de voltaje peligroso o hacer cortocircuito en elementos que pueden producir fuego o choques eléctricos.

Nunca derrame líquidos sobre el producto.

Nunca quite cubiertas o protectores si es necesario una herramienta para hacerlo a menos que ello se indique en un kit de mantenimiento aprobado por Xerox.

Nunca desconecte los interruptores de seguridad. La máquina fue diseñada para restringir el acceso del operador a áreas inseguras. Las cubiertas, protectores e interruptores de seguridad se proporcionan para tener la seguridad de que la máquina no funcione con las cubiertas abiertas.

No ponga sus manos en el área del fusor que está dentro del área de la bandeja de salida ya que se puede quemar.

Estándares de calidad: El producto se fabrica bajo un sistema registrado de calidad ISO9002.

Si necesita más información de seguridad sobre este producto XEROX o materiales suministrados por XEROX puede llamar al número siguiente:

EUROPA +44 (0) 1707 353434

EUA/CANADA 1 800 9286571

En América Latina llame a su distribuidor local de Xerox.

Normas de seguridad

EUROPA Este producto XEROX fue aprobado por la agencia siguiente, usando las normas de seguridad indicadas

Agencia: SEMKO

Norma: IEC60950 3a edición, correcciones A1, A2, A3 y A4.

EUA/CANADÁ Este producto XEROX fue aprobado por la agencia siguiente, usando las normas de seguridad indicada. Este producto XEROX fue aprobado por la agencia siguiente, usando las normas de seguridad indicados.

Agencia: UNDERWRITERS LABORATORIES

Norma: UL 1950 3a edición. Certificación basada en acuerdos de reciprocidad que incluye requisitos para Canadá.

Información reglamentaria



El símbolo de la CE aplicado a este producto significa la declaración de Xerox Europe del cumplimiento de las siguientes Directivas aplicables de la Unión Europea a partir de las fechas siguientes

- 1 Enero de 1995:** Directiva 73/23/EEC del Consejo, enmendada por la instrucción 93/68/EEC, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre equipos de baja tensión.
- 1 Enero de 1996:** Directiva 89/336/EEC del Consejo, sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.
- 9 Marzo de 1999** Directiva 99/5/EC del Consejo, sobre equipos de radio y terminales de telecomunicaciones y el reconocimiento mutuo de su conformidad.

Se puede obtener una afirmación completa con la definición de las Directivas pertinentes y las normas de referencia poniéndose en contacto con el distribuidor de Xerox Europe o bien escribiendo a:

Environment, Health and Safety

Xerox Limited

PO Box 17

Bessemer Road

Welwyn Garden City

Herts

AL7 1HE

Inglaterra

Número de teléfono: +44 (0) 1707 353434



AVISO: la fabricación de este producto ha sido aprobada y el producto probado en conformidad con normas estrictas de seguridad e interferencia de radio frecuencia. Toda alteración no autorizada la cual incluye agregar funciones nuevas o la conexión a dispositivos externos puede afectar esta certificación. Por favor entre en contacto con el distribuidor local de XEROX Limited para obtener una lista de accesorios aprobados.



AVISO: para que este equipo funcione cerca de equipos industriales, técnicos y médicos, quizá deba limitarse la radiación externa de los mismos o adoptar medidas especiales para atenuarlas.



AVISO: este es un producto de Clase A en un entorno residencial. Este producto puede producir radio interferencia, en cuyo caso, el usuario puede verse obligado a adoptar las medidas necesarias para corregirlas.



AVISO: con este producto se deben usar cables blindados para conformar con la instrucción 89/336/EEC.

Sección 15 de la FCC

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase A como se dispone en la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites han sido diseñados con el fin de proporcionar una protección razonable contra dicha interferencia cuando funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radio frecuencia. Puede producir interferencia en las radio comunicaciones si no se instala y usa siguiendo el manual de instrucciones. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede producir radio interferencia dañina, en cuyo caso, el usuario será responsable por corregir la situación por su cuenta.

Cambios o modificaciones a este equipo no aprobadas específicamente por XEROX Corporation pueden anular la autoridad del usuario sobre el funcionamiento del equipo.

ICES-003

Este dispositivo digital de Clase "A" conforma con ICES-003 del Canadá. Cet appareil numérique de la classe "A" est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Seguridad de láser



PRECAUCIÓN: el uso de controles o ajustes o el efectuar procedimientos de forma diferente a la especificada aquí puede resultar en exposición a radiación peligrosa.

Con referencia a láseres, el equipo cumple con los estándares de desempeño de productos láser exigidos por agencias gubernamentales nacionales e internacionales para productos láser de Clase 1. No emite radiación peligrosa ya que el rayo está totalmente aislado durante todas las fases de funcionamiento y mantenimiento efectuadas por el usuario.

Reglamento de la electricidad en el trabajo: SÓLO REINO UNIDO

El reglamento de electricidad en el trabajo de 1989 fue implementado en Inglaterra y el País de Gales el 1 de Abril de 1990. El reglamento de 1889 hace responsables a empleadores y personas auto empleadas por el mantenimiento, funcionamiento y construcción de los sistemas eléctricos en sus propiedades, de forma de evitar en lo posible peligros. Esto incluye el asegurar que todo los equipos eléctricos conectados a tales sistemas eléctricos sean construidos, mantenidos y que funcionen de manera segura.

Todo los equipos de Xerox fueron diseñados bajo estrictos estándares de seguridad y han sido sometidos a pruebas estrictas las cuales incluyen la fusión a tierra, resistencia de aislamiento y pruebas de resistencia eléctrica. A las plantas de fabricación de Xerox Limited se le ha otorgado la certificación de calidad ISO 9000 y están sujetas a auditorías por los British Standards Institution o una organización nacional equivalente.

Los equipos de Xerox con servicio y mantenimiento regular y apropiado no debería ser sometidos a pruebas de seguridad adicionales para cumplir con el reglamento de 1989. Los clientes que deseen efectuar pruebas de seguridad deben entrar en contacto con el Xerox Limited Technical Centre (*consulte la página B-8*) para ser aconsejados, antes de implementar una prueba.

No obstante, a los equipos de XEROX se les debe dar servicio y mantenimiento continuamente y en forma apropiada.

PREGUNTA: ¿Qué es el reglamento de electricidad en el trabajo?

RESPUESTA: El reglamento de electricidad en el trabajo de 1989 fue implementado en Inglaterra y el País de Gales el 1 de Abril de 1990. El reglamento de 1889 hace responsables a **empleadores y personas auto empleadas** por el mantenimiento, funcionamiento y construcción de los sistemas eléctricos en sus locales de trabajo, de forma de evitar en lo posible peli-

gros. Esto incluye el asegurar que todo los equipos eléctricos conectados a tales sistemas eléctricos sean construidos, mantenidos y que funcionen de manera segura.

PREGUNTA: ¿Cumple XEROX Limited con el reglamento de electricidad en el trabajo?

RESPUESTA: El reglamento hace responsables a **empleadores y personas auto empleadas** por la seguridad de el mantenimiento, funcionamiento y construcción de los sistemas eléctricos en sus lugares de trabajo, de forma de evitar en lo posible peligros.

El reglamento no se impone sobre **fabricantes o proveedores**, entre otros, de tales equipos eléctricos. Sin embargo, puede tener la seguridad de que todos los equipos de XEROX suministrados a clientes por XEROX Limited y sus distribuidores autorizados cumplen con la leyes y estándares relevantes.

PREGUNTA: ¿Son seguros los equipos de XEROX?

RESPUESTA: Todos los equipos de XEROX suministrados por XEROX Limited y sus distribuidores autorizados cumplen con la leyes y estándares relevantes.

PREGUNTA: ¿Son seguros los equipos de XEROX que hay en mi lugar de trabajo?

RESPUESTA: Todos los equipos de XEROX suministrados por XEROX Limited y sus distribuidores autorizados cumplen con la leyes y estándares relevantes. Sin embargo, como a todos los equipos eléctricos se les debe dar servicio y mantenimiento por personas competentes.

Los técnicos de Asistencia al cliente de XEROX Limited garantizan que a los equipos de XEROX se le proporcione servicio y mantenimiento al nivel de los estándares de seguridad de XEROX. Si desea que a sus equipos se les proporcione servicio y mantenimiento a estos estándares altos, por favor entre en contacto con su organización local de Asistencia al cliente de XEROX Limited. Ellos le ofrecerán asistencia con agrado

PREGUNTA: ¿Los equipos de Xerox en mi lugar de trabajo cumplen con el reglamento de electricidad en el trabajo?

RESPUESTA: Los empleadores y personas auto empleadas deben asegurar de que los sistemas eléctricos en su lugar de trabajo son seguros. Esto incluye asegurar de que los equipos de XEROX en tal lugar sean seguros.

La función de seguridad de XEROX Limited ha preparado una guía que contiene una lista de las pruebas que debe efectuar su organización de Servicio al cliente de XEROX Limited.

ESTAS PRUEBAS SÓLO LAS PUEDEN LLEVAR A CABO PERSONAS QUE TENGAN LA EXPERENCIA, CONOCIMIENTO Y DESTREZA NECESARIA PARA REALIZARLAS.

Por favor entre en contacto con la organización de Asistencia al cliente de XEROX Limited para mayor información.

PROCEDIMIENTOS DE PRUEBAS O EQUIPOS DE PRUEBA NO APROPIADOS PUEDE PRODUCIR RESULTADOS QUE PUEDEN INDUCIR A ERROR Y CAUSAR MUERTE, DAÑOS PERSONALES Y/O DAÑO A PROPIEDAD.

PREGUNTA: Deseo efectuar mis propias pruebas de seguridad usando equipos de XEROX en mi propiedad.

RESPUESTA: Puede, sin duda, solicitar las pruebas que considere necesario para convencerse de sus equipos de XEROX son seguros. Asistencia al cliente de XEROX Limited tendrá mucho agrado en asesorarlo en sus pruebas.

PREGUNTA: Necesito registros de todas las pruebas

RESPUESTA: Después de efectuar las pruebas de seguridad, el técnico de Asistencia al cliente de XEROX Limited le proporcionará un certificado con una descripción de los resultados de todas las pruebas efectuadas.

Si se detecta un defecto, el equipo de XEROX se apagará y se desenchufará de la fuente de potencia hasta haber corregido el defecto. Se le informará de tal acción para permitirle que corrija los defectos.

POR FAVOR NOTE: DEBE ASEGURARSE DE QUE SUS EQUIPOS DE XEROX SON SIEMPRE SEGUROS.

Por favor entre en contacto con nosotros si tiene preguntas sobre la información de este documento.

Environment, Health and Safety

XEROX Limited

PO Box 17

Bessemer Road

Welwyn Garden City

Herts
AL7 1HE
Inglaterra
Número de teléfono: +44 (0) 1707 353434

Certificación 1999/5/EC

Directiva sobre equipamientos terminales de telecomunicaciones y equipamiento de radio

Este producto de Xerox ha sido auto certificado por Xerox como una conexión de terminal pan-Europea única a la red pública de telefonía de conmutación análoga (PSTN) de acuerdo a la directiva 1999/5/EC.

Este producto ha sido diseñado para funcionar con los PSTN y PBX compatibles de los países siguientes:

Austria	Alemania	Luxemburgo	Suecia
Bélgica	Grecia	Países Bajos	Suiza
Dinamarca	Islandia	Noruega	Reino Unido
Francia	Irlanda	Portugal	
Finlandia	Italia	España	

Si se presentan problemas, primero debe entrar en contacto con personal local de Xerox.

Este producto ha sido probado para que conforme con TBR21, una especificación técnica para equipos terminales para uso en las redes de telefonía de conmutación análoga del área económica de Europa.

El producto se puede configurar para que sea compatible con las redes de otros países. Por favor entre en contacto con personal de Xerox si necesita una reconexión a la red de otro país. Este producto no tiene ajustes que pueden ser ajustados por el usuario.

NOTE: este producto puede usar ambas señales, pulso o DTMF (tono); se recomienda que se configure para usar señal DTMF. La señal DTMF proporciona configuración de llamada más rápida y fiable.

La modificación, conexión a un control de software externo o a dispositivos de control externos no autorizados por Xerox, dejará sin validez esta certificación.

Requisitos de envío de cabecera

Las normas de la Federal Communications Commission (FCC) requieren que toda persona dentro de los Estados Unidos que envía un mensaje vía una máquina de fax incorpore un mensaje de identificación en la transmisión. El mensaje debe contener una identificación clara y un número de teléfono (comercial o individual) de quien envía el mensaje.

Esta máquina de fax proporciona la ID local y las funciones de nombre requeridas por las normas de la FCC. Para satisfacer las normas de la FCC, se debe incluir el número de teléfono y el nombre en el documento impreso. Para cumplir con las normas de la FCC, lea y siga cuidadosamente las instrucciones que se proporcionan en este documento para programar el nombre y la ID local.

Información acerca del acoplador de datos

Esta máquina de Xerox contiene un acoplador interno de datos. Su uso está restringido por la FCC (Federal Communications Commission). Para cumplir con las normas de la FCC, debe leer y seguir cuidadosamente las instrucciones que se proporcionan más abajo.

Este equipamiento cumple con Part 68 de las normas de la FCC. En la parte posterior de este equipamiento se encuentra una etiqueta que contiene entre otra información el número de registro de la FCC y el número de timbres equivalentes (Ringer Equivalence Number o REN). Proporcione esta información a la compañía de teléfonos cuando se la solicite.

El REN se usa para determinar el número de dispositivos que se pueden conectar a su línea de teléfono para que el timbre de todos ellos se active cuando se llama a su número. En la mayoría, pero no es todas las áreas la suma de los REN de todos los dispositivos no debe sobrepasar cinco (5.0). Para tener seguridad acerca del número de dispositivos que se pueden conectar a su línea según el REN, debe informarse con su compañía de teléfonos local sobre el REN máximo para su área.

AVISO: infórmese con su compañía de teléfonos local acerca del tipo de enchufe modular instalado en su línea. Una conexión de esta máquina a un enchufe no autorizado puede causar daños severos a equipamientos de la compañía de teléfonos. Usted y no Xerox es responsables por cualquier daño que cause la conexión de esta máquina a un enchufe no autorizado.

La máquina se puede conectar en forma segura al enchufe modular estándar siguiente: USOC RJ-11C. Para la conexión, use el cable estándar (con conexión modular) que se proporciona con el kit de instalación.

Con este equipamiento se proporciona un cable telefónico y conexión modular reglamentaria según la FCC. Este equipamiento está diseñado para conectarse a la red telefónica o el cableado del edificio usando un enchufe modular compatible que cumple con Part 68.

No conecte esta máquina a una línea telefónica con más de un número de teléfono en la línea o a teléfonos que funcionan con monedas.

La máquina sólo debe ser reparada por técnicos de Xerox o un servicio autorizado por Xerox. Esto se aplica siempre, durante o después del período de garantía. Si se efectúa una reparación no autorizada, el período de garantía restante queda nulo.

Si encuentra la línea de teléfono dañada o si la compañía de teléfonos le notifica que su máquina está causando daño, desconecte la máquina de la línea de telefónica y llame a servicio técnico. No vuelva a conectar la máquina hasta efectuar las reparaciones necesarias.

La compañía de teléfonos le notificará cuando sea posible, sobre cuándo ésta necesitará desconectar temporariamente el servicio. Sin embargo, si la acción es razonable y necesaria, pero el aviso previo no es posible, de igual forma se puede desconectar su servicio. En estos casos la compañía de teléfonos debe:

- Avisarle de inmediato sobre la acción temporaria.
- Volver a conectar el servicio una vez que la fuente del daño fue eliminada.
- Informarle sobre su derecho de llevar un reclamo a la FCC, según las normas de la FCC.

La compañía de teléfonos puede efectuar cambios en sus procedimientos, operaciones, equipamientos o edificios de comunicaciones. Tal acción debe ser razonable, requerida en el funcionamiento de sus negocios y consistente con las normas de la FCC. La compañía de teléfonos debe darle aviso previo si los cambios pueden:

- hacer que su máquina sea incompatible con los equipamientos de la compañía de teléfonos.
- requerir que modifique o altere su máquina.
- afectar el desempeño físico de su máquina.

AVISO: cuando programe números de emergencia y/o efectúe llamadas de prueba a números de emergencia: manténgase en la línea y antes de colgar explique brevemente al operador la razón de la llamada. efectúa estas actividades en horario de baja, temprano en la mañana o tarde en la tarde.

Certificación canadiense

Aviso: La etiqueta de la Industry Canada en la máquina identifica equipamiento certificado. Esta certificación significa que el equipamiento cumple con ciertos requisitos de seguridad, funcionamiento y protección de redes en telecomunicaciones. La Industry Canada no garantiza que el equipamiento funciona satisfactoriamente para el usuario.

Antes de instalar este equipamiento los usuarios deben asegurarse de que está permitido conectarse a las instalaciones de la compañía local de telecomunicaciones. El equipamiento debe ser instalado usando un método aceptable de conexión. En algunos casos el cableado interno de la compañía para una línea de servicio individual se puede extender con un conjunto de conector aprobado (cable de extensión para teléfono).

El cliente debe estar consciente de que el cumplimiento con las condiciones de más arriba pueden no prevenir, en ciertas situaciones, la degradación del servicio.

Reparaciones a equipamiento certificado deben ser efectuadas por un centro de mantenimiento canadiense autorizado, designado por el proveedor. Toda reparación o

alteración efectuada por el usuario a este equipamiento o a averías del equipamiento, pueden dar motivo a la compañía de telecomunicaciones para solicitar que el usuario desconecte el equipamiento.

Los usuarios, para su propia protección, deben asegurarse de que las conexiones eléctricas a tierra de la compañía de electricidad, de la línea de teléfonos y las cañerías internas de agua (si ellas existen) estén conectadas entre ellas. Esta precaución puede ser de mayor importancia en áreas rurales.

PRECAUCIÓN: los usuarios no deben intentar efectuar tales conexiones; para ello, deben entrar en contacto con las autoridades de inspección apropiadas o con un electricista autorizado, según sea necesario.

Aviso: El REN asignado a cada dispositivo de terminal proporciona una indicación acerca del número máximo de terminales que se permite conectar a una interfaz telefónica. La finalización de una interfaz puede consistir de varios dispositivos diferentes solamente sujetos al requerimiento de que la suma de los REN de todos los dispositivos no sobrepase 5.

Conformidad ambiental

Energy Star®



XEROX Corporation ha diseñado este producto para que cumpla con las directrices del programa ENERGY STAR® de la Environmental Protection Agency. Como socio de ENERGY STAR®, XEROX ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR® para eficiencia de energía.

Su *WorkCentre Pro 421* se entrega con un temporizador para que entre en modo de baja energía (modo de espera) después de 15 minutos a partir de la última copia o impresión. El sistema entra en modo de ahorro de energía (desactivación auto o reposo) 30 minutos después de la última copia o impresión. Una descripción más detallada de estos modos e instrucciones para cambiar los tiempos prefijados se puede encontrar en “Ahorro de energía” en la página 2-14 de esta Guía del usuario.

Apéndice B: Especificaciones

La *WorkCentre Pro 421* cumple con especificaciones, aprobaciones y certificaciones estrictas. Estas especificaciones fueron diseñadas para proporcionar seguridad a los usuarios y asegurar de que la máquina funcione perfectamente. Use la lista de especificaciones de este capítulo para identificar rápidamente la capacidad de la máquina.

Si necesita mayores especificaciones, por favor entre en contacto con el distribuidor autorizado de Xerox.

Especificaciones de la máquina

Configuración de hardware

WorkCentre Pro 421E	Copiadora digital a una cara con cristal de exposición, una sola bandeja de papel, una bandeja especial y un pedestal.
WorkCentre Pro 421DE	Copiadora digital a una cara con un alimentador automático de documentos (AAD), tres bandejas de papel y una bandeja especial.
WorkCentre Pro 421DEi	Copiadora digital con una unidad automática A 2 caras (UDC), un alimentador automático de documentos A 2 caras (AADC), una bandeja de papel, una bandeja especial y un pedestal.
WorkCentre Pro 421Pi	Copiadora digital e impresora con una unidad automática A 2 caras (UDC), una bandeja de desplazamiento (BD), un alimentador automático de documentos A 2 caras (AADC), dos bandejas de papel y una bandeja especial.

Peso de la máquina

Configuración básica, aproximadamente 62 kgs (137 lbs)
Configuración completa, aproximadamente 92 kgs (203 lbs)

Accesibilidad

Por la parte delantera y las partes laterales

Requisitos de espacio

Se requiere espacio adecuado para ventilación, facilidad de funcionamiento, mantenimiento y sustitución de suministros.

Dimensiones básicas de la máquina con estabilizador:

anchura: 800 mm (31.5 pulgadas)
profundidad: 660 mm (26 pulgadas)
altura: 1041mm (41 pulgadas)

Velocidad de copia

A4:	21 CPM
A3:	12 CPM
Carta (8.5 x 11):	21 CPM
Extra Oficio (8.5 x 14):	14 CPM
Tabloide (11 x 17):	12 CPM

Ampliación de copia

Escala del zoom 25% a 400% en incrementos de 1%
Proporciones fijas:
71%
94%
97%
141%
200%

Tiempo de calentamiento

Menos de 60 segundos.

Alimentador automático de documentos y Alimentador automático de documentos a 2 caras

Capacidad: 50 hojas
Tamaños de papel: A5 a A3 (5.5 x 8.5 a 11 x 17 pulgadas)
Pesos del papel: 60 a 120 g/m² (16 a 32 lb)

Suministro de papel

Bandejas 1 & 2

Capacidad: 550 hojas de 80 g/m² (20 lb) por bandeja
Pesos del papel: 60 a 90 g/m² (16 a 24 lbs)
Tamaños de papel: A5 a A3 (5.5 x 8.5 a 11 x 17 pulgadas)

Bandeja especial

Capacidad: 100 hojas de 80 g/m² (20 lb) por bandeja
30 transparencias
1 cartulina/etiquetas
Pesos del papel: 60 a 163 g/m² (16 a 100 lbs)
Tamaños de papel: A5 a A3 (5.5 x 8.5 a 11 x 17 pulgadas)

Material de impresión aprobado

Bandejas de papel 1 & 2:

A4: Xerox 3R91720

A3: Xerox 3R91721

Carta (8.5 x 11): Xerox 4024 3R721 (20lb) / HAMMER MILL TIDAL DP (20lb)

Extra Oficio (8.5 x 14): Xerox 4024 3R727 (20lb) / HAMMER MILL TIDAL DP (20lb)

Tabloide (11 x 17): Xerox 4024 3R729

Reciclado: Xerox 3R94565

Sólo para uso en la bandeja especial:

Transparencia: A4 Xerox 3R96019
Carta (8.5 x 11) Xerox 3R3028

Etiquetas: A4 XEROX 3R97400 (1 en una)*
A4 XEROX 3R97408 (24 en una)*
Carta (8.5 x 11) XEROX 3R4472 (8 en una)*
Carta (8.5 x 11) XEROX 3R4469 (33 en una)*

Cartulina: A4 XEROX 3R91798*
Carta (8.5 x 11) XEROX 3R3004*

* Puede haber degradación de desempeño al usar este tipo de material de impresión.

NOTA: el material de impresión recomendado para la bandeja especial se debe alimentar de la bandeja especial y no de otra bandeja.

Bandeja central

Capacidad de apilado: aproximadamente 500 hojas
Entrega: cara abajo en orden

Especificaciones eléctricas

EUA y Canadá:

120 Voltios (de 104 a 127), 60 Hz, 9.7 Amp.

Europa:

220 Voltios (de 196 a 244), 50 Hz, 5.1 Amp.

230 Voltios (de 207a 253), 50 Hz, 5.1 Amp.

Índice alfabético

Números

2 en 1 3-23

A

A 2 caras 3-18

1>1 cara 3-18

1>2 caras 3-18

2>1 cara 3-18

2>2 caras 3-18

AAD 2-8

AADC 2-8

Aclarar/Oscurecer

Ahorro de tóner 3-10

Auto 3-10

Copiar 3-10

Manual 3-10

Ahorro de electricidad 2-14

Ahorro de energía 2-14

Ahorro de energía (modo de reposo) 2-15

Ajustador de contraste 2-10

Ajustes prefijados, descripción general 2-18

Alimentador automático de documentos (AAD) 2-8, 3-2

Especificaciones B-4

Alimentador automático de documentos a 2 caras (AADC) 2-8, 3-2

Especificaciones B-4

Ampliación de copia B-3

Anotación 3-26

Desactivado 3-26

Página #, fecha y hora 3-26

Página número(#) 3-26

Apagado 2-13

Apéndice A Notas de seguridad A-1

Apéndice B Especificaciones B-1

Atasco de papel

Despejar atascos 6-3

Atascos de papel

Prevención de atascos de papel 6-6

Autopruueba 7-35

Impresión de los resultados de la prueba 7-37

Prueba automática 7-35

Prueba individual 7-36

Avance de página

Ajustes prefijados 4-36

Avisos, Convenciones 1-8

Ayuda, Opciones del controlador de impresora 4-12

B

Bandeja central

Especificaciones B-5

Bandeja de desplazamiento (BD) 2-8

Bandeja de papel 3-13

Bandeja especial 2-9

3-13

Especificaciones B-4

Forma de cargar material de impresión 5-30

Material de impresión aprobado B-5

Tipo de papel 3-32

Bandejas de papel

Bandeja especial 2-9

Especificaciones B-4

Forma de cargar el papel 5-24

Material de impresión aprobado B-4

Bandejas de papel 1 y 2 2-8

BD 2-8

Borrado de borde 3-22

Botones 2-10

C

Calidad de impresión, Controlador de impresora 4-25

Cambio de la configuración inicial 7-23

Cambio de los prefijados

Configuración inicial 7-23

- Configuraciones y prefijados de la máquina 7-1
- Copiar 3-34
- Prefijados de la máquina 7-2
- Cambio de prefijados
 - Impresora 4-34
- Cantidad 3-7
- Caracteres en cursiva, Convenciones 1-7
- Caras impresas
 - Ajustes prefijados 3-36
- Cargue los originales 3-2
 - Alimentador automático de documentos (AAD) 3-2
 - Alimentador automático de documentos a 2 caras (AADC) 3-2
 - Cristal de exposición 3-4
- Cartucho de tóner 5-9
- Cartucho del cilindro 5-14
- Centro de Asistencia al Cliente 7-31
 - Número de suministros de Xerox 7-32
- Clasificación, Controlador de impresora 4-19
- Código de departamento principal 7-12
- Códigos de departamento 7-11
 - Código de departamento principal 7-12
 - Códigos de departamentos individuales 7-12
- Códigos de departamentos individuales 7-12
- Códigos de error 6-9
- Códigos y mensajes de error 6-7
- Componentes 2-8
 - Alimentador automático de documentos (AAD) 2-8
 - Alimentador automático de documentos a 2 caras (AADC) 2-8
 - Bandeja de desplazamiento (BD) 2-8
 - Bandeja especial 2-9
 - Bandejas de papel 1 y 2 2-8
 - Memoria opcional 2-9
 - Unidad automática a 2 caras (UADC) 2-8
- Componentes de la máquina 2-4
- Componentes, máquina 2-4
- Configuración de la impresora, Controlador de impresora 4-14
- Configuración inicial, Cambio de los prefijados 7-23
- Configuraciones de la máquina 2-4
- Configuraciones y prefijados de la máquina 7-1
 - Configuraciones, Máquina 2-4
 - Consulta rápida de funciones 3-35
 - Contador de impresiones 7-41
 - Convenciones
 - Avisos 1-8
 - Caracteres en cursiva 1-7
 - Notas 1-8
 - Orientación 1-5
 - Precauciones 1-8
 - Ruta rápida 1-7
 - Sugerencias 1-8
 - Texto entre paréntesis 1-7
- Copiar 3-1
 - Ajustes prefijados 3-34
 - Cargue los originales 3-2
 - Funciones adicionales 3-15
 - Funciones estándar 3-10
 - Procedimiento para copiar 3-2
 - Uso de Interrumpir trabajo 3-9
- Copiar, Cambiar prefijados 3-34
- Copias, Contador de impresiones 7-41
- Copias, Controlador de impresora 4-16
- Cree el documento 4-2
- Cristal de exposición 3-4
 - Conjuntos de copias clasificadas 3-17
- Cristal de transporte de velocidad constante 2-5, 2-6, 2-7
- Cuenta de copias 7-41
- Cuenta de impresión 7-41
- D**
- Descripción general del panel de control 2-10
- Descripción general del producto 1-1, 2-1
- Descripción general del sistema 2-2
- Destino de la salida, Controlador de impresora 4-20
- Diagnóstico básico de averías 6-1
 - Códigos y mensajes de error 6-7
 - Problemas con la calidad de imagen 6-12

- Diagnóstico de averías 6-1
- Dónde encontrar información 1-2
- E**
- Encendido 2-13
- Encendido y apagado 2-13
- Energy Star A-14
- Escala de gris, Controlador de impresora 4-23
- Especificaciones
 - Accesibilidad B-2
 - Alimentador automático de documentos (AAD) B-4
 - Alimentador automático de documentos a 2 caras (AADC) B-4
 - Ampliación de copia B-3
 - Apéndice B B-1
 - Bandeja central B-5
 - Configuración de hardware B-2
 - Eléctricas B-5
 - Material de impresión aprobado B-4
 - Peso de la máquina B-2
 - Requisitos de espacio B-2
 - Suministro de papel B-4
 - Tiempo de calentamiento B-3
 - Velocidad de copia, Bandeja de papel 1 B-3
- Especificaciones de la máquina B-2
- Especificaciones eléctricas B-5
- Estado de la máquina 2-17
 - Autoprueba 7-35
 - Mapa del menú 7-34
 - Opciones de Estado de la máquina 2-18
- F**
- Fecha y hora 7-24
 - Ajuste 7-24
 - Formato de fecha 7-26
 - Formato de hora 7-25
 - Formato de mes 7-26
- Ficha Acerca de, Controlador de impresora 4-33
- Filtro de ozono 5-23
- Folleto 3-24
 - Para producir un folleto 3-25
- Forma de cargar la bandeja especial 5-30
- Forma de cargar las bandejas de papel 5-24
- Forma de cargar material de impresión 5-24
- Forma de cargar papel 5-24
- Formato normal, Controlador de impresora 4-21
- Formato, Controlador de impresora 4-21
- Forzar alimentación 4-9
 - Ajustes prefijados 4-36
- Fuentes de información 1-9
- Fuentes instaladas, Controlador de impresora 4-29
- Fuentes True Type, Controlador de impresora 4-24
- Fuentes, Controlador de impresora 4-29
- Función desplazadas, Controlador de impresora 4-16
- Funciones 2-17
 - Pulse la tecla Funciones 3-5
 - Selecione las funciones de Copiar 3-6
 - Selecione las funciones del controlador de impresora 4-4
- Funciones adicionales
 - Copiar 3-15
- Funciones adicionales, Copiar
 - 2 en 1 3-23
 - A 2 caras 3-18
 - Anotación 3-26
 - Borrado de borde 3-22
 - Folleto 3-24
 - Giro de imagen 3-21
 - Original encuadernado 3-19
 - Preparar trabajo 3-27
 - Tipo de papel 3-32
 - Trabajo guardado 3-30
- Funciones de Copiar estándar 3-10
- Funciones del controlador de impresora 4-12
 - Calidad de impresión 4-25
 - Clasificación 4-19
 - Copias 4-16
 - Cubierta anterior 4-18
 - Destino de la salida 4-20
 - Escala de gris 4-23
 - Ficha Acerca de 4-33

- Formato 4-21
- Formato normal 4-21
- Fuentes 4-29
- Fuentes instaladas 4-29
- Fuentes True Type 4-24
- Función desplazadas 4-16
- Gráficos 4-24
- Impresión A 2 caras 4-18
- Imprimir listado de fuentes 4-30
- Marcas de agua 4-31
- Memoria (MB) 4-15
- Opciones de imagen 4-23
- Opciones instalables 4-14
- Orientación de la imagen 4-20
- Papel/Salida 4-16
- Resolución 4-25
- Seleccione papel 4-17
- Separadores 4-18
- Superposiciones 4-26
- Varias en una 4-21
- Funciones del controlador de la impresora
 - Configuración de la impresora 4-14
- Funciones estándar, Copiar
 - Aclarar/Oscurecer 3-10
 - Reducir/Ampliar 3-11
 - Salida 3-16
 - Suministro de papel 3-13
 - Tipo de original 3-14
- G**
- Giro de imagen 3-21
 - Desactivado 3-21
 - Margen derecho 3-21
 - Margen izquierdo 3-21
- Gráficos, Controlador de impresora 4-24
- H**
- Hilo del corotrón de transferencia 5-4, 6-12
- I**
- Identificación de los componentes y configuraciones de la máquina 2-4
- Idioma 7-29
- Impresión 4-1
 - Ajustes prefijados 4-34
- Impresión A 2 caras, Controlador de impresora 4-18
- Impresión de estado de NIC, Imprimir 4-36
- Impresión de informes 7-19
- Impresión de los resultados de la prueba 7-37
- Impresión de prueba
 - Impresión de estado de NIC 4-36
 - Impresión de fuente PCL 4-36
 - Impresión del estado 4-36
 - Imprimir fuente PCL 4-36
 - Imprimir fuente PS 4-36
 - Lista historial de eventos 4-36
 - Página de muestra 4-36
- Impresión del estado 4-36
- Impresión irregular, demasiado clara o degradada 6-12
- Impresiones, Contador de impresiones 7-41
- Impresora, Cambio de los prefijados 4-34
- Imprima el trabajo 4-5
- Imprimir
 - Funciones del controlador de impresora 4-12
 - Procedimiento de impresión 4-2
 - Uso de Interrumpir trabajo 4-11
- Imprimir fuente PCL, Imprimir 4-36
- Imprimir fuente PS, Imprimir 4-36
- Imprimir informes, Cambio de los prefijados 7-19
- Imprimir listado de fuentes, Controlador de impresora 4-30
- Información reglamentaria A-4
- Informe de ajustes 7-21
- Informe de código de departamento 7-20
- Informes
 - Impresión de informes 7-19
 - Informe de ajustes 7-21
 - Informe de código de departamento 7-20
- Interrupción de un trabajo 4-11
- Interrupción de un trabajo de copia 3-9
- Interrupción de potencia en la máquina 2-13
- Introduzca la cantidad 3-7
- L**
- Lectura del medidor 7-41
- LED de alarma 2-12

LED de PC 2-12

Limpieza 5-2

Alimentador de documentos y bandeja de salida 5-3

Cristal de exposición y cristal de transporte de velocidad constante 5-3

Hilo del corotrón de transferencia 5-4

Panel de control, teclado, visor LCD 5-3

WorkCentre Pro 416 5-2

Lista de fuente PCL, Imprimir 4-36

Lista historial de eventos, Imprimir 4-36

Llamada a servicio técnico 6-6

Llamada de servicio, Ubicación del número de serie 1-4

Luces de aviso, Panel de control 2-10

Luz de aviso 2-12

M

Manejo de trabajos de impresión 4-7

Acceso a los prefijados de la impresora 4-7

Configuración de Forzar alimentación 4-9

Mantenimiento del producto 5-1

Mapa del menú 7-34

Marcas de agua, Controlador de impresora 4-31

Memoria (MB), Controlador de impresora 4-15

Memoria opcional 2-9

Mensajes de error 6-7

Modo de espera 2-15

Modo de reposo (ahorro de energía) 2-15

Modos de ahorro de energía 2-14

N

Normas de seguridad A-3

Notas de seguridad

Apéndice A A-1

Notas, Convenciones 1-8

Número de serie de la máquina 7-30, 7-39

Número de suministros de Xerox 7-32, 7-40

Número de teléfono del Centro de Asistencia al Cliente de Xerox 6-6

Número del Centro de Asistencia al Cliente 7-38

Números de pieza, Suministros 5-8

O

Opciones de imagen, Controlador de impresora 4-23

Opciones del controlador de impresora

Aceptar 4-12

Aplicar 4-12

Ayuda 4-12

Cancelar 4-12

Prefijados 4-12

Todos a prefijados 4-12

Opciones instalables, Controlador de impresora 4-14

Orientación de la imagen, Controlador de impresora 4-20

Orientación, Convenciones 1-5

Original encuadernado 3-19

Activado (ambas páginas) 3-20

Activado (borrado de encuadernación) 3-20

Desactivado 3-20

P

Página de muestra, Imprimir 4-36

Panel de control 2-10

Pantalla de mensajes 2-11

Pantalla inicial

Copia 2-2

Pantalla inicial Copia 2-2

Papel/Salida, Controlador de impresora 4-16

Para hacer conjuntos de copias clasificadas desde el cristal de exposición 3-17

Pedido de suministros 5-8

Números de pieza 5-8

Precauciones, Convenciones 1-8

Prefijado de bandejas de papel 7-3

Prefijado de modo de espera 7-6

Prefijado de modo de reposo 7-7

Prefijado de tecla Interrupción 7-9

Prefijado de temporizadores 7-5

Prefijado de tiempo de espera 7-5

Prefijado de volumen de los sonidos 7-10

Prefijados

Configuración inicial 7-23

Copiar 3-34

- Impresión 4-34
- Imprimir informes 7-19
- Máquina 7-1, 7-2
- Prefijados de configuración inicial
 - Centro de Asistencia al Cliente 7-31
 - Fecha y hora 7-24
 - Idioma 7-29
 - Número de serie de la máquina 7-30
 - Red 7-33
 - Unidad de medida 7-28
- Prefijados de Copiar
 - Cambio de los ajustes prefijados 3-34
 - Caras impresas 3-36
 - Reducir/Ampliar 3-35
- Prefijados de la impresora
 - Avance de página 4-36
 - Cambio de prefijados 4-34
 - Forzar alimentación 4-36
- Prefijados de la máquina 7-2
 - Bandejas de papel 7-3
 - Códigos de departamento 7-11
 - Tecla Interrupción 7-9
 - Temporizadores 7-5
 - Volumen de los sonidos 7-10
- Prefijados de la máquina, Cambio 7-2
- Preparación de un trabajo 3-27
- Problemas con la calidad de imagen 6-12
 - Impresión irregular, demasiado clara o degradada 6-12
- Procedimiento de impresión 4-2
- Procedimiento para copiar 3-2
- Prueba automática 7-35
- Prueba individual 7-36
- Pulse iniciar 3-8
- Pulse la tecla Funciones 3-5

R

- Ranuras de memoria 2-9
- Recupere el trabajo de impresión 4-6
- Red 7-33
- Reducir/Ampliar 3-11
 - 100% 3-11
 - Ajuste prefijado 3-35
 - Auto% 3-11

- Imagen completa% 3-12
- Predefinidos% 3-11
- Variable% 3-12
- Requisitos de espacio B-2
- Resolución, Controlador de impresora 4-25
- Revisiones de la máquina 7-42
- Ruta rápida, Convenciones 1-7

S

- Salida 3-16
 - Clasificadas 3-16
 - Clasificadas/desplazadas 3-16
 - Sin clasificar 3-16
 - Sin clasificar/desplazadas 3-16
- Salida de baja calidad 5-4
- Seguridad de láser A-5
- Seleccione Imprimir 4-3
- Seleccione las funciones de Copiar 3-6
- Seleccione las funciones del controlador de impresora 4-4
- Seleccione papel
 - Cubierta anterior, Controlador de impresora 4-18
 - Cuerpo del documento, Controlador de impresora 4-17
 - Separadores, Controlador de impresora 4-18
- Seleccione papel, Controlador de impresora 4-17
- Servicio técnico 6-6
- Sugerencias, Convenciones 1-8
- Suministro de papel 3-13
 - Bandeja de papel 3-13
 - Bandeja especial 3-13
 - Especificaciones B-4
 - Papel auto 3-13
- Superposiciones, Controlador de impresora 4-26
- Sustitución del cartucho de tóner 5-9
- Sustitución del cartucho del cilindro 5-14
- Sustitución del filtro de ozono 5-23

T

- Tecla Ahorro de energía 2-11
- Tecla Borrar 2-12

Tecla Estado de la máquina 2-11
Tecla Funciones 2-11, 2-17
Tecla Iniciar 2-12
 Pulse Iniciar 3-8
Tecla Interrumpir 2-11
Tecla Interrumpir trabajo
 Uso de Interrumpir trabajo 3-9, 4-11
Tecla Intro 2-12
Tecla Parar 2-12
Tecla Salir 2-12
Teclas de desplazamiento 2-12
Teclas de funciones 2-10
Teclas numéricas 2-11
Temporizadores
 Modo de espera 7-6
 Modo de reposo 7-7
 Tiempo de espera 7-5
Texto entre paréntesis, Convenciones 1-7
Tiempo de calentamiento B-3
Tipo de original
 Copiar 3-14
 Foto 3-14
 Texto 3-14
 Texto/Foto 3-14
Tipo de papel 3-32
 Cartulina 3-32
 Desactivado 3-32
 Transparencias 3-32
Trabajo guardado 3-30

Para guardar un trabajo 3-30
Para recuperar un trabajo guardado 3-31

U

UADC 2-8
Ubicación del interruptor de potencia 2-13
Ubicación del número de serie 1-4
Unidad automática a 2 caras (UADC) 2-8
Unidad de medida 7-28
Unidades que pueden ser sustituidas por el cliente 5-9
 Cartucho de tóner 5-9
 Cartucho del cilindro 5-14
 Filtro de ozono 5-23
Uso de Interrumpir trabajo 3-9, 4-11

V

Varias en una, Controlador de impresora 4-21
Velocidad de copia B-3
Visor de LCD 2-11

W

WorkCentre Pro 421DE 2-5
 opciones 2-5
WorkCentre Pro 421DEi 2-6
 opciones 2-6
WorkCentre Pro 421E 2-4
 opciones 2-4
WorkCentre Pro 421Pi 2-7
 opciones 2-7

